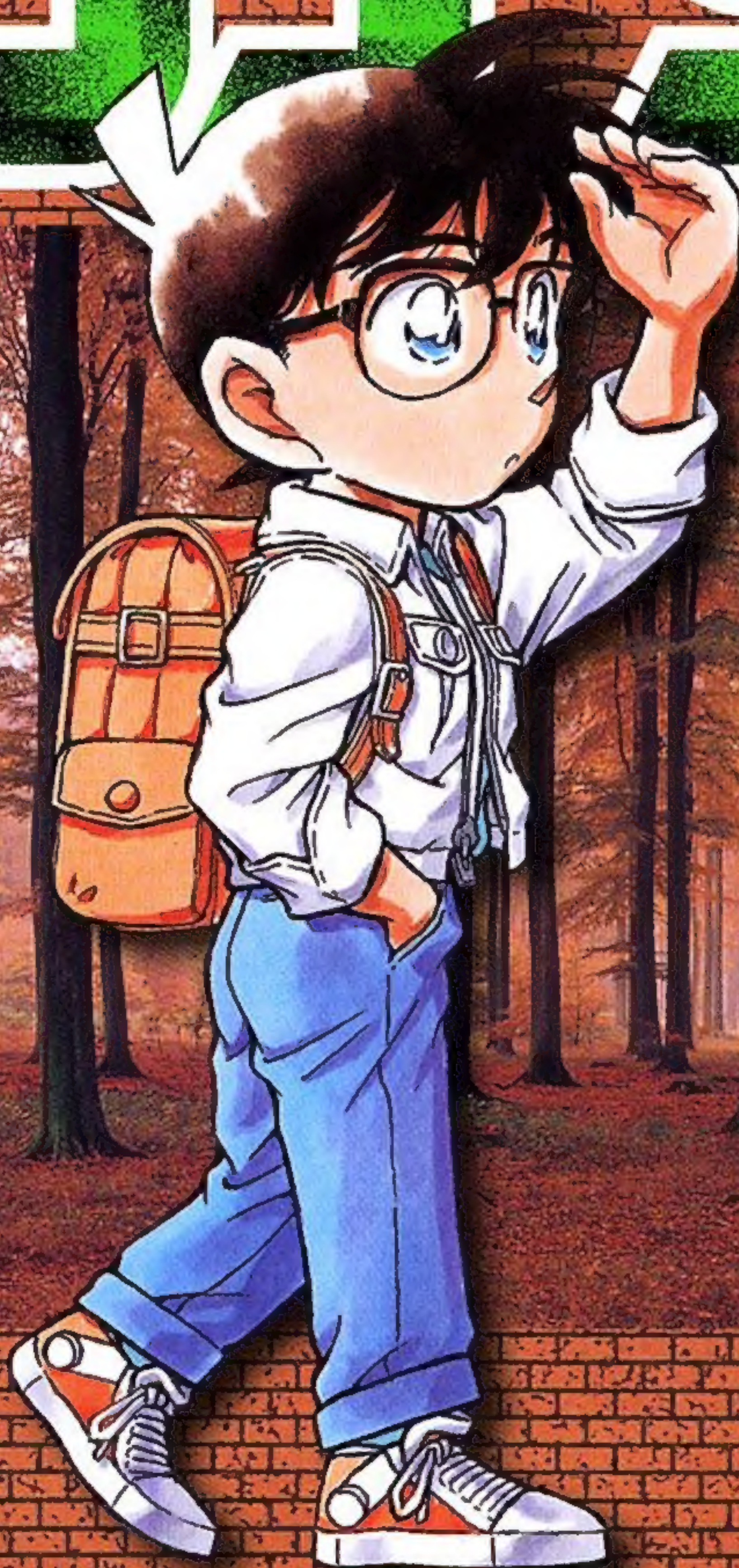
名探偵コナン

VOLUME 27

DETECTIVE CONAN





GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

名探偵コナン

VOLUME 27

DETECTIVE CONAN





GŌSHŌ AOYAMA PRESENTS

青山剛昌

------ MỤC LỤC ------

NV lỗ khóa: Yamamura Misao
Thám tử: James Bond




SERIES PART 1




STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

FILE 264: GIEO NHÂN NÀO GẶT QUẢ NẤY

MÙA XUÂN ĐÃ ĐI XA, VẬY THÔI, TẬN HƯỞNG MÙA HÈ VẬY!

TẬP 27
Chương 1

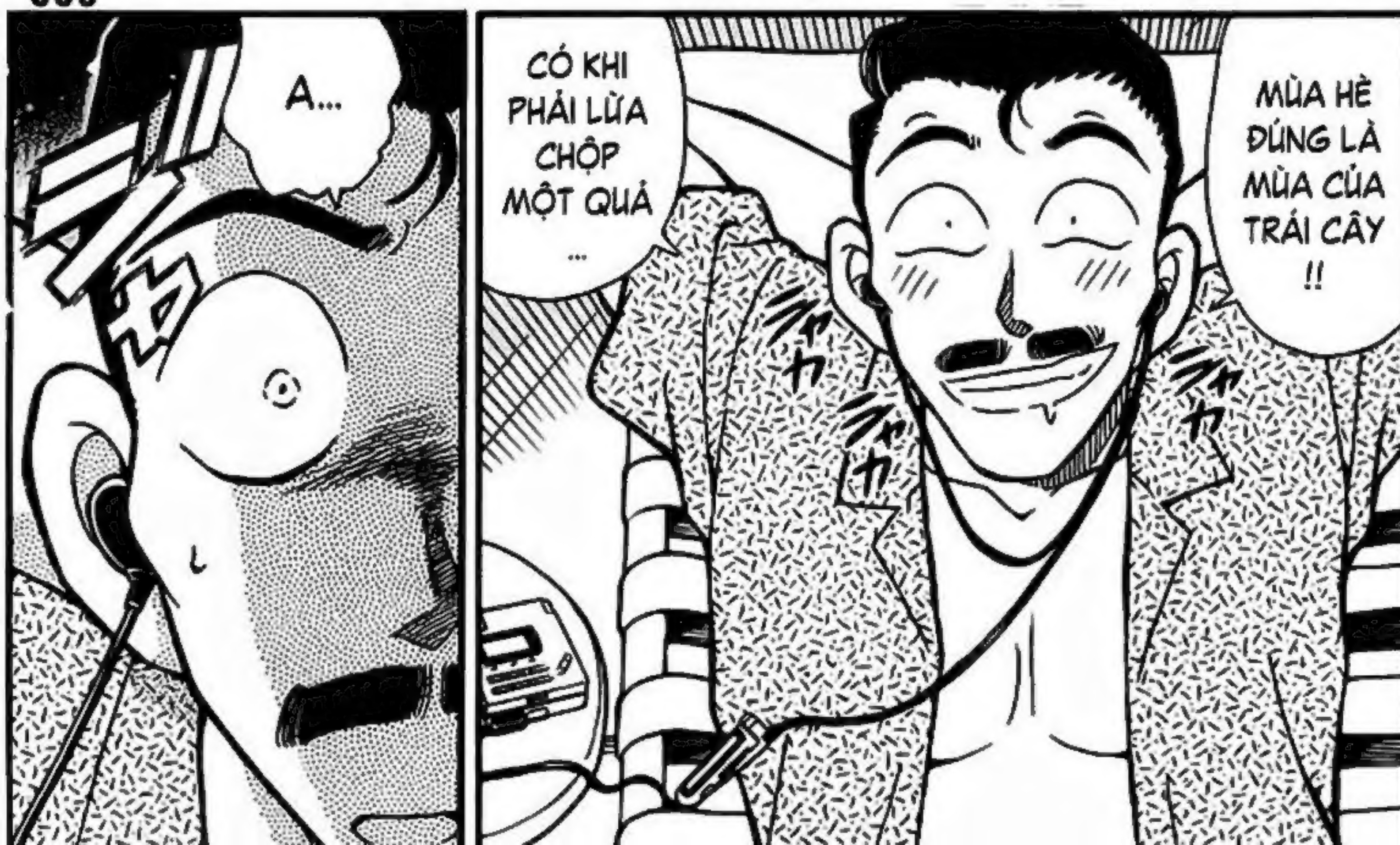


UI CHAO! ♡

ĐÀO ...

DƯA ...

ANH ĐÀO! ♡



ÁÁÁÁÁ!

RAN, CON ....!!

CÁI GÌ MÀ "ĐI TRÁNH NẮNG Ở KHÁCH SẠN KARUIZAWA KHÔNG 2 ĐỨA?" CHỨ! ĐÃ THẾ CÒN LÉN LÚT MANG ĐỒ BƠI MỘT MÌNH!

LẦN NÀY MỤC ĐÍCH LÀ BỂ BƠI CỦA KHÁCH SẠN HẢ ...

NÀY, TA ĐANG NGHE DỞ...

CÒN LÂU! CON KHÔNG THÍCH CHO MỘT ÔNG GIÀ HÁO SẮC MƯỢN ĐÂU! ĐẰNG NÀO MD NÀY CŨNG LÀ MẸ MUA CHO CON...

BIẾT SAO ĐƯỢC!? GẦN ĐÂY NGÀY NÀO TA CŨNG PHẢI PHÁ ÁN, ÁP LỰC ĐẦY MÌNH...

CHỈ NGỦ THÔI THÌ ÁP LỰC KHỈ GÌ?

BỐ KHÔNG THẤY CÓ LỖI VỚI MẸ À?

HỪM! LÀM NHƯ MẸ CON QUAN TÂM... CHẮC CÔ TA ĐANG ĐÚ ĐỞN VỚI THẰNG CHA NÀO...

TRẺ TRUNG ...

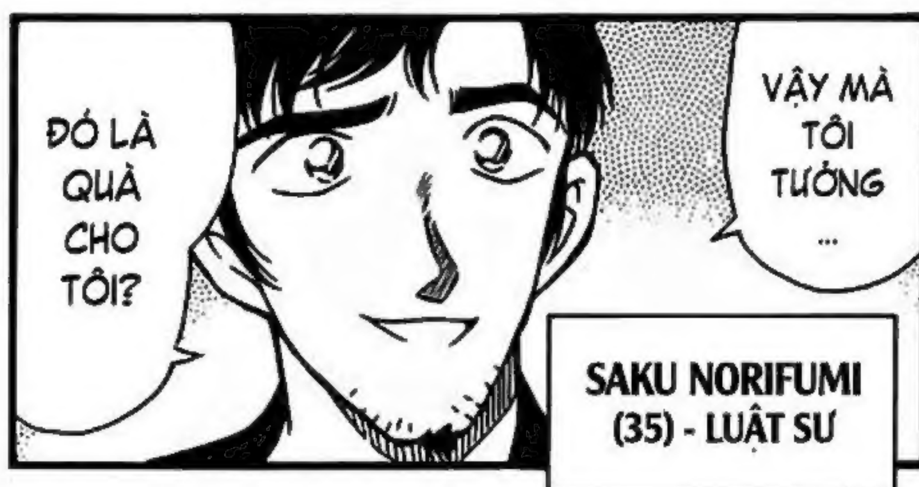

MẸ...
MẸ ƠI!?
Ơ...
MỌI NGƯỜI ...






MẸ BẢO RỒI MÀ? MẸ CÙNG ĐỒNG NGHIỆP ĐI NGHỈ Ở KARUIZAWA ...
THẾ CÒN CÁI CÀ VẠT?


À, ĐÓ LÀ NGƯỜI QUEN NHỜ MUA, CẬU ẤY GIÚP TÔI CHỌN...
NHỈ?
Ơ? THẾ À?


VẬY MÀ TÔI TƯỞNG ...
ĐÓ LÀ QUÀ CHO TÔI?
SAKU NORIFUMI (35) - LUẬT SƯ

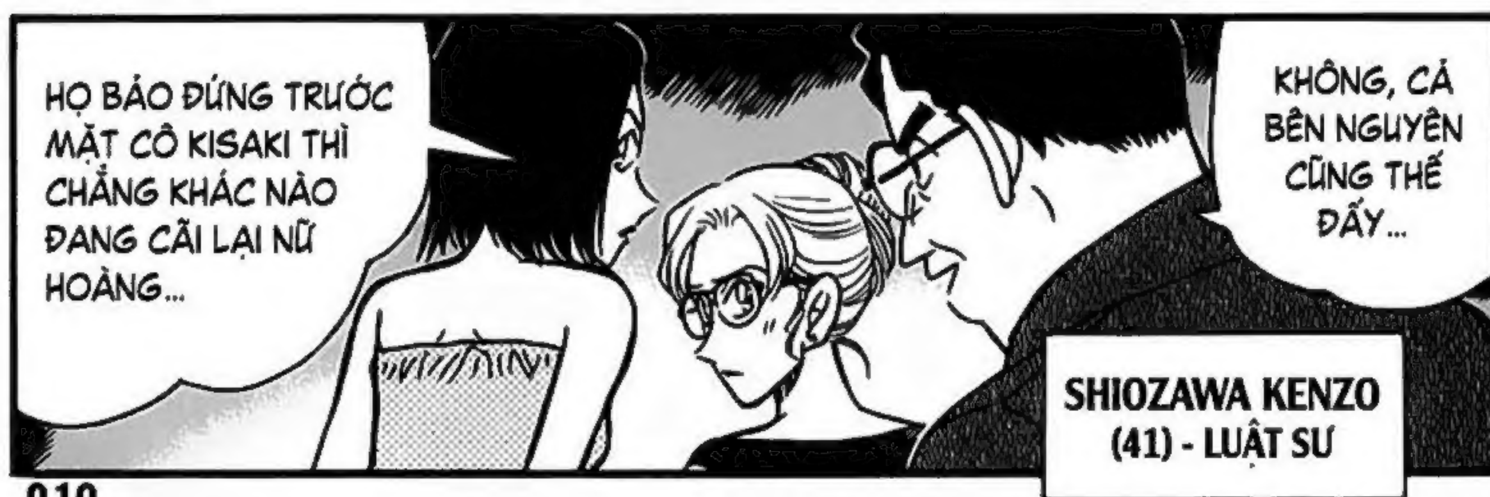

NÀY, SAKU!
CÓ PHẢI CON NÍT ĐÂU ...
KHÔNG TỰ MÌNH CHỌN ĐƯỢC CHẮC?


Ừ ĐẤY, XIN LỖI ...
THẤY RỒI NHÉ ...


NỮ HOÀNG ?
CHÁU KHÔNG BIẾT À?
CÔ ẤY LUÔN CÓ THÁI ĐỘ LẠNH LÙNG KHÔNG KHOAN NHƯỢNG TRƯỚC BẤT KỲ AI, ĐẾN THẨM PHÁN CŨNG PHẢI KÍNH NỂ... NÊN ĐƯỢC GỌI LÀ...


NỮ HOÀNG CỦA GIỚI LUẬT SƯ!
ĐỪNG THẾ NỮA ĐƯỢC KHÔNG? CÓ MỖI MẤY NGƯỜI GỌI VẬY THÔI ...


TRƯỚC MẶT CHỒNG, ĐỆ NHẤT NỮ HOÀNG CŨNG CHỈ LÀ 1 MỆNH PHỤ YẾU ĐUỐI MÀ THÔI!
U-USUI!
USUI RITSUKO
(32) - LUẬT SƯ


HỌ BẢO ĐỨNG TRƯỚC MẶT CÔ KISAKI THÌ CHẲNG KHÁC NÀO ĐANG CÃI LẠI NỮ HOÀNG...
KHÔNG, CẢ BÊN NGUYÊN CŨNG THẾ ĐẤY...
SHIOZAWA KENZO
(41) - LUẬT SƯ


CƠ MÀ, HIỆN TẠI SỐ 1 PHẢI LÀ CÔ, NGƯỜI LẬT NGƯỢC THÀNH CÔNGVỤ ẦM Ĩ ĐÓ ĐỂ CHUYỂN LÊN TÒA ÁN TỐI CAO CHỨ NHỈ?
VỤ ĐÓ KHÔNG KHÓ, THẮNG LÀ ĐƯƠNG NHIÊN!


THẾ CƠ À...
CÁI NÀY THÌ MÌNH CŨNG KHÁ HIỂU...


À, KHÔNG... TÔI KHÔNG CÓ Ý ĐÓ ...
XIN LỖI NHÉ... TUY ĐƯƠNG NHIÊN THẮNG, NHƯNG LẦN ĐẦU VÌ SAI LẦM CỦA TÔI MÀ THÀNH RA THUA ...
MIKASA YUJI (37) - LUẬT SƯ


VỚI ĐÔI LUẬT SƯ BẤT BẠI VÀ THÁM TỬ LỪNG DANH NÀY ĐẤY...
DÙ BIẾT 2 NGƯỜI LY THÂN NHƯNG TÔI VẪN THẤY RẤT GHEN TỊ...


THÔI ĐI MÀ ...
Ý TÔI LÀ CÓ THẮNG VỤ ĐÓ CŨNG CHƯA THỂ VƯƠN TỚI VỊ TRÍ CỦA NỮ HOÀNG!


1 NỮ HOÀNG TỰ CAO HAY LÊN MẶT THÔI...
KHÔNG... TÔI CHỈ LÀ THẰNG ĐÀN ÔNG BÌNH THƯỜNG TÌNH CỜ CHỌN PHẢI...


CỨ GIẢ VỜ MÃI ...


HÔ HÔ HÔ...
HA HA HA...


PHẢI KHÔNG NHỈ?
ĐÚNG RỒI... THẾ THÌ TÔI LÀ 1 CON NGỐC ĐÃ CHỌN PHẢI 1 THÁM TỬ LỪNG DANH VỪA BẨN VỪA TẠM BỢ, LẠI CÒN BIẾN THÁI NỮA...


KHÔNG PHẢI CÔ TOÀN CẮT RỜI MẤY BÀI BÁO VỀ CÁC VỤ ÁN MÀ ANH MORI PHÁ ĐỂ KẸP THÀNH 1 TẬP SAO?
HẢ?
Ơ, NÀY ...


VẬY THÌ BỐ CŨNG THẾ!
BỐ CŨNG HAY LÉN ĐỌC TIN VỀ MẤY VỤ KIỆN MẸ THẮNG ĐƯỢC VÀO TỐI MUỘN...
NÀY, CON BÉ NGỐC!!

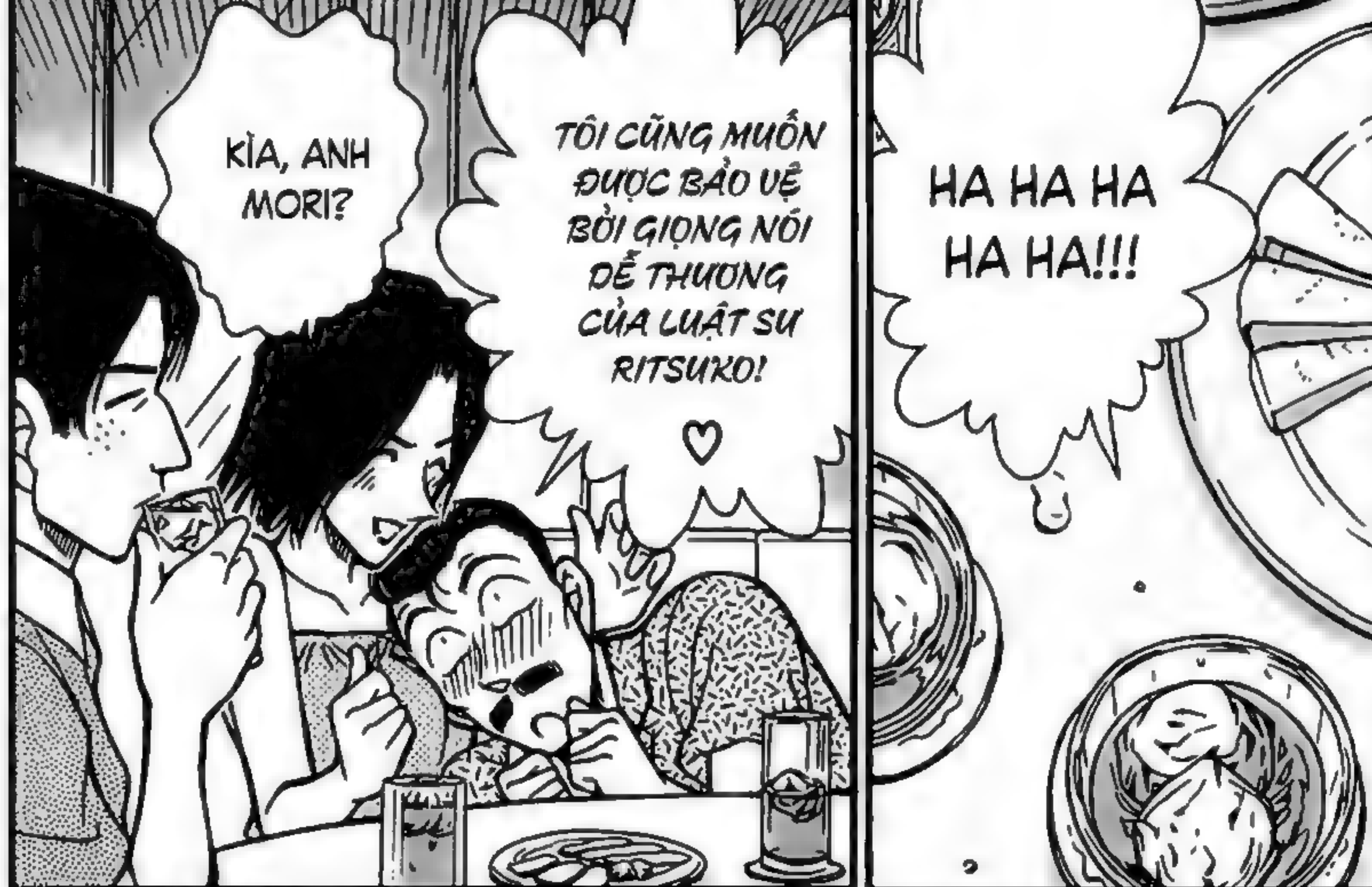

HẢ?
THÔI NÀO, DÙ GÌ THÌ CŨNG ĐÃ TỚI TẬN KARUIZAWA NÀY RỒI!
TỐI NAY MỌI NGƯỜI CÙNG NGHỈ NGƠI, ĂN UỐNG VUI VẺ VỚI NHAU ĐI!


NẾU ERI KHÔNG PHIỀN THÌ ...
TÔI ĐỒNG Ý...

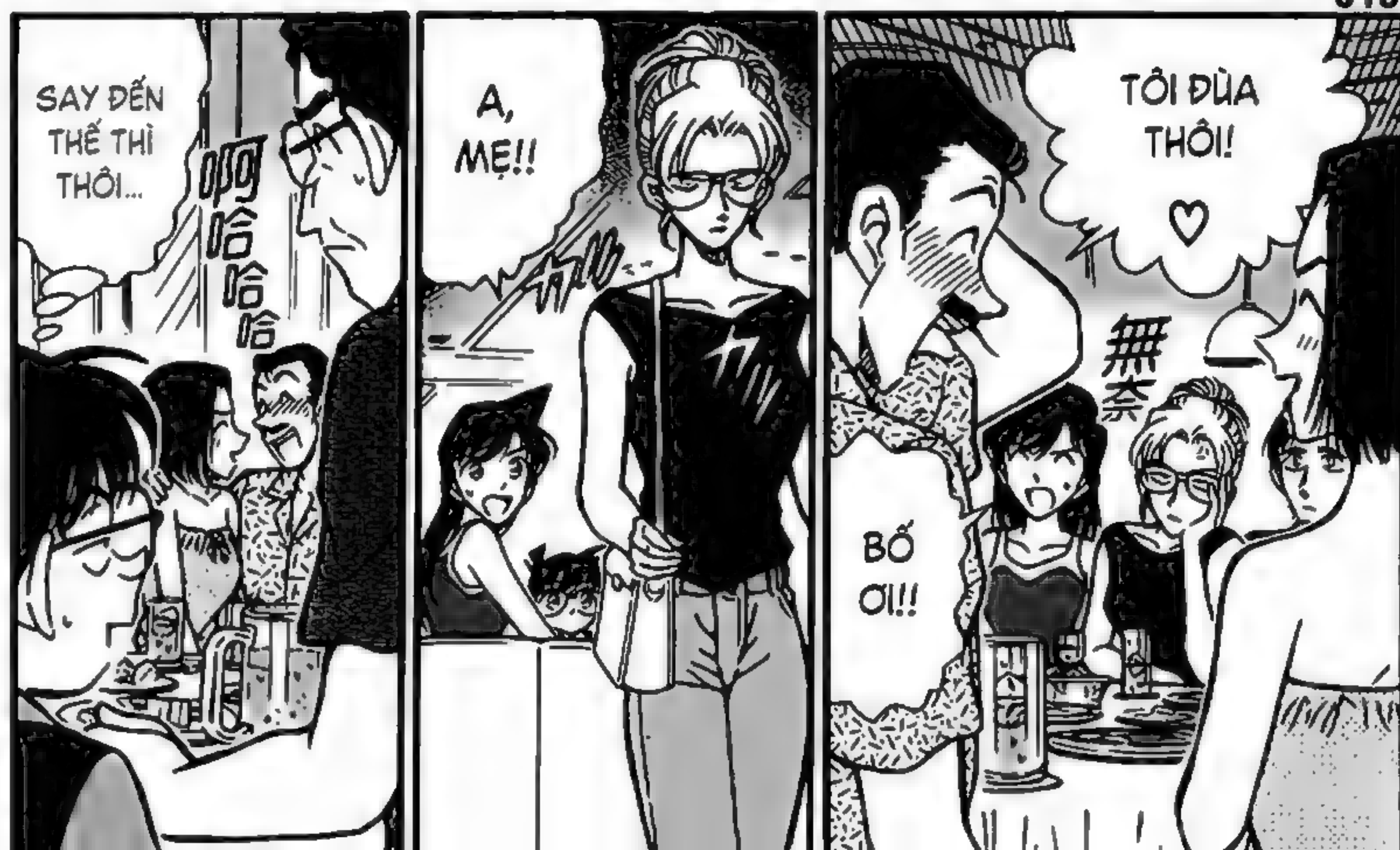

TÔI CÓ BẢO...
LÀ PHIỀN ĐÂU...


Ơ?
GÌ THẾ NÀY?


BẮT ĐẦU TÌNH CẢM LẠI À?
KHÔNG NGỜ...


KÌA, ANH MORI?
TÔI CŨNG MUỐN ĐƯỢC BẢO VỆ BỞI GIỌNG NÓI DỄ THƯƠNG CỦA LUẬT SƯ RITSUKO! ♡
HA HA HA HA HA!!!



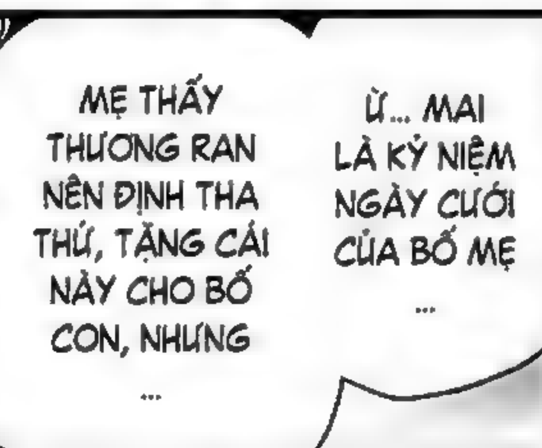

SAY ĐẾN THẾ THÌ THÔI...
啊哈哈哈
A, MẸ!!
TÔI ĐÙA THÔI! ♡
無奈
BỐ ƠI!!


MẸ ĐỢI ĐÃ!
MẸ CŨNG BIẾT LÚC SAY BỐ TOÀN NHƯ THẾ MÀ?


VỚI LẠI LẦN NÀY LÀ MẸ THÂN MẬT ĐI CHỌN CÀ VẠT VỚI CÁI CHÚ...
Ừ...
ĐÁNG LẼ MẸ KHÔNG NÊN MUA ...


MẸ SẮP PHÁT ĐIÊN VÌ CHÚT YẾU LÒNG CỦA BẢN THÂN ĐÂY...
HẢ?


THẾ LẼ NÀO...
CÁI CÀ VẠT ĐÓ ...


Ừ... MAI LÀ KỶ NIỆM NGÀY CƯỚI CỦA BỐ MẸ ...
MẸ THẤY THƯƠNG RAN NÊN ĐỊNH THA THỨ, TẶNG CÁI NÀY CHO BỐ CON, NHƯNG ...


CÓ LẼ MẸ HƠI SAI LẦM ...


MẸ ĐƯA CON! CON TẶNG BỐ HỘ CHO!!
O, CON ...
SOẠT


ĐỨNG LẠI ĐÃ!!!


DẠ?


CÓ KHI MẸ ĐƯA TRỰC TIẾP VẪN HƠN...
MẸ THẬT LÀ!!


HẢ?
MỌI NGƯỜI VỀ RỒI À?


CẢ BỐ NỮA?
VÂNG Ạ! BÁC ẤY SAY RỒI NÊN BẢO VỀ PHÒNG NGỦ...


BỐ VỀ PHÒNG RỒI!
MẸ CỐ LÊN!
B-BIẾT RỒI!
?


PÍNG POONG!


PÍNG POONG!
PÍNG POONG!


Ơ? Cô Kisaki ...
Chồng tôi có tới chỗ cô không?
打開門


Há? Không ...
Thế à...
Có chuyện gì sao?


Bố không ở phòng cháu lẫn phòng 3 người kia ...
Hay là đi loanh quanh ở đâu rồi... Bố con thích hóng gió lắm ...


Mình đi tìm đi!!
......
Vâng ...


Xin lỗi nhé, chị Kisaki ...
Tôi đã biết...


Để thắng thì...
Có cố gắng đến đâu cũng không vượt được chị...


NẾU ĐỂ CHO MỌI NGƯỜI NGHĨ RẰNG GIỮA TÔI VÀ NGƯỜI CHỒNG YÊU QUÝ CỦA CHỊ CÓ CHUYỆN MỜ ÁM, CHỊ SẼ KHÔNG THỂ TẬP TRUNG ĐẦU ÓC, CÁI GHẾ NỮ HOÀNG SẼ VỀ TAY TÔI...
CHÍNH TÔI, USUI RITSUKO NÀY!!


PHẢI ĐỂ CHỊ RỚT XUỐNG TRƯỚC ...




PÍNG POONG !
LẠI ĐẾN NỮA À?
DAI QUÁ ...
PÍNG POONG !


A...


HẢ?
ANH MORI VẪN CHƯA VỀ À?


THẬT SAO?
2 GIỜ SÁNG RỒI ĐẤY?
Ừ... TÔI TÌM CẢ NGOÀI KHÁCH SẠN, TẦNG THƯỢNG LẪN CẦU THANG RỒI MÀ...


LẠ NHỈ... VÌ Ở CÙNG TẦNG NÊN ANH ẤY VỀ CÙNG CÔ USUI CƠ MÀ...
THẾ À...


THẾ THÌ CHỈ CÒN ...


PHÒNG CỦA CÔ USUI THÔI...


Ơ? LÚC NÃY KHÔNG CÓ CÁI BIỂN NÀY ...
LÚC NÃY ?


CHÚNG CHÁU TỚI ĐÂY RỒI, NHƯNG CÔ ẤY BẢO KHÔNG CÓ...
ĐÚNG THẾ... LẼ NÀO 2 NGƯỜI ĐÓ...
PÍP PÍP PÍP PÍP!


MẸ LÀM GÌ THẾ!?
SUỴT!! TRẬT TỰ ...
TÚT ...


RENG
RENG
...

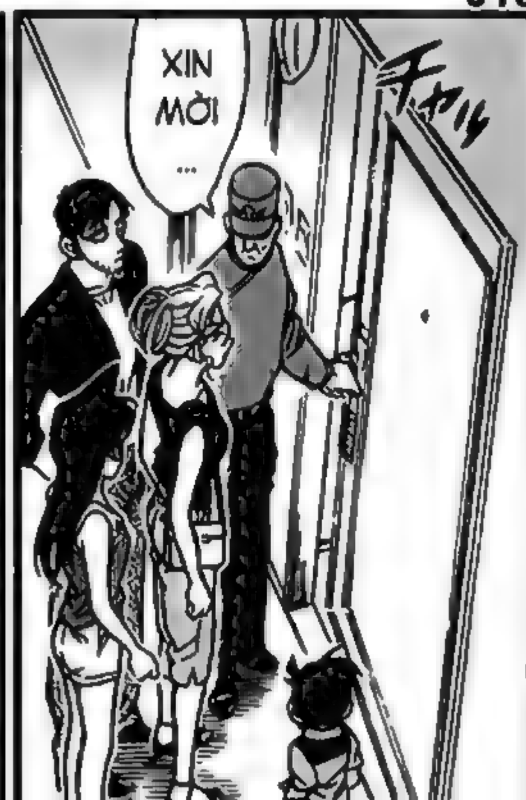

RENG
RENG
...


KHÔNG NHẦM LẪN GÌ NỮA! TIẾNG ĐIỆN THOẠI CỦA BỐ CON...
HẢ
...
RENG
RENG
...


ANH MIKASA! PHIỀN ANH XUỐNG LỄ TÂN LẤY THẺ KHÓA...
VÂNG
...


CẠCH!

019


XIN MỜI
...


XÍCH
...


HẢ?

NÀY... KIA LÀ...







ĐỢI ĐƯỢC !!

CÔ USUI !?

CÔ USUI !?



021



Ơ?

爬起來

B...

BỐ!?

LÀM ...

LÀM SAO MÀ...?



名探偵コナン

SERIES PART 2

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

"KHÔNG BIẾT NÊN DÙNG TỪ GÌ ĐỂ GỌI TÌNH HUỐNG NÀY ĐÂY ...?"

TẬP 27

Chương 2



FILE 265: NHÂN CHỨNG QUAN TRỌNG

A...
ANH ...
HỞ?


CỬA CÓ KHOÁ XÍCH ...

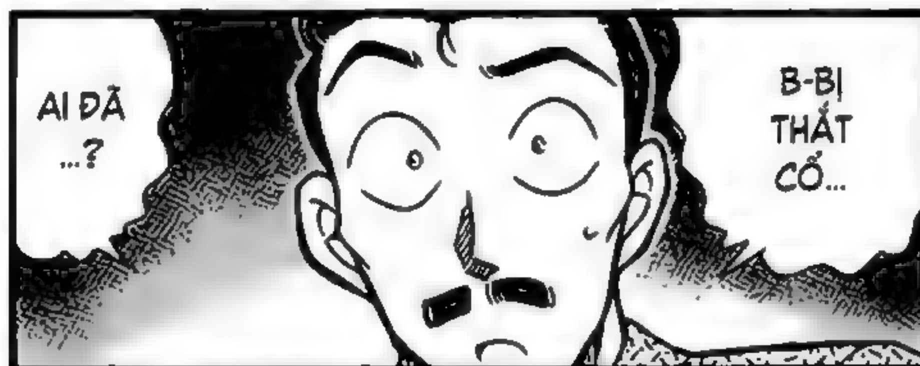

TRÊN SÀN CÓ XÁC CÔ USUI ...


TRONG PHÒNG KÍN NÀY CHỈ CÓ...
1 NGƯỜI ...


NÀY, CÓ CHUYỆN GÌ...
BÁC ĐỪNG GIẪM VÀO ĐÓ...


SỢI DÂY ĐIỆN THOẠI ẤYCÓ VẺ LÀ HUNG KHÍ ĐẤY!
HUNG KHÍ!?


MỌI NGƯỜI NHÌN XEM, Ở CỔ CÔ USUI CÓ VẾT DÂY NHỎ ...
HIỂU RỒI... CÔ ẤY ĐÃ BỊ THẮT CỔ MÀ CHẾT ...


B-BỊ THẮT CỔ...
AI ĐÃ ...?


ANH CHỨ CÒN AI NỮA!!
TẠI SAO ANH LẠI...
HẢ?


ĐỢI ĐÃ!! ĐÂY LÀ HIỂU LẦM THÔI! SAO BỐ CÓ THỂ GIẾT NGƯỜI ĐƯỢC...
PHẢI KHÔNG MẸ!?


ĐIỀU 199 LUẬT HÌNH SỰ...


TỘI GIẾT NGƯỜI SẼ PHẢI Ở TÙ TỪ HƠN 3 NĂM ĐẾN CHUNG THÂN ...
VÀ NẶNG HƠN NỮA LÀ...

TỬ HÌNH !!!


VÂNG ?


M-MẸ ƠI!?
RAN, ĐỨNG ĐÓ LÀM GÌ? MAU GỌI CẢNH SÁT...


NÀY NÀY NÀY...


ỪM ...
SỰ VIỆC XẢY RA NHƯ SAU ...


CHỒNG BÀ ĐỘT NHIÊN BIẾN MẤT, NGHI LÀ Ở TRONG PHÒNG NÀY NÊN BÀ ĐÃ GỌI ĐIỆN... ĐÚNG NHƯ DỰ ĐOÁN, TIẾNG ĐIỆN THOẠI CỦA ÔNG ẤY PHÁT RA TỪ TRONG PHÒNG ...
NHỜ LỄ TÂN MỞ CỬA THÌ VƯỚNG KHOÁ XÍCH, QUA KHE CỬA BÀ VÀ MỌI NGƯỜI NHÌN THẤY NGƯỜI PHỤ NỮ NÀY NẰM TRÊN SÀN...


KHI PHÁ CỬA VÀO THÌ THẤY CÔ ẤY ĐÃ TẮT THỞ ...
KHI ĐÓ ÔNG NHÀ NẰM TRÊN GIƯỜNG NẠN NHÂN ...
VÂNG ...


THẾ THÌ RẤT TIẾC, CHỒNG BÀ LÀ HUNG THỦ...
KHÔNG THỂ NÀO...


BỐ CŨNG NÓI GÌ ĐI CHỨ!!
Ơ? ÔNG CÓ PHẢI LÀ MORI KOGO-RO?


VÂNG ...
MỘT MÌNH ÔNG CÓ THỂ BẰNG CẢ VẠN NGƯỜI ĐẤY! XIN ÔNG CHO BIẾT Ý KIẾN VỀ VỤ ÁN NÀY Ạ!!


ĐÚNG ĐẤY... MAU NÓI LẠI DIỄN BIẾN VỤ ÁN ĐI, NGÀI THÁM TỬ LÚC ĐÓ ĐANG NẰM NGÁY KHÒ KHÒ TRÊN GIƯỜNG NẠN NHÂN?
HẢ? HUNG THỦ?


THẾ CÒN MÀN PHÁ ÁN CỦA KOGORO NGỦ GẬT THÌ SAO ĐÂY!?
AI MÀ BIẾT!!


TRỢ LÍ THANH TRA YAMAMURA! TA DẪN ÔNG MORI VỀ SỞ VỚI TƯ CÁCH LÀ NHÂN CHỨNG QUAN TRỌNG CHỨ?
Ừ... NẾU ÔNG MORI ĐỒNG Ý...


MÌNH MUỐN XEM ÔNG ẤY PHÁ ÁN CƠ...
VẬY THÌ ERI, CÔ NÊN ĐI CÙNG VỚI TƯ CÁCH LUẬT SƯ ...
HẢ?


LUẬT SƯ?
NÊN CÓ LUẬT SƯ ĐỂ CẢNH SÁT KHÔNG LÀM KHÓ HOẶC BUỘC TỘI KHI CHƯA ĐIỀU TRA KỸ CÀNG...
XIN LỖI, NHƯNG TÔI TỪ CHỐI...


AI THÈM LÀM LUẬT SƯ CHO CÁI GÃ TỪ ĐẦU ĐÃ RÕ RÀNG LÀ CÓ TỘI CHỨ!!
TÔI KHÔNG MUỐN LÀM HỎNG TIẾNG TĂM BẤT BẠI CỦA MÌNH ...


HỪM! VẬY THÌ ĐÂY CŨNG THẾ!
NẾU TÔI MÀ THẤY CÔ LẢNG VẢNG Ở CHỖ CẢNH SÁT THÌ ĐỪNG CÓ TRÁCH!!


HA HA HA!!
HÔ HÔ HÔ!!


BỐ! MẸ!!
THẾ THÌ TÔI SẼ LÀM...
TÔI KHÔNG TIN ANH MORI GIẾT NGƯỜI ...


MẸ THẬT LÀ...


TA ĐI THÔI...
CHÁU CẢM ƠN CHÚ Ạ!


HẢ?
CHUYỆN ?
ANH CẢNH SÁT ...


CẬU MIKASA, ANH SHIOZAWA, 2 NGƯỜI RA NGOÀI CHÚT ĐƯỢC KHÔNG?
TÔI CÓ CHUYỆN MUỐN NÓI VỚI ANH CẢNH SÁT...
ĐƯỢC THÔI ...


CHO TÔI MƯỢN GĂNG TAY NHÉ?
HẢ?
GĂNG TAY SAO?


?
KHOAN ĐÃ, MẸ GIẢI THÍCH ĐI CHỨ...


CÓ 3 ĐIỂM BẤT HỢP LÝ TRONG VỤ NÀY ...







[1,2] KANJI LÀ KOGORO, FURIGANA LÀ ANO HITO (NGƯỜI ĐÓ)









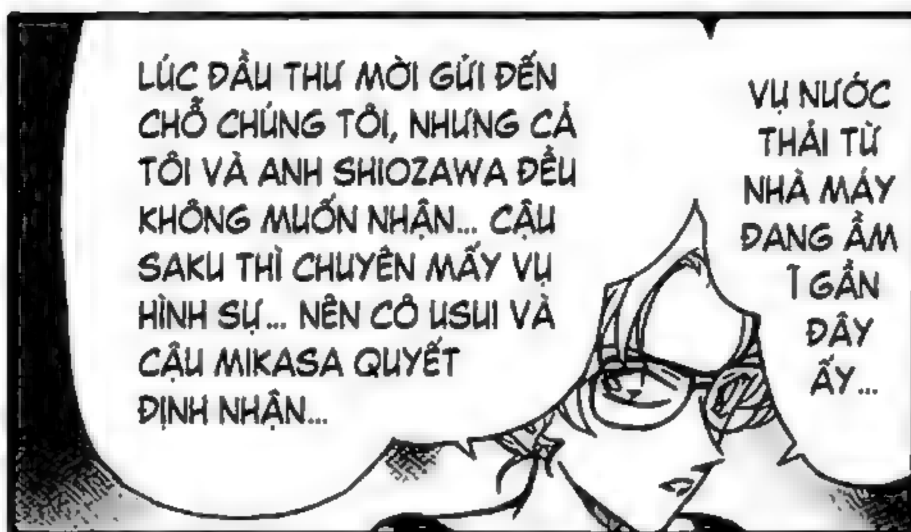




MẢNH GIẤY: HAYASHI 2












HẢ?
TÔI XIN LỖI... TÔI ĐÃ CHUYỂN CUỘC GỌI CỦA ANH HAYASHI TỚI PHÒNG NÀY...
Ơ... SAO ANH TỰ TIỆN VÀO ĐÂY?


TẠI CÓ CHUYỆN LẠ TÔI CẦN NÓI CHO CẢNH SÁT BIẾT ...
CHUYỆN LẠ?


ANH HAYASHI GỌI 2 LẦN ...
LẦN ĐẦU THÌ NỐI ĐƯỢC MÁY, NHƯNG LẦN 2 THÌ KHÔNG NÊN TÔI PHẢI LÊN PHÒNG XEM... TÔI LÊN ĐÓ 2 LẦN ...


2 LẦN CƠ À?
VÂNG... LÚC ĐẦU BẤM CHUÔNG KHÔNG THẤY TRẢ LỜI NÊN TÔI XUỐNG NHẮN LẠI "CHẮC CÔ ẤY ĐANG NGHỈ"...
ANH HAYASHI LẠI BẢO "CÓ THỂ CÔ ẤY ĐANG TẮM, XEM LẠI HỘ TÔI ĐI"...


LẦN NÀY TÔI THẤY TẤM BIỂN "ĐỪNG LÀM PHIỀN" CÙNG VỚI 1 TỜ GIẤY...
TỜ GIẤY ?


TRÊN ĐÓ GHI "NHỜ ANH NÓI LẠI LÀ TÔI XIN LỖI, TÔI SẼ TRẢ TIỀN"...
NHỜ ANH NÓI LẠI LÀ TÔI XIN LỖI, TÔI SẼ TRẢ TIỀN
BẰNG CHỮ VIẾT CẨU THẢ ...


THẾ ANH NÓI VỚI ANH HAYASHI CHƯA?
RỒI... NHƯNG ANH HAYASHI CÓ VẺ CŨNG KHÔNG HIỂU VÀ BẢO "CHỈ ĐỊNH ĐỔI GIỜ HẸN NGÀY MAI TỪ 2 GIỜ SANG 4 GIỜ THÔI MÀ"...
LÀ SAO NHỈ? THEO TỜ GIẤY VỨT TRONG SỌT RÁC THÌ CÔ ẤY HẸN ANH HAYASHI LÚC 2 GIỜ CHIỀU...
TỜ GIẤY DÁN Ở CỬA KHÓ HIỂU THẬT ...
ỦA ...?


CHÁU LÀ THẰNG NHÓC ĐI CÙNG CÔ YUKIKO Ở VỤ ÁN LẦN TRƯỚC...
HÍC!


THẢO NÀO MÌNH THẤY QUEN QUEN... HOÁ RA LÀ ÔNG CẢNH SÁT GÀ MỜ TỈNH GUNMA!!
Ơ, CHÚ LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ, KARUIZAWA THUỘC TỈNH NAGANO CƠ MÀ?
Ừ... NHƯNG ĐÂY LÀ CHỖ GIÁP RANH GIỮA 2 TỈNH, VẪN DO CHỖ CHÚ PHỤ TRÁCH ...
Ơ, ANH GẶP YUKIKO VÀ CẬU BÉ NÀY RỒI À?
VÂNG... LÚC SAU CHỒNG BÀ ẤY CŨNG TỚI...


HỌ LÀM VỤ ÁN RỐI TUNG CẢ LÊN...
NHẤT LÀ THẰNG CON...
CO...


TRỢ LÍ THANH TRA YAMA-MURA!
GÌ?


THẬT THẾ À!?
HẢ?


THƯA BÀ... RẤT ĐÁNG TIẾC, CHỒNG BÀ LÀ HUNG THỦ...
CÁI ...!?


CÓ NẰM MƠ CŨNG KHÔNG NGỜ ÔNG ẤY LÀ HUNG THỦ CHÚ NHỈ!!
À, Ờ ...


Ở ĐÂY ĐIỆN THOẠI DÙNG LÀM HUNG KHÍ CÓ DẤU VÂN TAY CỦA ÔNG ẤY...
CẢNH ÔNG NHÀ THÂN MẬT VỚI NẠN NHÂN Ở QUÁN RƯỢU CŨNG CÓ NGƯỜI CHỨNG KIẾN!
HUNG THỦ CHẮC CHẮN LÀ CHỒNG BÀ!!!


TÔI ĐÃ BẢO RỒI MÀ? TRÊN TAY CHỒNG TÔI KHÔNG CÓ VẾT DÂY ...
ÔNG ẤY LÀ THÁM TỬ LỪNG DANH NÊN ĐƯƠNG NHIÊN CŨNG CÓ THỂ THÀNH KẺ GIẾT NGƯỜI CHUYÊN NGHIỆP... CHẮC PHẢI CÓ MẸO NÀO ĐÓ...
NHƯNG BỐ CHÁU KHÔNG CÓ ĐỘNG CƠ...


ĐỘNG CƠ CHÍNH LÀ "ÁN MẠNG" ĐẤY...
ÔNG ẤY NHÌN THẤY QUÁ NHIỀU ÁN MẠNG ...


THÀNH RA CŨNG MUỐN THỬ GIẾT AI ĐÓ!!
DỄ SỢ CHƯA ...
......


CHÚ ƠI! CHÁU THẤY VẬT LẠ Ở HÀNH LANG!
HẢ?


CHẾT RỒI... CỨ PHÓ MẶC CHO GÃ CẢNH SÁT KÉM CỎI NÀY THÌ BÁC GIÀ THÀNH HUNG THỦ THẬT MẤT...


CHỖ NÀY NÀY!


Ơ?
À, SỢI CHỈ ĐÓ TA ĐƯA CHO NHÂN VIÊN CẢNH SÁT RỒI...


CHỈ?
DẠ?
VÂNG... SỢI CHỈ CÓ NÚT THẮT, DÀI KHOẢNG 3 CM RƠI Ở ĐÓ ...
CÙNG VỚI MẮT XÍCH BỊ VĂNG RA TỪ DÂY XÍCH ...


BÁC NHÌN KỸ MẮT XÍCH ĐÓ CHƯA Ạ?
RỒI...


MẸO Ư?
ĐÚNG VẬY... TÔI ĐÃ BIẾT ĐƯỢC GẦN HẾT CÁI MẸO TẠO PHÒNG KÍN ...
HẢ? THẾ THÌ...


CÓ VẾT LẠ TRÊN MẮT XÍCH ĐÓ ...


ĐÚNG THẾ, BẰNG CHỨNG!
NHƯNG MÀ...


CŨNG NHƯ DANH TÍNH HUNG THỦ ĐỀU ĐÃ RÕ, NHƯNG KHÔNG THẤY BẰNG CHỨNG!!
LÝ DO DÙNG DÂY ĐIỆN THOẠI LÀM HUNG KHÍ, VIỆC ĐỂ ĐIỆN THOẠI CỦA ÔNG BÁC Ở GẦN CỬA, VÀ TREO BIỂN Ở NGOÀI CỬA...

036


LẼ NÀO GIỮA 2 LUẬT SƯ CÓ THOẢ THUẬN TIỀN BẠC...
抱歉!!
請幫我
錢我


MÀ MÌNH VẪN BĂN KHOĂN VỀ TỜ GIẤY LẠ DÁN NGOÀI CỬA...
MẸ MƯỢN NHÉ? KHÔNG NGHE NHẠC LÀ KHÓ MÀ SUY NGHĨ ...


CON CÓ CẦM MD MẸ MUA CHO HÔM TRƯỚC KHÔNG?
DẠ? CÓ ĐÂY...


MD NÀY CÓ TIẾNG ĐÂU
...
HẢ?


MẸ ƠI, ĐẤY LÀ NÚT THU ÂM!!
CHẾT
...


XIN LỖI CON NHÉ... MẸ TOÀN DÙNG MD ĐỂ THU ÂM TRONG CÔNG VIỆC NÊN NHẦM...
TRỜI Ạ...
NHẦM ...?


KHOAN ĐÃ...
MÌNH NHỚ Ở TRÊN BÀN KIA
...


MÌNH NHỚ
...
MÌNH NHỚ LÀ...

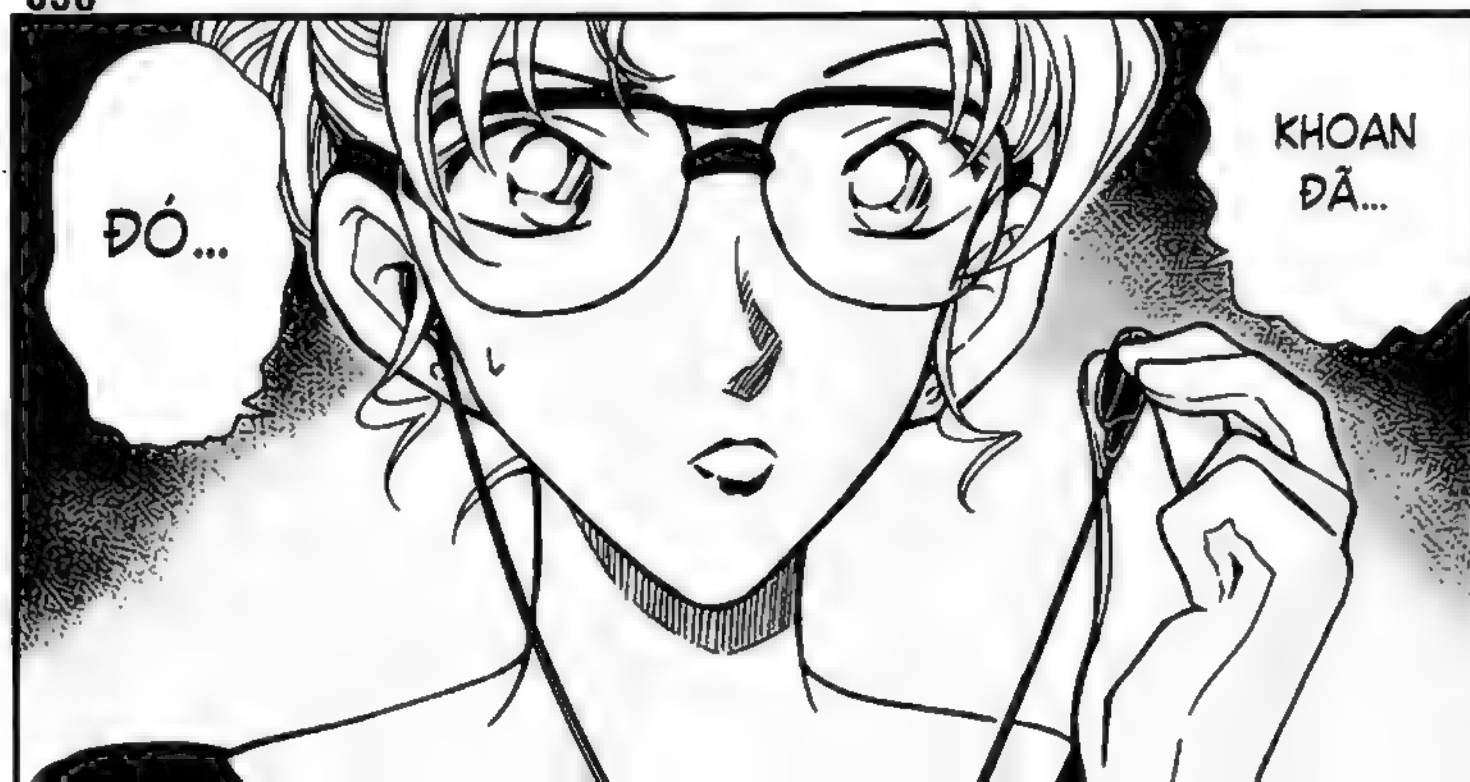

!?


HIỂU RỒI ...
THẾ NÊN NGƯỜI ĐÓ MỚI ĐỂ LẠI LỜI NHẮN NHƯ THẾ ...


NÀO! ĐI GIÀY MÀ TRÈO LÊN GHẾ THẾ HẢ?
NHƯNG MÀ EM ĐÓI...
抱住


TƯỞNG EM NGƯỜI LỚN LẮM, AI NGỜ VẪN TRẺ CON...
NHƯNG EM ĐÓI THẬT MÀ...


THÔI ĐƯỢC RỒI... ĐỂ LÁT NỮA CHỊ GỌI DỊCH VỤ PHÒNG...
HẢ?


KHOAN ĐÃ...
ĐÓ...

名探偵コナン

SERIES PART 3

DETECTIVE CONAN

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

FILE 266: DỨT KHOÁT

TẬP 27
Chương 3










A, SAKU ...


TÌNH HÌNH ANH TA Ở CHỖ CẢNH SÁT THẾ NÀO RỒI?
ANH MORI SAY QUÁ, KHÔNG NHỚ CẢ LÝ DO MÌNH VÀO PHÒNG USUI ...


CẢNH SÁT CŨNG KHÔNG TIN ĐƯỢC THÁM TỬ MORI LÀ HUNG THỦ, NÊN CHẦN CHỪ ...
THẾ À...
XIN LỖI CÔ KISAKI, NHƯNG HUNG THỦ CHỈ CÓ THỂ LÀ ANH MORI THÔI...


HIỆN TRƯỜNG, PHÒNG CÔ USUI LÀ PHÒNG KÍN CÓ CÀI KHÓA XÍCH! ANH MORI LẠI NGỦ TRÊN GIƯỜNG TRONG PHÒNG...
CÁCH GIẾT CŨNG LÀ VẤN ĐỀ ...


NẾU VÌ SAY MÀ ĐẨY LÀM CÔ USUI KHÔNG MAY VA VÀO ĐÂU ĐÓ CHẾT THÌ CÒN XẾP VÀO TAI NẠN, ĐẰNG NÀY CÔ ẤY BỊ THẮT CỔ, HOÀN TOÀN LÀ GIẾT NGƯỜI CÓ CHỦ Ý...
Ừ...


TỘI GIẾT NGƯỜI CỘNG VỚI CƯỠNG DÂM THÌ HÌNH PHẠT TỐI THIỂU LÀ TÙ CẢI TẠO 10 NĂM...
NẶNG NỮA THÌ TÙ KHỔ SAI CHUNG THÂN... THẬM CHÍ CÓ THỂ TỬ HÌNH...
Ơ KÌA, MẸ ƠI!!


LÚC NÃY MẸ BẢO HUNG THỦ LÀ NGƯỜI KHÁC MÀ...
À, THẾ HẢ? CHẮC LÚC ĐÓ MẸ NHẦM ...
MÀ CÔ KISAKI NÀY...


CÔ GỌI TÔI VỀ ĐÂY LÀM GÌ?
CÓ 1 VẤN ĐỀ MÃI TÔI KHÔNG HIỂU NÊN MUỐN NGHE Ý KIẾN CỦA CẬU ...


SAKU CHUYÊN MẤY VỤ HÌNH SỰ MÀ?
NÊN TÔI NGHĨ CẬU SẼ RÀNH CHUYỆN NÀY ...
VÂNG ...


TA ĐI NÀO!
M-MẸ ƠI!!

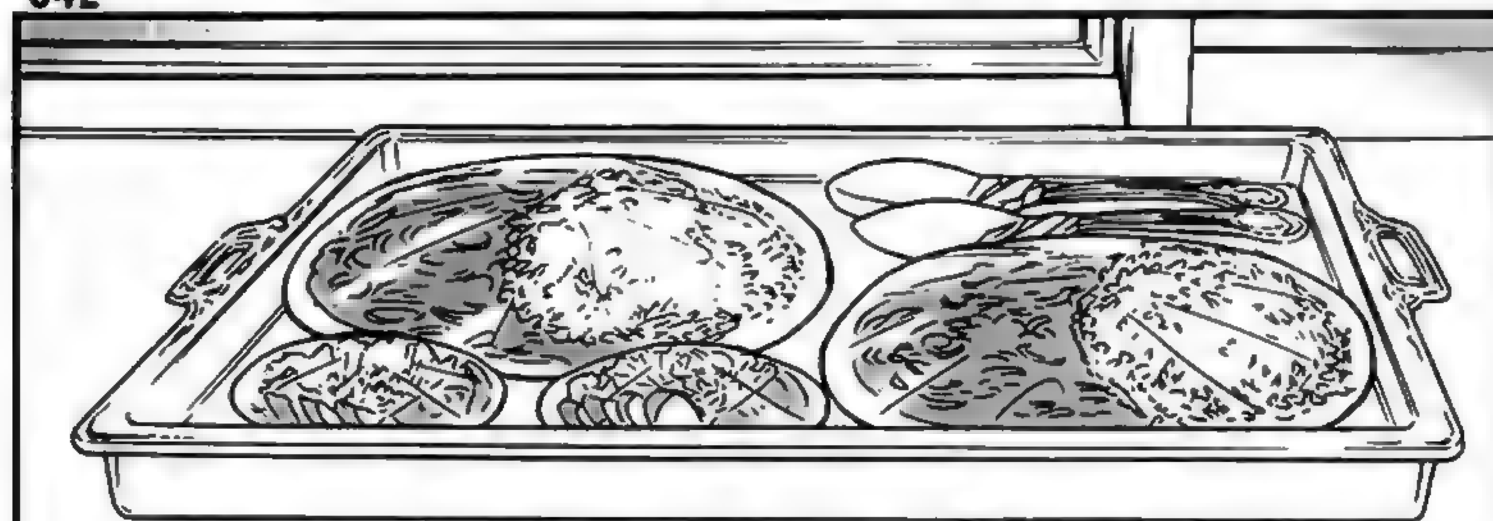

CƠ MÀ, VỤ ĐÓ GIỜ TÍNH SAO ĐÂY NHỈ ...
HẢ?


VỤ NƯỚC THẢI MÀ CÔ ẤY ĐANG PHỤ TRÁCH ẤY...
HAY TÔI THAY VẬY? MẶC DÙ NÓ KHÔNG THUỘC CHUYÊN MÔN CỦA TÔI ...
NHƯNG NẾU CHỈ CẦN HÒA GIẢI ĐÔI BÊN THÌ KHÔNG VẤN ĐỀ GÌ ...


RENG ...
A, ĐIỆN THOẠI...
CẬU TỚI PHÒNG CÔ ẤY TRƯỚC NHÉ...
VÂNG ...


XEM NÀO...
PHÒNG CÔ TA ...


ỦA?



PÍNG POONG!
THẬT LÀ...
A, CHÚ!
ỦA?
CÓ MỖI CHÁU À?
VÂNG Ạ! MẤY CHÚ CẢNH SÁT VỀ RỒI...

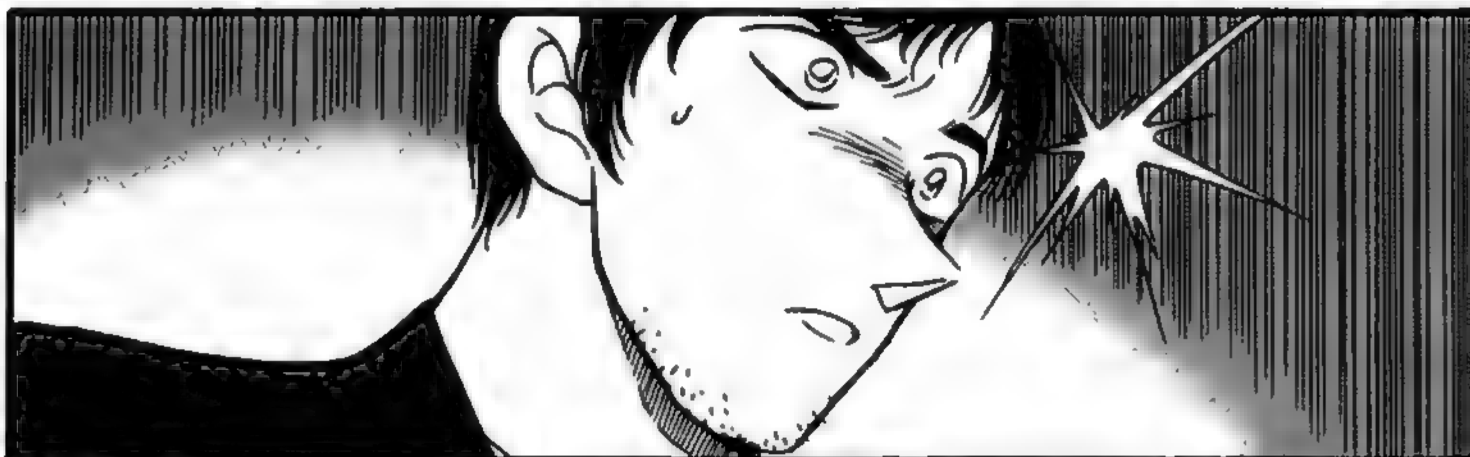





VÀ NẾU PHẦN BUỘC CHỈ ĐÓ NẰM Ở CHỖ KHÔNG THỂ NHÌN THẤY KHI MỞ CỬA, MẮT XÍCH BỊ CẮT RỜI ĐƯỢC ĐỂ SẴN DƯỚI SÀN CŨNG Ở CHỖ KHUẤT THÌ SAO?


NẾU 2 PHẦN ĐÃ TÁCH RỜI NHAU CỦA DÂY XÍCH ĐƯỢC BUỘC LẠI BỞI CHỈ THÌ SAO?


HẢ?
NẾU TỪ ĐẦU XÍCH ĐÃ BỊ CẮT RỒI THÌ SAO Ạ?




LÀ SỢI CHỈ SẼ ĐỨT, DÂY XÍCH TÁCH LÀM 2, LẠI CÓ MẮT XÍCH GÃY RƠI DƯỚI SÀN... NGƯỜI NGOÀI NHÌN VÀO SẼ TƯỞNG LÀ CỬA ĐƯỢC KHOÁ XÍCH CHẮC CHẮN ...


ĐÚNG THẾ... SAU ĐÓ CHỈ CẦN DÙNG SỨC VỜ PHÁ CỬA ...


CÓ PHẢI KHÔNG NHỈ?
SAKU ?


C-CÔ NÓI GÌ THẾ?
NẾU LỠ NHƯ ANH MORI NGỦ Ở TRONG TỈNH DẬY VÀ RA THÁO XÍCH THÌ SỢI XÍCH SẼ BỊ LỘ TRƯỚC KHI PHÁ CỬA...


THẾ NÊN DÂY ĐIỆN THOẠI MỚI ĐƯỢC DÙNG LÀM HUNG KHÍ NHẰM NGẮT ĐƯỜNG ĐIỆN THOẠI, DI ĐỘNG CỦA CHỒNG TÔI ĐƯỢC ĐẶT Ở GẦN CỬA...
RENG ...
VÀ BÊN NGOÀI TREO BIỂN "ĐỪNG LÀM PHIỀN" ĐỂ KHÔNG AI BẤM CHUÔNG, ĐÚNG CHỨ?


NHƯ THẾ CHỒNG TÔI SẼ KHÔNG BỊ ĐÁNH THỨC...

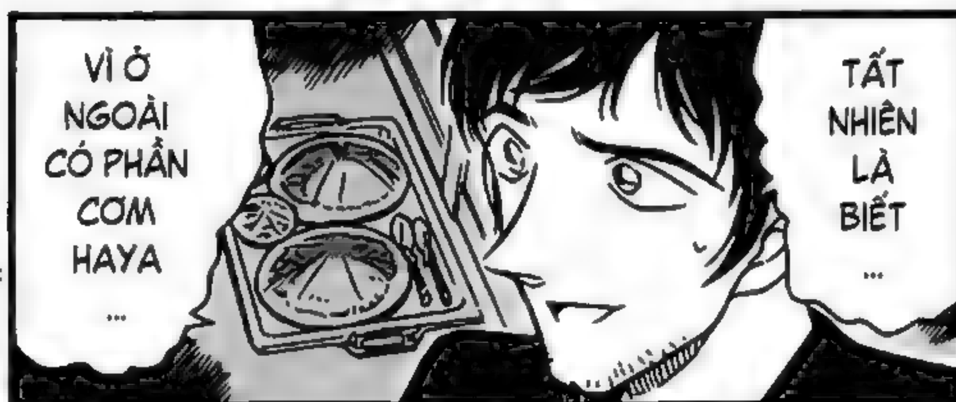

VIỆC ĐỂ ĐIỆN THOẠI Ở GẦN CỬA ...
RENG ...
CÒN LÀ ĐỂ TIẾNG CHUÔNG DỄ LỌT RA NGOÀI, CHO MỌI NGƯỜI BIẾT CHỒNG TÔI Ở TRONG PHÒNG VÀ TẠO CÁI CỚ NHỜ NGƯỜI MỞ CỬA ...
LÚC ĐÓ NẾU TÔI KHÔNG GỌI ĐIỆN THÌ CẬU SẼ LÀM ĐÚNG KHÔNG?
HỪM ...
ĐÚNG LÀ LUẬT SƯ KISAKI... HỢP LÝ ĐẤY ...









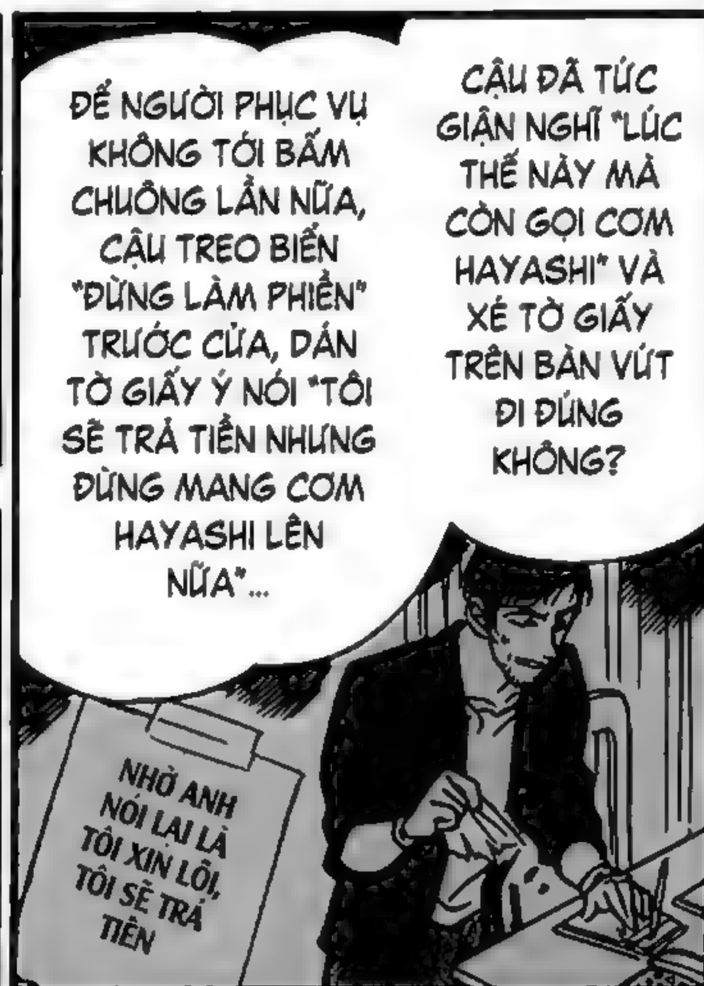






*CƠM HAYASHI: MÓN CƠM CỦA NHẬT ĐƯỢC LÀM THEO KIỂU TÂY, GỒM THỊT BÒ, HÀNH TÂY, NẤM VÀ NƯỚC SỐT; TRONG GIỐNG NHƯ CÀ RI.


CƠM HAYASHI LÀM SAO?
À, CÁI ĐÓ...
ĐÚNG THẾ... KHI CẬU VẪN ĐANG Ở TRONG PHÒNG, DÀN DỰNG PHÒNG KÍN SAU KHI GIẾT CÔ USUI, CHUÔNG CỬA ĐÃ REO ...
NHÌN QUA LỖ QUAN SÁT TRÊN CỬA THÌ THẤY NGƯỜI PHỤC VỤ ĐỨNG ĐÓ, TRÊN BÀN LẠI CÓ TỜ GIẤY GHI "HA-YASHI 2"...


CẬU ĐÃ TỨC GIẬN NGHĨ "LÚC THẾ NÀY MÀ CÒN GỌI CƠM HAYASHI" VÀ XÉ TỜ GIẤY TRÊN BÀN VỨT ĐI ĐÚNG KHÔNG?
ĐỂ NGƯỜI PHỤC VỤ KHÔNG TỚI BẤM CHUÔNG LẦN NỮA, CẬU TREO BIỂN "ĐỪNG LÀM PHIỀN" TRƯỚC CỬA, DÁN TỜ GIẤY Ý NÓI "TÔI SẼ TRẢ TIỀN NHƯNG ĐỪNG MANG CƠM HAYASHI LÊN NỮA"...
NHỜ ANH NÓI LẠI LÀ TÔI XIN LỖI, TÔI SẼ TRẢ TIỀN


NẾU KHÔNG THÌ LÀM SAO CẬU NHẮC ĐẾN CƠM HAYASHI?
TÌNH CỜ TÔI THẤY THÔI ...


LÚC TRƯỚC TÔI TÌNH CỜ THẤY NGƯỜI PHỤC VỤ CẦM SUẤT CƠM ĐỨNG TRƯỚC CỬA PHÒNG CÔ ẤY...
NÊN LÚC NÃY NHÌN CÁI KHAY TÔI NGHĨ ĐÂY LÀ PHÒNG CÔ USUI ...


XIN LỖI NHÉ... TỜ GIẤY GHI CHÚ ĐÓ THẬT RA CÓ NGHĨA LÀ "HẸN VỚI LUẬT SƯ HAYASHI LÚC 2 GIỜ"...
HẢ?


NHÌN THẤY NÓ CÙNG VỚI TRANG THỰC ĐƠN TRÊN BÀN, TỰ CẬU NGHĨ NÓ LÀ "2 SUẤT CƠM HAYASHI" ĐẤY CHỨ ...


Ơ... TÔI ĐÃ NÓI LÀ CƠM HA-YASHI GÌ ĐÓ À? À, KHÔNG, Ý TÔI LÀ TÔI NHỚ SỐ PHÒNG NÊN BIẾT...
CẬU KHÔNG ĐỂ Ý À...


DÂY XÍCH CỦA PHÒNG NÀY CÓ ĐỨT ĐÂU?


ĐÂY LÀ PHÒNG TRỐNG TÔI MƯỢN TẠM CỦA KHÁCH SẠN...
PHÒNG CỦA CÔ ẤY CÁCH ĐÂY 2 PHÒNG CƠ...
....


TỨC LÀ...


VIỆC CẬU BƯỚC CHÂN VÀO CĂN PHÒNG NÀY ...
LÀ HOÀN TOÀN KHÔNG CÓ CƠ SỞ ...


TRỪ KHI CẬU CHÍNH LÀ HUNG THỦ ...


XIN LỖI VÌ ĐÃ BẪY CẬU NHƯ THẾ NÀY ...
VÌ LÀ CẬU NÊN TÔI BIẾT NẾU CHỈ ĐỐI MẶT CHẤT VẤN ĐƠN THUẦN SẼ KHÔNG ĂN THUA ...


... ĐẾN GIỜ THÌ TÔI ĐÃ HIỂU...
CẢM GIÁC CỦA BÊN NGUYÊN KHI ĐỐI ĐẦU VỚI CÔ ...


NHƯNG CÔ ĐỊNH CHỨNG MINH VỚI CẢNH SÁT VÀ CÔNG TỐ VIÊN BẰNG CÁCH NÀO ĐÂY? CHỈ CÓ CÔ THẤY TÔI VÀO PHÒNG NÀY... LÀ NGƯỜI THÂN CỦA ANH MORI NÊN LỜI KHAI CỦA CÔ SẼ KHÔNG...
ÁI CHÀ, CÓ PHẢI MỖI TÔI NHÌN ĐÂU ...


Ý CÔ LÀ THẰNG NHÓC NÀY?
CŨNG KHÔNG PHẢI CHÁU Ạ!
PHẢI KHÔNG, ANH CẢNH SÁT?
HẢ?


VÂNG... TÔI ĐÃ THẤY ...
HẾT TẤT CẢ QUA LỖ QUAN SÁT TRÊN CỬA NÀY...
ĐÚNG KHÔNG ?
MỌI NGƯỜI !?


VÂNG, CHẮC CHẮN RỒI!
CHÚNG TÔI ĐÃ ...
THU HẾT LỜI NÓI LẪN HÀNH ĐỘNG CỦA 2 NGƯỜI VÀO BĂNG RỒI!


THẾ SAO ...
SÁNG KIẾN CỦA CẬU BÉ NÀY ĐẤY ...


CÓ PHẢI ĐỘNG CƠ LÀ VỤ ÁN MÀ CÔ ẤY PHỤ TRÁCH?
ĐÚNG VẬY... NẠN NHÂN CỦA VỤ NƯỚC THẢI ĐÓ LÀ NGÔI LÀNG QUÊ TÔI... NÊN TÔI KHÔNG MUỐN CÔ TA THẮNG...


THỰC RA BAN ĐẦU TÔI ĐỊNH CHO CÔ TA UỐNG THUỐC NGỦ QUÁ LIỀU RỒI LÀM THÀNH PHÒNG KÍN, DÀN DỰNG NHƯ 1 VỤ TỰ TỬ...
NHƯNG KHÔNG NGỜ TRONG PHÒNG CÓ ANH MORI...NGƯỜI TỰ SÁT KHÔNG THỂ GỌI ĐÀN ÔNG VÀO PHÒNG, RỒI ĐẶT CƠM HAYASHI ĂN CÙNG NHAU... TÔI ĐÃ NGHĨ THẾ NÊN CHUYỂN SANG ĐỔ TỘI CHO ANH ẤY ...

050


VÌ LÀM THẾ CÓ THỂ GÂY RA HIỂU LẦM LÀ NGƯỜI DÂN LÀNG ĐÃ GIẾT LUẬT SƯ ĐẠI DIỆN BÊN NHÀ MÁY ĐỂ THẮNG KIỆN ...
NÊN TÔI ĐỊNH SẼ TIẾP QUẢN VỤ KIỆN, HOÀ GIẢI XONG RỒI SẼ TỰ THÚ ...
CẬU ĐỊNH LÀM THẾ NÀO? TỰ THÚ THÌ CŨNG PHẢI CÓ BẰNG CHỨNG ...
À, VIỆC ĐÓ...
VẾT KÌM Ở TRÊN MẮT XÍCH ĐÚNG KHÔNG Ạ?

NẾU CÔ TA THỰC SỰ LÀM VIỆC NHƯ BÌNH THƯỜNG THÌ TÔI ĐÃ CHẲNG LÀM THẾ, NHƯNG KHI TÔI BIẾT ĐỂ CÓ THỂ THẮNG CÔ, CÔ TA ĐÃ "LẬT NGƯỢC TÌNH THẾ" BẰNG CÁCH ĐÚT LÓT VÀ ĐE DỌA DÂN LÀNG, TÔI KHÔNG THỂ THA THỨ ...
NHƯNG CÔ USUI NHẬN VỤ ĐÓ VÌ CÔNG VIỆC, LÀM GÌ TỚI MỨC PHẢI GIẾT...
À, Ừ ...
CHỈ CÓ 1 CÁI KÌM KHỚP VỚI VẾT TRÊN CÁI MẮT XÍCH BỊ GÃY, CHÚ ĐỊNH MANG NÓ ĐẾN CHỖ CẢNH SÁT PHẢI KHÔNG Ạ?
CÔNG VIỆC CỦA CHÚNG TA LÀ TIN TƯỞNG KHÁCH HÀNG VÀ LÀM LUẬT SƯ CHO HỌ, NHƯNG CÔ TIN QUÁ ĐẤY... CON NGƯỜI TA CÓ NHỮNG MẶT TRÁI KHÔNG NHÌN THẤY ĐƯỢC...
LÀM GÌ CÓ ...
VÂNG... CÔ TA ĐƯA ANH MORI ĐÃ SAY VỀ PHÒNG CHẮC CŨNG LÀ VÌ THẾ...
THẮNG TÔI?
CẢM ƠN NHÉ ...
ÁI CHÀ ...
TÔI LÀ NGƯỜI ĐỂ Ý ĐẾN CÔ TỪ LÂU RỒI...
VÍ DỤ NHƯ TÔI ...

A, LỘ MÁNH RỒI À?
NHƯNG... TÔI KHÔNG NHẬN LÀM LUẬT SƯ CHO CẬU VỤ NÀY ĐÂU!


SUY LUẬN TÀI BA CỦA VỢ ÔNG! ĐÚNG LÀ PHU NHÂN CỦA KOGORO NGỦ GẬT! NỮ HOÀNG GIỚI LUẬT SƯ! TÔI XÚC ĐỘNG QUÁ!!
LÚC ĐÓ CẬU LÀM GÌ?


TÔI THỰC SỰ MUỐN CHO ÔNG XEM ĐÓ!


TÔI ĐÃ LÀM THEO LỜI BÀ ẤY, ĐỂ SUẤT CƠM HAYASHI VÀ ĐỢI Ở PHÒNG ĐỐI DIỆN! KHI 2 NGƯỜI TỚI HÀNH LANG, TÔI GỌI VÀO MÁY CỦA BÀ NHÀ...
TIẾNG CHUÔNG CỦA PHÒNG VANG LÊN KHI HUNG THỦ BẤM, ĐỐI VỚI TÔI Y NHƯ LÀ TIẾNG KÈN TRỐNG CHÚC MỪNG VẬY!!


MAY MÀ MÌNH CHỌN NGHỀ CẢNH SÁT!
... RỒI SAO?
BÀ ẤY ĐÂU?


Ở ĐẰNG KIA KÌA!


CHỖ BÀN ĐÓ...


A, BỐ ...
MAY QUÁ, ĐI ĂN SÁNG ĐƯỢC RỒI... ♡
ĐỢI ĐÃ!
....
HẢ?


KHÔNG KHÍ ĐÓ ...
CHẲNG LẼ...


ANH XIN LỖI, ERI ...
ANH ĐÃ TIN... LÀ EM SẼ MINH OAN CHO ANH ...


MÀ CƠM RAN NẤU DẠO NÀY CŨNG NGÁN RỒI ...
BẮT ĐẦU NHỚ MẤY MÓN... ỪM... KHÁC LẠ EM LÀM... VẬY...NÊN...



EM QUAY VỀ ĐƯỢC KHÔNG...

ANH SẮP KHÔNG CHỊU NỔI NỮA...

À, THÌ HÔM NAY LÀ KỶ NIỆM NGÀY CƯỚI CỦA CHÚNG TA ...

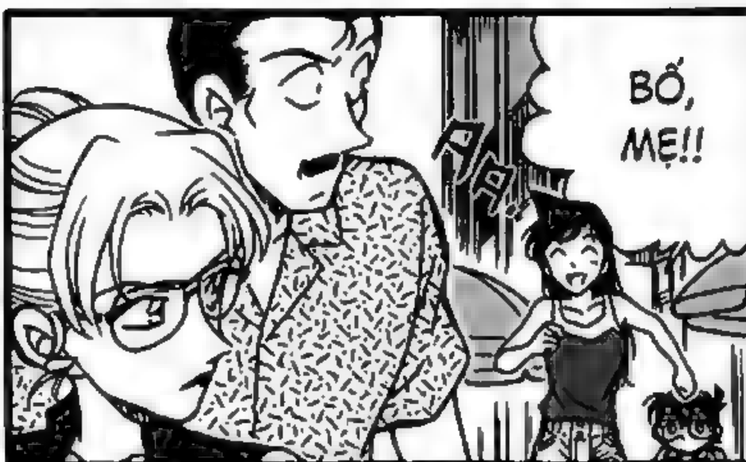
NÊN CŨNG TIỆN ...

......

CÓ NGHE KHÔNG ĐẤY?







*NGUYÊN GỐC: SAI AI (最愛) - YÊU QUÝ NHẤT VÀ SAI AKU (最悪) - TỒI TỆ NHẤT.










MẸ MƯỢN CÁI ĐĨA NÀY NHÉ!
MẸ THÍCH BÀI HÁT TRONG NÀY QUÁ ...

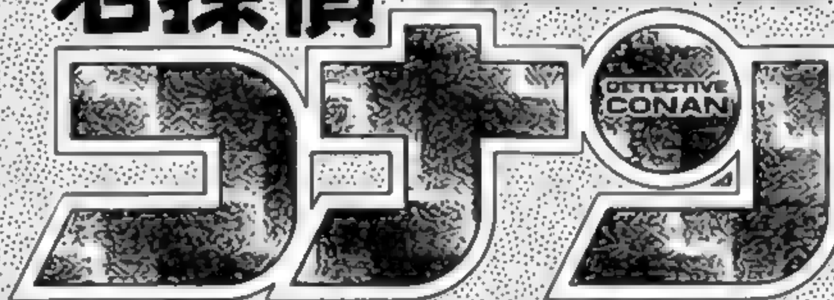

CHÀO CON! ♪
MẸ ƠI!!
HỪM! ĐỪNG CÓ XUẤT HIỆN NỮA!!


TRỜI Ạ, BỐ NGỐC ƠI LÀ NGỐC!!


ỪM... THÌ...
VĂN PHÒNG LUẬT SƯ KISAKI
EM QUAY VỀ ĐƯỢC KHÔNG...


ANH SẮP KHÔNG CHỊU NỔI NỮA...
CHƯA ĐÂU...
MỚI THẾ NÀY AI ĐÃ THA CHO ĐƯỢC...
HẮT XÌ!





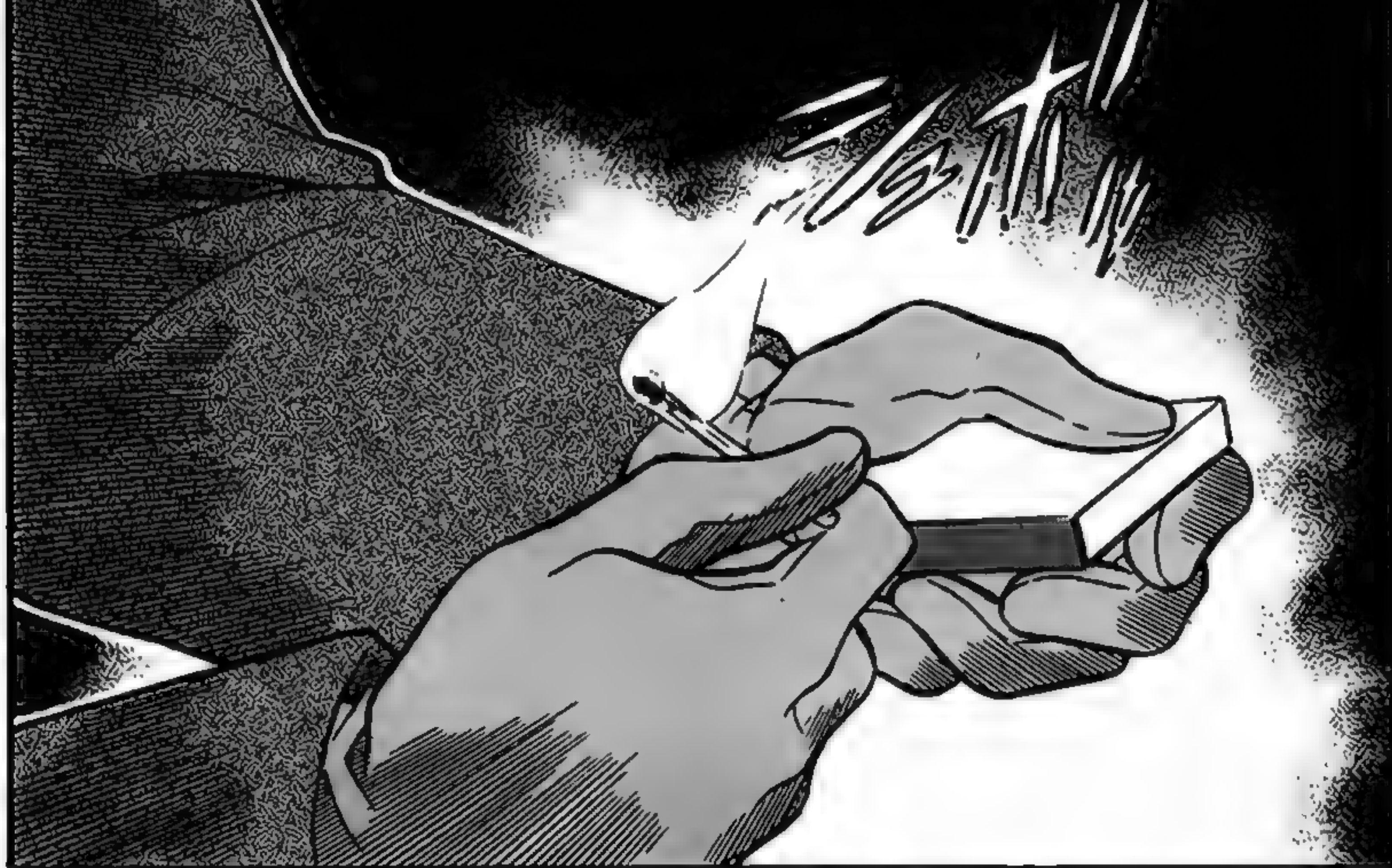
STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun

FILE 267: NGƯỜI ĐÀN ÔNG 18 NĂM TRƯỚC

TẬP 27
Chương 4

COSPLAY VÀI NGƯỜI QUEN... MÀ CÓ ĐỤNG HÀNG KÌA! :D






NÀO, BÉ NGOAN ...
MAU LỚN LÊN NHÉ ...

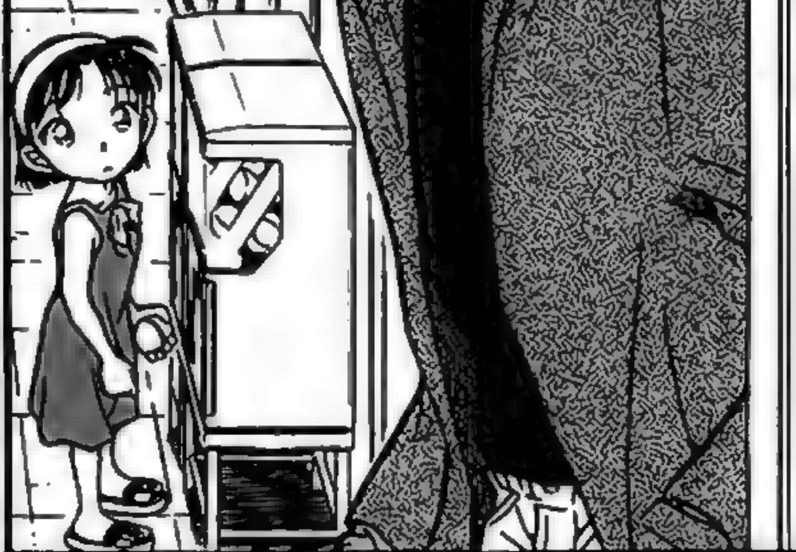

LỚN NHANH NỮA ...
ĐỂ CHÚNG THẤY KHẢ NĂNG TÀN PHÁ CỦA MI...


KHỤC KHỤC... CÒN 1...
CHỈ CÒN 1 NỮA LÀ QUA ĐÊM TRƯỚC LỄ HỘI...


ĐỂ ĐẾN SỰ KIỆN CHÍNH... THÀNH PHỐ THỐI NÁT NÀY ĐƯỢC THẮP SÁNG ...

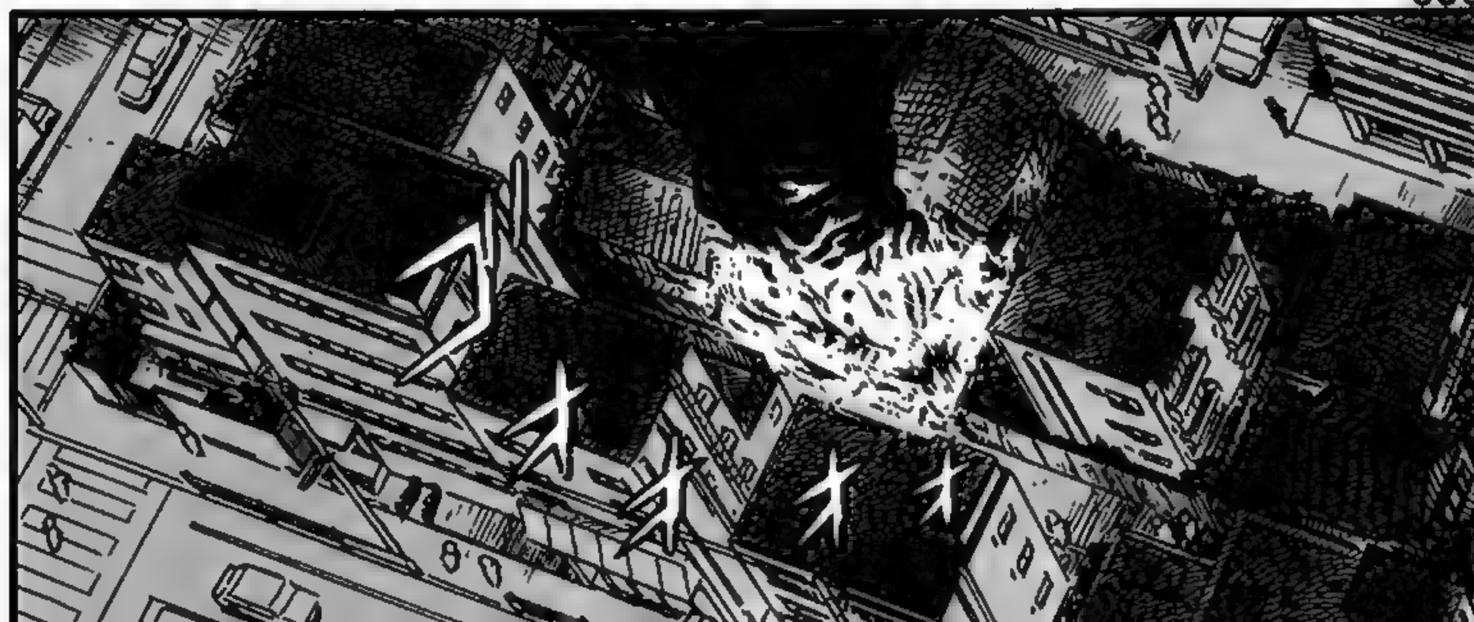

BẰNG NGỌN LỬA MÀU ĐỎ CỦA LỄ HỘI CARNIVAL ...


HÍ HÍ HÍ ...
....


AYUMI? CON LÀM GÌ THẾ?


A, MẸ ...


VỀ THÔI NÀO...
VÂNG Ạ...




VẪN CHƯA BIẾT AI LÀ THỦ PHẠM
PHÓNG HỎA LIÊN TIẾP Ở THỦ ĐÔ: ĐÃ CÓ VỤ THỨ 5!!


SỞ CẢNH SÁT
MẮT CỦA NGƯỜI ĐÀN ÔNG ĐÓ NHƯ THẾ NÀO?


XEM NÀO ...


GIỐNG NHƯ CON CÁO Ạ!
MẮT XẾCH À...


VẬY LÀ ÔNG TA ...
TRÔNG THẾ NÀY PHẢI KHÔNG?


CHẲNG GIỐNG GÌ HẾT ...
THẾ À...


CÔ VẼ XẤU TỆ...
NHƯ TRẺ CON VẼ NGUỆCH NGOẠC ẤY...
KHÔNG CÓ AI GIỎI HƠN Ạ?


BIẾT SAO GIỜ? BÁC TOMOKAWA CHUYÊN VIỆC NÀY LẠI NGHỈ ỐM RỒI!
NHƯNG CÔ SATO NÀY ...


LÀM SAO ĐƯA BỨC TRANH NÀY CHO ĐỘI ĐIỀU TRA ĐÂY...
NẾU LÀ TRƯỜNG PHÁI SIÊU THỰC THÌ PHONG CÁCH NÀY CÓ THỂ GÂY HỨNG THÚ...


SAO HẢ? 2 NGƯỜI VẼ THAY TÔI HAY GÌ?
À KHÔNG, VẼ THÌ ...
TÔI THIÊN VỀ TRƯỜNG PHÁI ẤN TƯỢNG ...


VỚI LẠI, CŨNG CHƯA CHẮC CHẮN NGƯỜI ĐÀN ÔNG CÔ BÉ NÀY THẤY LÀ THỦ PHẠM PHÓNG HỎA...
Ý CHÚ LÀ SAO? CHÚ BẢO AYUMI NÓI DỐI À?
ĐỪNG COI THƯỜNG TRẺ CON CHÚ!


NHƯNG MÀ... CHÁU CÓ TRỰC TIẾP THẤY NGƯỜI ĐÓ CHÂM LỬA ĐÂU...
KHÔNG SAI ĐÂU Ạ!


ĐANG MÙA HÈ, NÓNG NỰC VẬY MÀ MẶC ÁO KHOÁC DÀI, ĐEO GĂNG TAY DA, GẤU QUẦN VÀ TAY ÁO CÓ MÙI XĂNG DẦU ...
ĐI RA TỪ CON HẺM GẦN NƠI XẢY RA VỤ HOẢ HOẠN VỚI ĐIỆU CƯỜI QUÁI ĐẢN... KHÔNG PHẢI THỦ PHẠM THÌ LÀ GÌ ĐÂY?

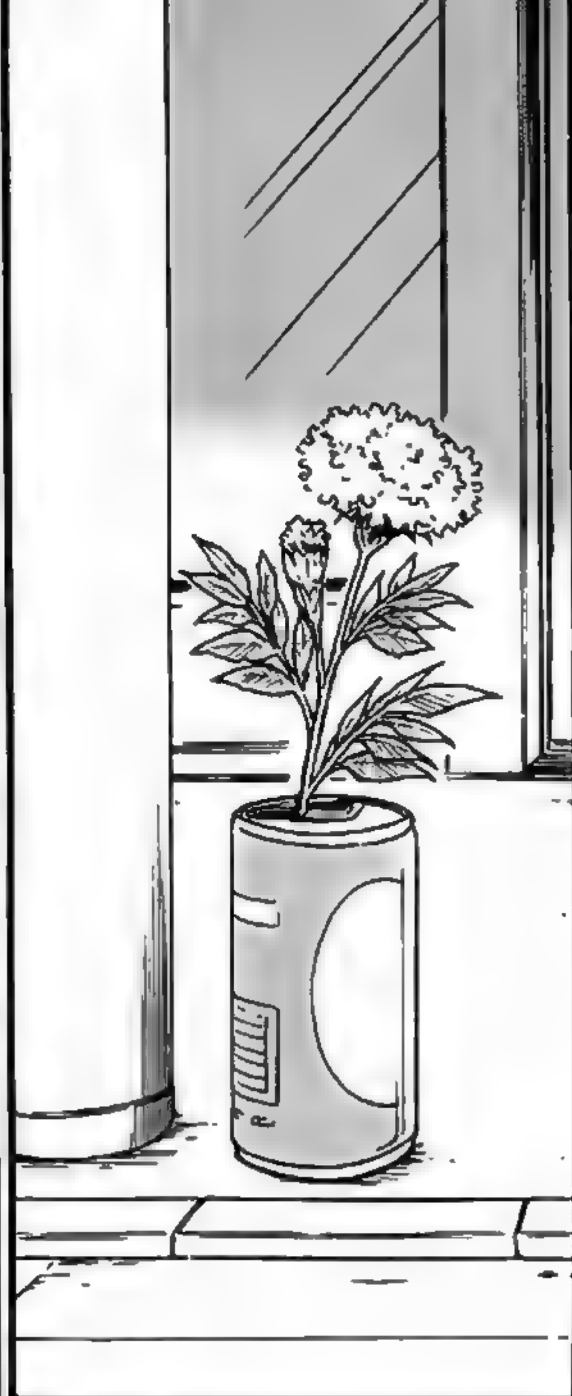

PHẢI VẬY KHÔNG, AYUMI?
Ừ!
HIỂU RỒI ...


VẬY BÂY GIỜ CÔ SẼ TỚI CON HẺM ĐÓ ĐỂ ĐIỀU TRA NHÉ!
THẾ TÔI CŨNG...
KHÔNG, TÔI SẼ CHỞ ...


CŨNG ĐƯỢC... NHƯNG TRƯỚC ĐÓ TÔI ĐỊNH GHÉ QUA 1 NƠI...
TIỆN ĐƯỜNG MÀ...
HẢ?
GHÉ QUA ?

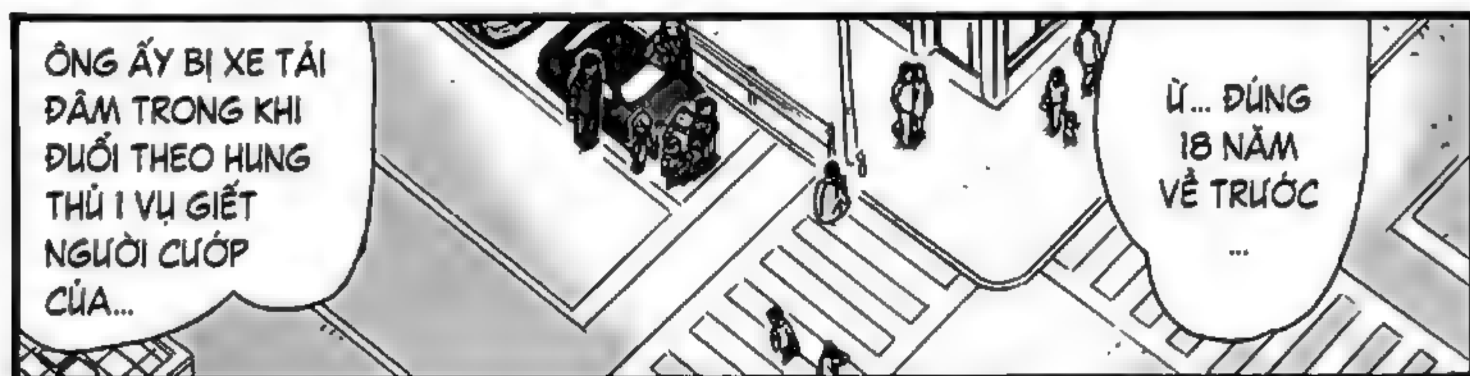

HÔM NAY LÀ NGÀY ĐẶC BIỆT ĐỐI VỚI TÔI...
NGÀY ĐẶC BIỆT ...
LẼ NÀO LÀ SINH NHẬT CÔ?


KHÔNG PHẢI ĐÂU...
NGƯỢC LẠI LÀ ĐẰNG KHÁC...




À, TÔI NHỚ RA RỒI!


HÔM NAY LÀ NGÀY MẤT CỦA CHÁNH THANH TRA CẤP CAO SATO MASAYOSHI, BỐ CÔ SATO...
ÔNG ẤY HY SINH KHI ĐANG LÀM NHIỆM VỤ!
THẬT THẾ Ả?


Ừ... ĐÚNG 18 NĂM VỀ TRƯỚC ...
ÔNG ẤY BỊ XE TẢI ĐÂM TRONG KHI ĐUỔI THEO HUNG THỦ 1 VỤ GIẾT NGƯỜI CƯỚP CỦA...


KHÔNG MAY THAY, HÔM ĐÓ TRỜI MƯA TO NÊN XE CẤP CỨU TỚI MUỘN...


ÔNG ẤY TRÚT HƠI THỞ CUỐI CÙNG TRÊN XECỨU THƯƠNG, BÊN CẠNH CÔ SATO VÀ NGƯỜI THÂN... ĐÓ LÀ NHỮNG GÌ TÔI ĐƯỢC THANH TRA MEGURE KỂ...


XEM NÀO... TÊN VỤ ĐÓ LÀ ...
"SHUSHI-RO"...


KHI BỊ XE TẢI ĐÂM, VIÊN CẢNH SÁT HƯỚNG VỀ PHÍA HUNG THỦ ĐANG CHẠY TRỐN, LẶP ĐI LẶP LẠI CÁI TÊN BÍ ẨN ĐÓ, NÊN NÓ ĐƯỢC DÙNG LÀM TÊN VỤ ÁN.
HỒI ẤY NÓ ĐÃ ĐƯỢC ĐIỀU TRA RẤT KỸ CÀNG...
NHƯNG VIÊN CẢNH SÁT NẮM TRONG TAY CHÌA KHOÁ VỤ ÁN LẠI ĐÃ MẤT, NÊN ĐẾN THỜI ĐIỂM HẾT HẠN TRUY TỐ LÀ 3 NĂM TRƯỚC VẪN KHÔNG CÓ TIẾN TRIỂN GÌ VÀ BUỘC PHẢI DỪNG ĐIỀU TRA...


......
À, BÁC KOGORO ĐÃ KỂ LẠI CHO CHÁU NHƯ VẬY Ạ!
Ừ... VỤ ÁN ĐÓ CHÚ ĐÃ XEM TRÊN TV VÀI LẦN NÊN CŨNG KHÁ RÕ...


ĐÓ LÀ VỤ ÁN ĐƯỢC LÊN KẾ HOẠCH CẨN THẬN VÀ THỰC HIỆN HOÀN HẢO, ĐẦU MỐI DUY NHẤT CHỈ LÀ ĐOẠN BĂNG VỎN VẸN 10 GIÂY TỪ CAMERA CHỐNG TRỘM CỦA NGÂN HÀNG...
DO ĐÓ, KHÔNG BIẾT LÀM CÁCH NÀO MÀ VIÊN CẢNH SÁT LẠI XÁC ĐỊNH ĐƯỢC DANH TÍNH NGHI PHẠM ...


KHÔNG NGỜ ĐÓ LÀ BỐ CÔ SATO ...
ĐÀNH CHỊU THÔI...


TÊN VỤ ÁN HAY TÊN HUNG THỦ THÌ SẼ ĐƯỢC NHỚ TỚI...
NHƯNG CẢNH SÁT HY SINH TRONG VỤ ĐÓ, NGOÀI NHỮNG NGƯỜI TRONG NGÀNH ĐÂU CÓ AI QUAN TÂM ...

CÔ SATO ...
MÀ THÔI, TÔI CHỌN CÔNG VIỆC NÀY ĐÂU PHẢI ĐỂ ĐƯỢC NHỚ TỚI...
NHƯNG MÀ... NGƯỜI LÁI XE TẢI KHÔNG NHÌN THẤY MẶT HUNG THỦ Ạ?
KẺ ĐÓ MẶC BỘ ÁO MƯA DÀI, NÊN ĐẾN CẢ GIỚI TÍNH TÀI XẾ CŨNG KHÔNG BIẾT ...
HÌNH ẢNH CAMERA CHỐNG TRỘM GHI LẠI CŨNG LÀ 1 NGƯỜI ĐỘI MŨ, ĐEO KÍNH RÂM, MẶT NẠ, LẠI MẶC ÁO KHOÁC...
KHÔNG PHẢI ĐÃ BIẾT TÊN HUNG THỦ LÀ SHUSHIRO SAO Ạ?
NHỮNG NGƯỜI MANG TÊN ĐÓ CHẲNG AI CÓ KHẢ NĂNG GÂY ÁN...
THẤT LỄ, NHƯNG VỤ ÁN NÀY NÊN CHO VÀO QUÊN LÃNG... ĐẦU MỐI CHỈ CÓ 3 THỨ LÀ HÌNH TRONG BĂNG, BỘ ÁO MƯA VÀ "SHUSHIRO" THÔI...
4 CHỨ !
ĐẦU MỐI THỨ TƯ LÀ NHỮNG CHỮ KATAKANA KỲ LẠ TRONG SỔ TAY CỦA BỐ TÔI...
"KA-N-O"...

KAN' O?
TÔI CHƯA TỪNG NGHE ĐẾN...
CẢNH SÁT KHÔNG TIẾT LỘ THÔNG TIN NÀY...
NÓ CHỈ CÓ TRONG BÁO CÁO NỘI BỘ. VÌ CÓ THỂ ĐÓ LÀ TỪ LIÊN QUAN ĐẾN VỤ ÁN, CẢ TÔI VÀ MẸ ĐÃ MẤY LẦN BỊ HỎI RẰNG BỐ TÔI ĐÃ TỪNG NHẮC ĐẾN TỪ NÀY CHƯA ...
THẾ ...?
TÔI CHƯA NGHE ÔNG NÓI LẦN NÀO, CŨNG CHẲNG HIỂU NGHĨA LÀ GÌ... HỒI NHỎ, TÔI THƯỜNG NGHĨ TỚI 3 CHỮ ĐÓ VÀ TỰ NHỦ ...







*ISS, MỘT TỔ HỢP CÔNG TRÌNH ĐƯỢC PHÓNG LÊN VŨ TRỤ VÀO NĂM 1998 NHẰM NGHIÊN CỨU VŨ TRỤ.















[1] CẦU THỦ ĐÁNH BÓNG VỪA CÓ TỐC ĐỘ VỪA CÓ SỨC MẠNH.



[2] CẦU THỦ CÓ SỨC MẠNH TỐT, TỈ LỆ CHẠY 2 GÔN TRỞ LÊN HOẶC HOME-RUN CAO, NHƯNG THƯỜNG YẾU VỀ TỐC ĐỘ.


NHƯNG TRƯỚC TIÊN PHẢI ĐẾN CHÀO ĐỘI TRƯỞNG SATO ĐÃ ...
THẾ À...
CẬU ẤY MÀ KHÔNG ĐƯỢC MỜI LÀ DỖI NGAY ...


BỌN BÁC ĐẾN QUÁN BAR ĐÓ, XONG VIỆC MIWA CŨNG TỚI NHÉ!
BENG


A... THANH TRA MEGURE ...
BÂY GIỜ Ạ? CHÚNG TÔI ĐANG Ở KHU PHỐ 4 THỊ TRẤN HAIDO...


HẢ!?
PHÁT HIỆN KẺ ĐƯỢC CHO LÀ THỦ PHẠM PHÓNG HỎA!?


ĐÚNG THẾ! VỊ TRÍ LÀ KHU PHỐ 6, SHINAGAWA, TRONG LÚC NHÂN VIÊN TUẦN TRA ĐANG HỎI, HẮN ĐỘT NGỘT BỎ CHẠY!
NGƯỜI CỦA TA ĐANG ĐUỔI THEO!! ĐẶC ĐIỂM NHẬN DẠNG LÀ MÁI TÓC DÀI, MŨ VÀ ÁO KHOÁC XÁM! HẮN ĐANG Ở GẦN CHỖ MẤY CẬU ĐẤY! ĐỂ SATO TRÔNG BỌN TRẺ, CẬU CÙNG TAKAGI TỚI HIỆN TRƯỜNG ĐI!!


VẬY ĐẤY! ĐI THÔI, TAKAGI!!
RÕ!
PÍP!


XEM NÀO, SỔ TAY, SÚNG...
THÔI CHẾT, TÔI ĐỂ CÒNG TRÊN BÀN Ở SỞ RỒI!!


KHÔNG CÓ THỜI GIAN QUAY LẠI ĐÂU...
ỔN KHÔNG ĐÂY?
KHÔNG SAO, CÓ CỦA ANH SHIRATORI RỒI MÀ ...



CẨN THẬN NHÉ ANH ...

ĐỪNG LO! THEO TỬ VI THÌ HÔM NAY ANH MAY MẮN LẮM ...

Ơ, BỐ QUÊN CÒNG TAY RỒI...

HẢ? CHỒNG TÔI...

BỊ XE ĐÂM!?

KHÔNG THỂ THẾ ĐƯỢC... TẠI SAO CHỨ...

BỐ ĐẠI DIỆN CHO CHÍNH NGHĨA CƠ MÀ ...

BỐ LÀ ANH HÙNG... THẾ MÀ TẠI SAO...

NGỐC ...

"CHÍNH NGHĨA" KHÔNG PHẢI LÀ TỪ...

CÔ SATO ?


CÔ SATO !?
CÔ CÓ SAO KHÔNG !?
HẢ? À...
KHÔNG ...


CHÚNG TÔI ĐI ĐÂY, NHỜ CÔ TRÔNG BỌN TRẺ NHÉ!
A, ĐỢI ĐÃ...


KHÔNG CÓ CÒNG TAY THÌ CẦM CÁI NÀY ĐI!
VÂNG ...


NHƯNG NÓ BỊ GỈ QUÁ NHỈ...


BỐ TÔI ĐỂ LẠI ĐẤY... BÌNH THƯỜNG TÔI VẪN MANG THEO LÀM BÙA, NHƯNG TRONG VỤ CHÚ HIGASHIDA, CÒNG TAY CỦA TÔI BỊ PHÁ RỒI NÊN DẠO NÀY TÔI DÙNG TẠM NÓ...
BÙA HẢ, NHƯNG BỐ CÔ HY SINH MÀ...
CÓ SAO ĐÂU ...


CẨN THẬN NHÉ!


NHƯNG LẠ NHỈ? ĐỐI TƯỢNG LÀ THỦ PHẠM PHÓNG HỎA MÀ PHẢI MANG CẢ SÚNG THEO...


VỚI LẠI CHÚ TAKAGI THUỘC TỔ ĐIỀU TRA ÁN MẠNG CHỨ ĐÂU PHẢI ĐIỀU TRA HOẢ HOẠN...


Ở GẦN HIỆN TRƯỜNG VỤ HOẢ HOẠN THỨ 4 CÓ 1 CÁI XÁC BỊ ĐÂM ĐƯỢC PHÁT HIỆN ...
TUY CHƯA CHẮC CHẮN, NHƯNG CÓ THỂ ĐÓ LÀ NGƯỜI CHỨNG KIẾN THỦ PHẠM ĐANG CHÂM LỬA, HOẶC LAO VÀO NGĂN NÊN BỊ ĐÂM...


THẾ NÊN MẤY ĐỨA KHÔNG ĐƯỢC RỜI KHỎI CÔ ĐÂU!
VÂNG ...


GA SHINAGAWA
A, THANH TRA...


TÔI ĐÃ BẮT ĐƯỢC KẺ TÌNH NGHI TRONG GA SHINAGA-WA!
KHÔNG! KHÔNG PHẢI TÔI!!


NHƯNG CÓ VẺ HẮN KHÔNG PHẢI THỦ PHẠM PHÓNG HỎA MÀ CHỈ LÀ TÊN TRỘM...
HỘC
HỘC
ÙA?

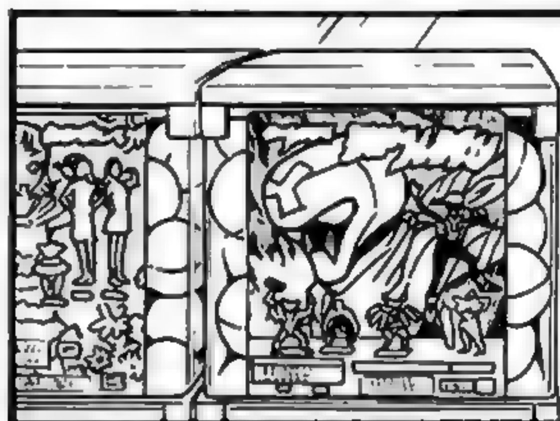

Oimachi


ĐÚNG RỒI!
THÌ RA LÀ THẾ ...









*GACHA GACHA CAPSULE, CÓ ĐỒ CHƠI BÊN TRONG CAPSULE








VÂNG... THEO SUY LUẬN CỦA TÔI THÌ CÓ LẼ ...
ĐỪNG NGẠC NHIÊN NHÉ...
KẺ ĐÓ NẰM TRONG SỐ NHỮNG NGƯỜI TA ĐÃ GẶP HÔM NAY ...


ĐÓ LÀ ...


SAO THẾ, ANH SHI-RATORI!?
HÀNH ĐỘNG CỦA CẬU THẬT ĐÁNG NGHI ...


BỰC MÌNH GHÊ, THA CHO TÔI ĐI!
KẾT ...



073


ĐÚNG THẾ!
TÔI ĐÃ BIẾT HẾT RỒI!
HỘC
HỘC
HỘC


VÀ TẠI SAO BỐ CÔ LẠI BIẾT ĐƯỢC HUNG THỦ...
CẢ NGHĨA CỦA "SHUSHI-RO" VÀ "KAN'O" ...
HỘC
HỘC


RỒI SAO? HUNG THỦ LÀ AI!?
MẶC DÙ ĐÃ HẾT HẠN TRUY TỐ, NHƯNG ...



TAKAGI !?

TAKA-GI!?

名探偵コナン

SERIES PART 2

DETECTIVE CONAN

FILE 268: CẢNH SÁT BỊ GIAM

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

CÒNG TAY, VẬN MAY, VÀ RỒI...
QUÁ KHỨ ĐANG LẶP LẠI?

TẬP 27
Chương 5



TAKAGI ?

SAO VẬY?

TRẢ LỜI TÔI ĐI!!










KẺ TÌNH NGHI VỪA ĐƯỢC ĐƯA VỀ ĐỒN SHI-NAGAWA ...
A, CÔ SATO ...

RENG ...
RENG ...

NHỜ MỌI NGƯỜI NHÉ ...

HẢ? TAKA-GI?
CẬU ẤY Ở CÙNG TÔI TẦM 4, 5 PHÚT TRƯỚC, NHƯNG GIỜ...
ANH BÁO TRỤ SỞ CHÍNH VỀ THỜI GIAN VÀ ĐỊA ĐIỂM NHÌN THẤY CẬU ẤY LẦN CUỐI ĐI!!

TAKAGI ĐÃ BỊ AI ĐÓ TẤN CÔNG RỒI!!
TRONG LÚC NÓI CHUYỆN ĐIỆN THOẠI VỚI TÔI VỪA NÃY!


CÓ KHẢ NĂNG ĐÓ LÀ THỦ PHẠM PHÓNG HỎA, NÊN HÃY CẨN THẬN!
CÔ ƠI... CHÚ TAKAGI BỊ TẤN CÔNG LÚC ĐANG ĐỊNH NÓI RA THỦ PHẠM VỤ 18 NĂM VỀ TRƯỚC ĐÚNG KHÔNG Ạ? THẾ THÌ HUNG THỦ ...

KHÔNG PHẢI ĐÂU... VỤ ĐÓ HẾT HẠN TRUY TỐ 3 NĂM TRƯỚC RỒI... CŨNG CHƯA CHẮC SUY LUẬN CỦA TAKAGI LÀ ĐÚNG ...

4 NGƯỜI CHIỀU NAY TA GẶP... HỌ BẢO ĐI UỐNG Ở "QUÁN BAR ĐÓ", TỨC LÀ CHỖ CÔ BIẾT. QUÁN ĐÓ Ở ĐÂU Ạ?
Ở ĐÂU À...


TÊN QUÁN LÀ NANA-MAGARI ...
NẰM TRƯỚC GA SHI-NAGAWA...




CẢNH SÁT TAKAGI ĐÃ NÓI HUNG THỦ VỤ 18 NĂM TRƯỚC NẰM TRONG SỐ 4 NGƯỜI ĐÓ...
VẬY NÊN CÓ KHẢ NĂNG 1 NGƯỜI TRONG SỐ ĐÓ CŨNG Ở TRƯỚC GA SHI-NAGAWA ĐÃ NGHE THẤY CUỘC NÓI CHUYỆN QUA ĐIỆN THOẠI NÊN TẤN CÔNG CHÚ ẤY ĐỂ BỊT MIỆNG ĐÚNG KHÔNG...?
CÔ... CÔ PHẢI TỚI GA SHINAGAWA ĐÂY, MẤY ĐỨA ĐI TÀU VỀ NHÀ RỒI MAI LẠI TỚI SỞ NHÉ...
HẢ !!


VẪN CÒN KHẢ NĂNG KẺ TẤN CÔNG CHÚ TAKAGI THỦ PHẠM PHÓNG HỎA MÀ? VẬY NÊN PHẢI ĐƯA YOSHIDA, NGƯỜI ĐÃ THẤY MẶT HẮN ĐI CÙNG CHỨ?
NHƯNG ...
CHÁU SẼ CỐ GẮNG!
CHÁU NỮA!
CHÁU CŨNG MUỐN GIÚP!
TRỜI Ạ...

LỆNH TỪ TRỤ SỞ CẢNH SÁT TỚI CÁC ĐỒN! CÁC ĐƠN VỊ ĐIỀU TRA PHỤ TRÁCH KHU VỰC SHINAGAWA CHÚ Ý!

VỊ TRÍ: GẦN NHÀ GA SHINAGAWA.

CHI TIẾT TÌNH HÌNH: CHƯA XÁC ĐỊNH.

1 SĨ QUAN THUỘC ĐỘI 1 ĐÃ BỊ TẤN CÔNG BỞI MỘT ĐỐI TƯỢNG CHƯA XÁC ĐỊNH...

LẬP TỨC TIẾN HÀNH TÌM KIẾM!






A...


CÔ SAO THẾ Ạ? TOÁT HẾT MỒ HÔI KÌA...
LÀ QUÁN RƯỢU NÀY ĐÚNG KHÔNG Ạ?
TA VÀO TRONG THÔI NÀO!
七曲


KHÔNG ĐƯỢC ...
CHỈ CÔ VÀO THÔI ...


CÔ SẼ RA NGAY ...
MẤY ĐỨA ĐỢI NHÉ ...
CHÁN THẾ ...


Ơ?
SOẠT!
HAIBARA LÀM GÌ THẾ?
TOKYO


TRONG LÚC ĐỢI, TỚ NGHĨ NÊN XEM NHỮNG NƠI BỊ PHÓNG HOẢ ...
BIẾT ĐÂU KIỂM TRA BẢN ĐỒ SẼ GIÚP TA DỰ ĐOÁN ĐƯỢC VỊ TRÍ VỤ TIẾP THEO ...


CÓ AI NHỚ VỊ TRÍ CÁC VỤ HOẢ HOẠN KHÔNG?
TỚ CÓ NHỚ ĐẤY! CẢ 5 VỤ ĐỀU Ở GẦN NHÀ GA...
打開
XEM NÀO, VỤ ĐẦU Ở IKEBUKURO, VỤ THỨ HAI Ở ASAKUSA-BASHI...
THỨ BA LÀ Ở TABATA, THỨ TƯ LÀ SHIMOKI-TAZAWA ...
VÀ VỤ CUỐI CÙNG Ở YOTSUYA, NƠI AYUMI NHÌN THẤY THỦ PHẠM!


NỐI VÀO NHAU CŨNG CHỈ THÀNH HÌNH THANG... CHẲNG CÓ GÌ ĐẶC BIỆT...
NHÌN TỪ BÊN NÀY TRÔNG NHƯ CÁI MUÔI!
GIỐNG CÁI GÁO HƠN CHỨ...
GÁO ...

081


CÓ PHẢI ĐÂY LÀ HÌNH CHÒM SAO BẮC ĐẨU KHÔNG NHỈ?
KHÔNG PHẢI ĐÂU! NẾU THẾ THÌ CÁN PHẢI Ở BÊN PHẢI ...
CONAN NÀY...
CẬU CŨNG NGHĨ ĐI...
ỦA?
CẬU ẤY ĐÂU RỒI?


HẢ? 4 NGƯỜI CÙNG VỀ RỒI Ạ?
Ừ... KHOẢNG 40 PHÚT TRƯỚC ...


NGHE NÓI QUANH ĐÂY CÓ THỦ PHẠM PHÓNG HỎA ...
HỌ THẤY KHÔNG YÊN TÂM NÊN RA VỀ ...


NHƯNG TÊN ĐÓ ĐÃ BỊ ĐỒNG NGHIỆP CỦA MIWA BẮT RỒI PHẢI KHÔNG?
LÚC NÃY 1 VỊ KHÁCH CÓ BẢO BẮT ĐƯỢC MẺ LỚN Ở GA SHI-NAGAWA!
VÂNG... NHƯNG CÓ VẺ HẮN KHÔNG PHẢI THỦ PHẠM...


BÁC CÓ BIẾT 4 NGƯỜI ĐÓ NÓI CHUYỆN GÌ TRONG LÚC UỐNG KHÔNG Ạ?
CO...
CONAN !?
CÓ, HỌ LÀ KHÁCH QUEN MÀ ...
CẢ 4 NGƯỜI ĐỀU CÓ NHỮNG CHUYỆN VUI!


ANH INOMATA VỪA KỶ NIỆM 15 NĂM THÀNH LẬP CÔNG TY!
CÔNG TY ANH ẤY TỪ KHI BẮT ĐẦU MỞ CHƯA BIẾT LỖ LÀ GÌ!
ANH KANO THÌ MAI LÀ SINH NHẬT LẦN THỨ 50!
NHỜ 3 NĂM SANG Ý HỌC MÀ QUÁN ĂN RẤT PHÁT ĐẠT...
INOMATA MITSUO (50) - GIÁM ĐỐC CÔNG TY TÀI CHÍNH
KANO SHUJI (49) - CHỦ NHÀ HÀNG Ý

CÔ KANDORI THÌ HÔM QUA CON GÁI VỪA CƯỚI ĐƯỢC CHÀNG RỂ TỐT!

TỪ KHI CHỒNG MẤT 20 NĂM TRƯỚC, MỘT TAY CÔ ẤY NUÔI DẠY CON BÉ ...

KANDORI CHOKO (49) - CHỦ CỬA HÀNG QUẦN ÁO VÀ PHỤ KIỆN

ANH SARUWATARI THÌ VỢ CHỒNG CẬU CON TRAI LÀM NGHỀ BÁC SĨ VỪA SINH ĐỨA CHÁU TRAI THỨ HAI SÁNG NAY...

NHƯNG HÔM NAY CŨNG LÀ NGÀY BỐ MIWA HY SINH NÊN ANH ẤY VẪN CÓ CHÚT BUỒN...

SARUWATARI HIDERO (50) GIÁO VIÊN CẤP 3



SAU CÙNG LÀ GIẾT VIÊN CẢNH SÁT ĐÃ XÁC ĐỊNH ĐƯỢC DANH TÍNH MÌNH ĐỂ BỊT MIỆNG ...

GIẾT ẤY Ạ...

VIÊN CẢNH SÁT ĐÓ KHÔNG PHẢI CHẾT VÌ TAI NẠN SAO Ạ?

NHÂN CHỨNG Ở HIỆN TRƯỜNG CÓ BẢO ...







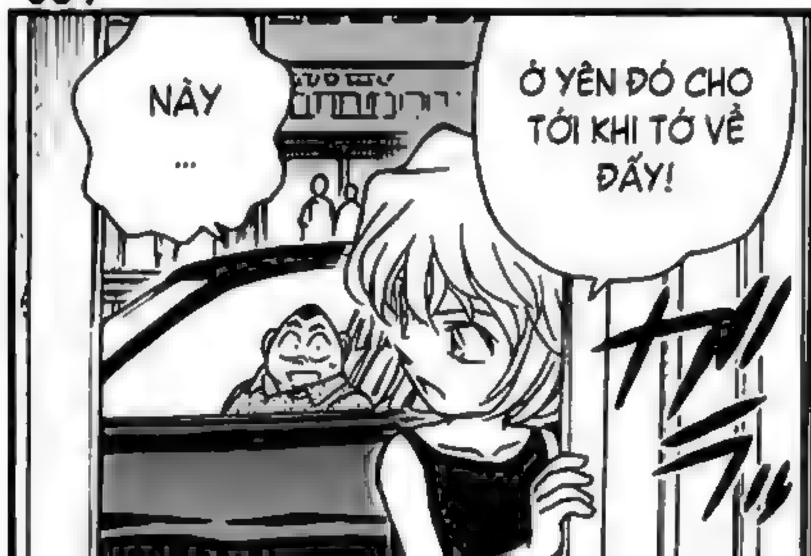




[1 2 3] RAU = YASAI, MÓN KHAI VỊ = ZENSAI, ĐÊM TRƯỚC LỄ HỘI = ZENYASAI.








Ơ?


A... A...


SAO THẾ?
N-NGƯỜI ĐÓ...
KẺ XẤU TỚ THẤY...


HƠI LẠ NHỈ? CHÚ QUÁN ẤY Ạ ...
HẢ?
CHUYỆN DÙNG SÚNG ĐÁNH CHẾT NGƯỜI HAY ĐẨY RA TRƯỚC XE TẢI CHÁU KHÔNG HỀ BIẾT...


À... NGAY SAU KHI SỰ VIỆC XẢY RA, ĐOẠN BĂNG TRONG CAMERA CHỐNG TRỘM ĐÃ ĐƯỢC ĐƯA TOÀN BỘ LÊN TV, NHƯNG CẢNH DÙNG SÚNG ĐÁNH CHẾT NGƯỜI VÌ QUÁ BẠO LỰC NÊN NHỮNG BẢN TIN SAU ĐÃ CẮT ĐI...VIỆC ĐẨY RA TRƯỚC XE TẢI THÌ NGƯỜI CHỨNG KIẾN LÀ KHÁCH QUEN CỦA QUÁN NÀY... CÔ CŨNG NGHE TỪ NGƯỜI ĐÓ... CONAN KHÔNG BIẾT CŨNG PHẢI THÔI...
....


VẤN ĐỀ LÀ TAKAGI ...
PHẢI BIẾT KẺ TẤN CÔNG CẬU ẤY LÀ THỦ PHẠM 18 NĂM TRƯỚC HAY CỦA VỤ LẦN NÀY MỚI BIẾT MÀ TÌM ...
SHI-NAGA-WA...


NHÌN XEM! ĐỂ NGUYÊN VỊ TRÍ VỤ ĐẦU Ở IKE-BUKURO VÀ VỤ THỨ HAI Ở ASAKUSA-BASHI...
NỐI VỤ THỨ BA Ở TABATA VÀ VỤ THỨ TƯ Ở SHIMOKI-TAZAWA ...


HẢ?
THỦ PHẠM PHÓNG HỎA SẼ XUẤT HIỆN Ở SHINAGAWA NÀY TIẾP THEO...


RỒI NỐI VỤ THỨ NĂM Ở YOTSUYA VỚI SHINAGAWA NÀY THÌ SẼ...


HOẢ!?


ĐÚNG THẾ... THỦ PHẠM ĐÃ PHÓNG HOẢ CÁC NƠI Ở TOKYO NÀY THEO THỨ TỰ CHỮ "HOẢ" TRONG TIẾNG HÁN...
DÙ KHÔNG BIẾT LÝ DO LÀ GÌ...


VẬY, LẼ NÀO KẺ TẤN CÔNG TAKAGI ...
VÂNG... NẾU HẮN BỊ CẢNH SÁT TAKAGI NHÌN THẤY, VÀ HIỂU NHẦM LÀ CHÚ ẤY ĐÃ ĐOÁN RA ĐỊA ĐIỂM PHÓNG HỎA CUỐI CÙNG VÀ ĐỊNH BÁO LẠI ...




NẾU NHƯ THẾ THẬT THÌ...
GẦN NƠI XẢY RA HOẢ HOẠN TIẾP THEO CÓ THỂ SẼ CÓ THÊM 1 CÁI XÁC NỮA...


CẠCH!
Ơ...
CHẾT ...


MẤY ĐỨA KIA KHÔNG Ở ĐÂY!!
HẢ?


ỦA? CÔ SATO ...
ANH SHIRATORI! ANH THẤY BỌN TRẺ KHÔNG?


KHÔNG... MỌI NGƯỜI KHÔNG ĐI CÙNG NHAU À?
!?
PIP PIP...






CONAN, CẬU NGHE THẤY KHÔNG?
A, AYUMI ...


BỌN CẬU LÀM GÌ THẾ HẢ!?
ĐỪNG NÓI TO CHÚ! HUNG THỦ NGHE THẤY THÌ SAO?
HUNG THỦ?
NGƯỜI ĐÀN ÔNG AYUMI NHÌN THẤY TÌNH CỜ ĐI QUA QUÁN RƯỢU NÊN BỌN TỚ ĐUỔI THEO...


CÁI GÌ!?
CHÚNG TỚ ĐANG Ở DÃY NHÀ KHO CŨ, KHU PHỐ 6 QUẬN SHINAGAWA...
NHÌN KÌA! HẮN ĐỔ GÌ ĐÓ LÊN ĐỐNG BÁO...


VẬY CHẲNG LẼ... HẮN CHƯA CHÂM LỬA À?


TỨC LÀ KẺ TẤN CÔNG CHÚ TAKAGI KHÔNG PHẢI THỦ PHẠM PHÓNG HOẢ?


THANH TRA SHIRATORI ƠI! LẦN CUỐI GẶP, CHÚ TAKAGI CÓ GÌ LẠ KHÔNG Ạ?


... PHẢI RỒI, CẬU ẤY NHÌN LÊN BIỂN TÊN GA ...


品川
Shinagawa
たまち
Tamachi
!?


ĐÚNG RỒI! ĐÚNG LÀ NHƯ THẾ!!
THẾ NÊN CẢNH SÁT TAKAGI MỚI BIẾT ...
Ý NGHĨA CỦA TỪ "SHUSHIRO" MÀ BỐ CHỊ SATO ĐỂ LẠI, CỦA TỪ "KAN'O" TRONG SỔ TAY, LẪN VIỆC LÀM THẾ NÀO ÔNG ẤY XÁC ĐỊNH DANH TÍNH HUNG THỦ ...
愁思郎


KHÔNG SAI! HUNG THỦ NẰM TRONG SỐ 4 NGƯỜI ĐÓ!!
KẺ TẤN CÔNG ANH TAKAGI CŨNG CHÍNH LÀ HẮN...
CÁC CẬU! TỚ SẼ ĐẾN BẰNG XE CỦA CHÚ SHIRATORI BÂY GIỜ, Ở YÊN ĐÓ NHÉ!
HẢ?
DÙNG XE CỦA CÔ ẤY ...




KHÔNG, CẢNH SÁT SATO... ĐÓ KHÔNG PHẢI NƠI CÔ CẦN ĐẾN...
HẢ?
PÍP


CÔ PHẢI KẾT THÚC CHUYỆN 18 NĂM TRƯỚC...
KẾT THÚC ?


BỞI VÌ CÂU CHUYỆN ...
VẪN CHƯA ĐẾN CUỐI CON ĐƯỜNG ...


KHỤC KHỤC ...
NGOAN LẮM, LỚN LÊN NÀO ...


N-NÀY... HẮN...
HẮN CHÂM LỬA THẬT RỒI!


HÍ HÍ HÍ ...





名探偵コナン

 SERIES PART 3 

DETECTIVE CONAN

FILE 269: TIME LIMIT

STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun



2 VỤ TƯỞNG CHỪNG KHÔNG LIÊN QUAN, GIỜ LẠI ĐAN VÀO NHAU ĐỂ TÁI HIỆN QUÁ KHỨ
...

TẬP 27
Chương 6

GỢI Ý LÀ CHỮ "NA" KHI CHUYỂN SANG CHỮ LATIN...

CHÚ TAKAGI HẲN ĐÃ NHẬN RA NHÌN PHẦN PHIÊN ÂM CỦA TÊN GA SHI-NAGAWA ...

Shinagawa

NGHĨ KỸ THÌ TRẺ CON BỌN CHÁU CŨNG HIỂU ĐƯỢC "PHÉP THUẬT" NÀY...

ĐÓ CŨNG LÀ NGƯỜI DUY NHẤT BIẾT CHỖ CHÚ TAKAGI ...

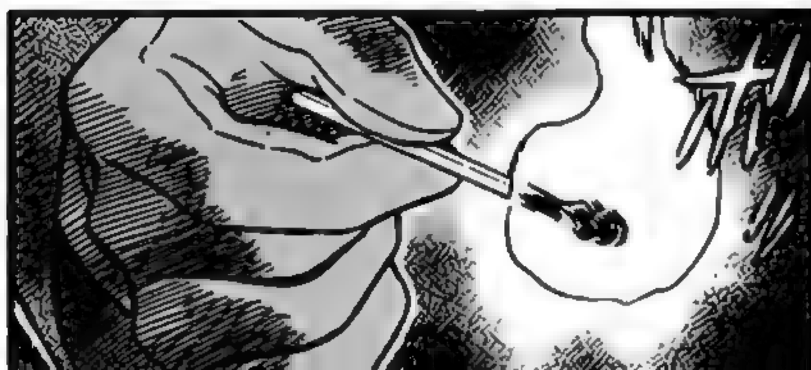
HIỆN TẠI VIỆC BẮT GIỮ ĐANG NẰM NGOÀI KHẢ NĂNG, NHƯNG NẾU KẺ ĐÓ NÓI CHO CÔ...

SỰ THẬT 18 NĂM VỀ TRƯỚC THÌ...


LIỆU CÓ ỔN KHÔNG?
LỬA CÀNG NGÀY CÀNG LỚN ...


ĐÃ 10 PHÚT RỒI MÀ CẬU ẤY CÓ TỚI ĐÂU!
HÌNH NHƯ MỚI 5 PHÚT THÔI...
TỐI QUÁ, NHÌN KHÔNG RÕ...


KH... KHÔNG SAO ĐÂU, CONAN CÙNG ĐỘI CỨU HOẢ SẼ ĐẾN SỚM THÔI...
KHÔNG CẦN ĐUỔI THEO HUNG THỦ À?
KHÔNG ĐƯỢC! CONAN BẢO LÀ PHẢI Ở YÊN MÀ?




ĐỪNG LO... TA SẼ CHO CẢ 3 ĐỨA ...
A... A...

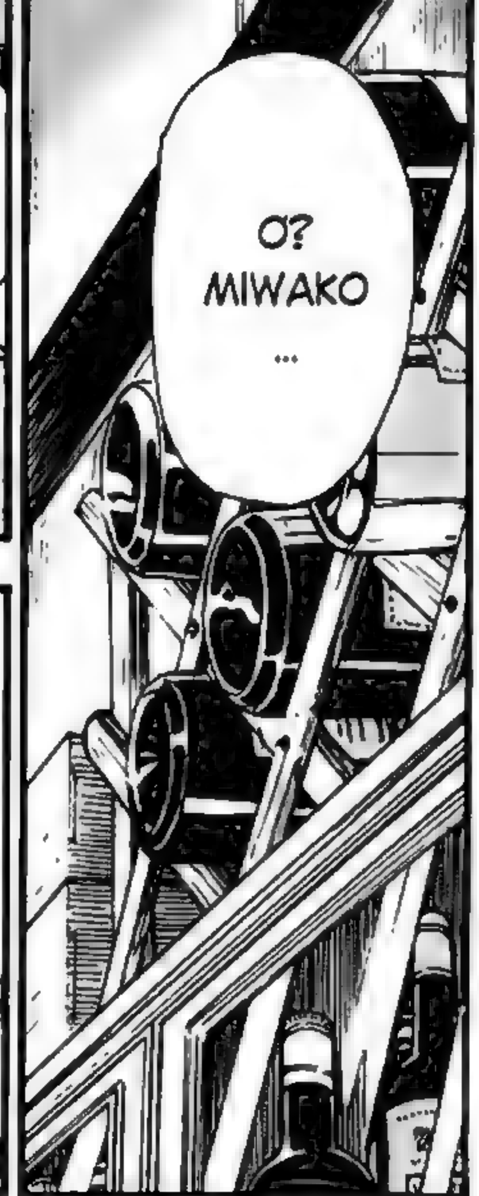

MẤY NHÓC ...
THẾ NÀY ĐÃ NHÌN RÕ CHƯA?


LỄ HỘI ...
TRỞ THÀNH VẬT TẾ THẦN CỦA...






HẢ?


Ơ? MIWAKO
...


CHÁU XONG VIỆC RỒI À?
VÂNG... GẦN NHƯ THẾ...


CƠ MÀ, NHƯ CHÁU THẤY ĐẤY, NHÀ HÀNG CHỈ MỞ ĐẾN 11 GIỜ THÔI...
CÓ SAO ĐÂU, CHO CHÁU 1 CỐC ĐI! NGÀY MAI LÀ SINH NHẬT LẦN THỨ 50 CỦA BÁC CƠ MÀ?


CŨNG ĐƯỢC... NHƯNG 50 RỒI CÒN SINH NHẬT GÌ...
CHÁU NGHĨ BÁC PHẢI MONG LẮM CHỨ...


SAU 0 GIỜ ĐÊM NAY, VỤ ÁN "SHUSHIRO" BÁC GÂY RA 18 NĂM TRƯỚC...
SẼ HẾT HẠN TRUY TỐ MÀ
...
HẢ?


CÙNG NÂNG CỐC CHÚC MỪNG THÔI
...
BÁC "KAN'O"
?






KHỈ THẬT ...
KHỤ
KHỤ
KHỤ
CHUYỆN GÌ ĐÃ XẢY RA VẬY...


ĐÚNG RỒI... LÚC ĐÓ...
AI ĐÓ ĐÁNH MÌNH TỪ PHÍA SAU ...


TRƯỚC TIÊN PHẢI PHÁ CÒNG TAY ĐÃ...
HỘC
HỘC


MAY QUÁ!
SÚNG CHƯA BỊ LẤY MẤT!
HỘC
HỘC


ĐƯỢC RỒI, BẮN MỘT PHÁT LÀ ...
CẠCH!




KA-N-O
...
3 CHỮ BÍ ẨN ĐỂ LẠI TRONG SỔ TAY CỦA BỐ CHÁU
...


VIẾT BẰNG CHỮ LATIN LÀ K-A-N-O... NẾU ĐỌC NỐI ÂM CHỮ O VỚI N SẼ ĐƯỢC KA-NO
...
CHÁU ĐÃ GỌI ĐIỆN CHO BÁC SARUWATARI ĐỂ KIỂM TRA...


"KAN'O" LÀ TÊN BỐ CHÁU ĐẶT CHO BÁC HỒI Ở ĐỘI BÓNG...
TRƯỚC KHI CHÁU HỎI, MẤY BÁC ẤY VẪN TƯỞNG NGÀY XƯA BỐ CHÁU GỌI BÁC LÀ "KANNO" HAY "KAO" GÌ ĐÓ...




BỐ CHÁU NHẬN RA BÁC LÀ THỦ PHẠM SAU KHI XEM CÁCH THỦ PHẠM CẦM SÚNG ĐÁNH NHÂN VIÊN BẢO VỆ QUA ĐOẠN BĂNG TỪ CAMERA CHỐNG TRỘM...
BỐ CHÁU VẪN BẢO... "CÁCH CẦM VÀ VUNG GẬY THÌ LẠ THẬT,NHƯNG KANO VẪN LÀ TAY ĐÁNH BÓNG SỐ MỘT" MÀ...


HA HA HA... AI LẠI VÌ THẾ MÀ CHO BÁC LÀ HUNG THỦ... VỚI LẠI CHUYỆN VỪA RỒI CHẲNG CÓ BẰNG CHỨNG...


THỜI HẠN VỤ ĐÓ CŨNG ĐÃ HẾT 3 NĂM TRƯỚC
...
KHÔNG, CHƯA HẾT ĐÂU, CHÍNH XÁC LÀ CÒN 8 PHÚT 17 GIÂY NỮA
...


BÁC BIẾT ĐẤY, NẾU NGHI PHẠM RA NƯỚC NGOÀI THÌ KHOẢNG THỜI GIAN ĐÓ KHÔNG ĐƯỢC TÍNH VÀO THỜI HẠN TRUY TỐ...
CHÁU ĐÃ LIÊN LẠC VỚI BÊN ĐIỀU TRA ĐỂ KIỂM TRA VỚI BỘ TƯ PHÁP RỒI
...


BÁC KHÔNG MUỐN QUÊN NGÀY HẾT HẠN TRUY TỐ NÊN ĐÃ KHÉO LÉO CHỌN THỜI ĐIỂM TỪ Ý TRỞ VỀ NƯỚC SAO CHO NGÀY VỤ ÁN HẾT HIỆU LỰC TRÙNG ĐÚNG SINH NHẬT LẦN THỨ 50 CỦA MÌNH!!








KHÔNG ĐƯỢC!
CHÁU TỊCH THU TỚI KHI BÁC NÓI!
HẢ?


BỐ CHÁU BẢO... NGHI PHẠM TRƯỚC KHI KHAI SỰ THẬT BAO GIỜ CŨNG NUỐT NƯỚC BỌT VÀ VỚI TAY LẤY TÁCH TRÀ...
NẾU CHO HẮN CẦM CỐC THÌ SỰ THẬT ĐÓ SẼ BỊ TRÔI ĐI CÙNG NƯỚC MẤT...


RIÊNG VỤ NÀY CHÁU KHÔNG THỂ CHO QUA ...
DÙ HỌNG BÁC CÓ KHÁT KHÔ ĐI NỮA ...







*XEM CHÚ THÍCH Ở TRANG SAU.



CÁI... XÔ...*

PÍNH POONG!

*OSHIRI = MÔNG = KETSU, NORO (WA RERU) = NGUYỀN RỦA = BAKE (TE DERU), BAKE - KETSU → BAKETSU (XÔ).





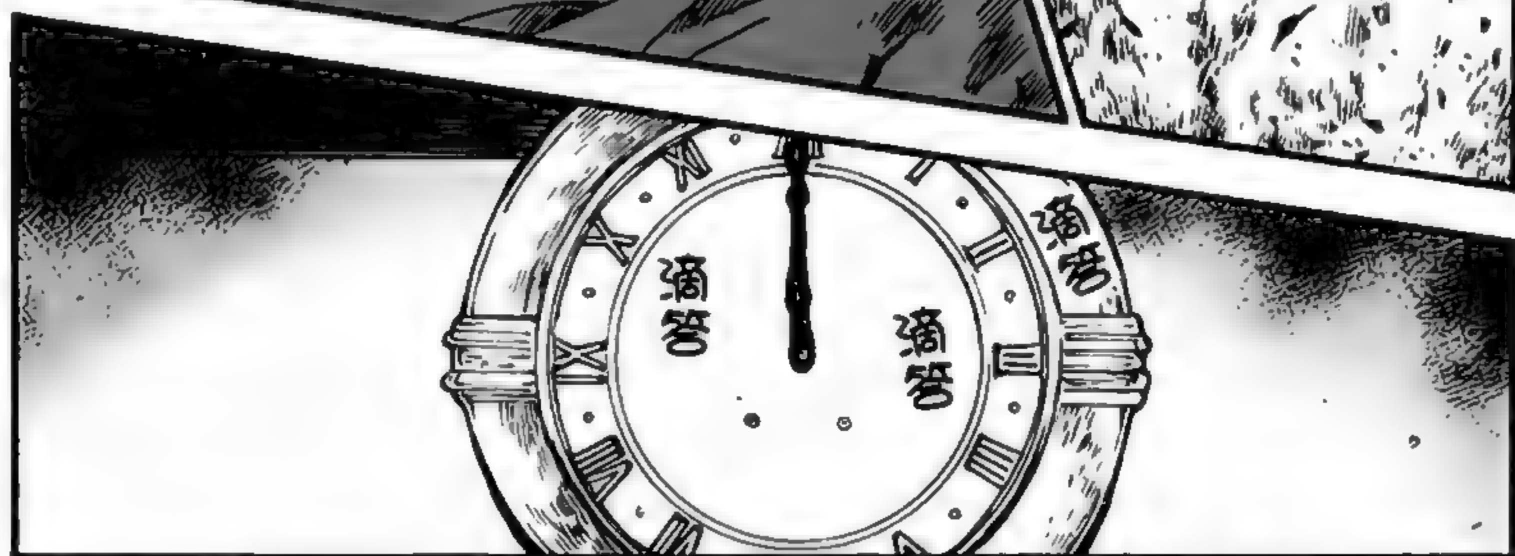






CHẾT...

CHẾT TIỆT !!!










BÁC KHÔNG ĐỊNH GIẾT ...
HẢ?


BỐ CHÁU ẤY Ạ?
KHÔNG! NGƯỜI BẢO VỆ ĐÓ!
VÌ MUỐN ANH TA TRÁNH RA NÊN BÁC MỚI VUNG CÂY SÚNG, KHÔNG NGỜ...


THẾ CÒN BỐ CHÁU? CHẲNG PHẢI BÁC ĐÃ ĐẨY BỐ CHÁU TRÊN ĐƯỜNG SAO?
KHÔNG PHẢI... BÁC MỚI LÀ NGƯỜI BỊ ĐẨY...


HẢ?


TRONG MƯA, NGHĨ TỚI MỌI CHUYỆN SẮP XẢY RA, ĐỘT NHIÊN BÁC THẤY SỢ HÃI VÀ CHẠY RA TRƯỚC XE TẢI ...
THẾ LÀ CẬU ẤY CHẠY TỚI ĐẨY BÁC RA, VÀ...
SAU KHI NHẬN RA MỌI CHUYỆN, CẬU ẤY TÌM ĐƯỢC BÁC VÀ DẪN TỚI SỞ CẢNH SÁT...


THẾ Ạ...
CẬU ẤY... ĐÃ CHO BÁC MỘT CƠ HỘI ĐỂ SỐNG TIẾP VÀ LÀM LẠI TỪ ĐẦU...


BẰNG SỐ TIỀN ĂN CƯỚP ĐÓ Ư?!!
KHÔNG... BÁC KHÔNG ĐỤNG VÀO SỐ TIỀN ĐÓ!
BÁC GIẤU NÓ DƯỚI BÀN THỜ! BÁC ĐỊNH HẾT HẠN TRUY TỐ SẼ ĐEM TRẢ...


THẬT ĐẤY!! TIN BÁC ĐI!!!
VÂNG... CHÁU TIN...


CHIBA? CẬU NGHE RÕ CHƯA !?
HẢ!?


RẤT RÕ!!
TÔI SẼ LẤY LỆNH KHÁM XÉT VÀ THU HỒI SỐ TIỀN 550 TRIỆU YÊN ĐÓ!
SỐ SERI MÀ TRÙNG THÌ KHÔNG CÒN BẰNG CHỨNG NÀO TỐT HƠN!


CÙNG VỚI SỐ TIỀN ĐÓ, CHÚNG TA SẼ ĐƯA CẢ CUỘN BĂNG GHI ÂM CUỘC NÓI CHUYỆN VỪA RỒI CHO VIỆN KIỂM SÁT TRONG HÔM NAY, CẬU RÕ CHỨ!?
VÂNG!


NHANH LÊN! CHỈ CÒN 1 NGÀY THÔI!!
CÒN 1 NGÀY?


BÁC KHÔNG NHẬN RA THẬT À?
NGÀY BÁC Ở Ý VỀ CÓ BÃO ĐÚNG KHÔNG ?
Ừ...


CHUYẾN BAY LẼ RA PHẢI TỚI LÚC 9 GIỜ TỐI LẠI BỊ MUỘN, 0 GIỜ 4 PHÚT MỚI HẠ CÁNH...
TỨC LÀ NGÀY HẾT HẠN TRUY TỐ LỆCH 1 NGÀY SO VỚI DỰ ĐỊNH CỦA BÁC...


CHIA BUỒN VỚI BÁC NHÉ!









*JISHU SHIRO



104








THẬT
...
THẬT HẢ?


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU, CÔ SATO!!
TRÁNH RA! VẪN CÒN KỊP!!


TAKAGI Ở TRONG ĐÓ SAO...
NẾU VẬY THÌ CÓ LẼ CẬU ẤY ĐÃ
...
HỘC
HỘC
HỘC
HỘC
ANH NÓI GÌ THẾ HẢ?


NGỐC
...
HÔM NAY TÔI SỐ ĐỎ LẮM
...
NGỐC, NGỐC
...


TAKAGI LÀ...
ĐỒ NGỐC !!!

À, VÂNG ...
TÔI XIN LỖI ...
TAKAGI ... LÀM SAO...?
TÔI KÉO ĐƯỢC KHUNG SẮT RA NÊN MỚI THOÁT RA NGOÀI ĐƯỢC QUA CỬA SỔ... MAY MÀ NHÀ KHO CŨ RỒI...
SAU ĐÓ... THÌ BỊ MẤY NGƯỜI HIẾU KÌ NHẦM LÀ KẺ GIAN ...
NÊN ...
NÀY ...
BỊ THƯƠNG THẾ NÀY MÀ CÒN ĐI LẠI...
AI GỌI CẤP CỨU NHANH LÊN!!
VÂNG ...
Ơ?
CÓ SÚNG ĐÂY MÀ!
SAO LẠI KHÔNG DÙNG SÚNG PHÁ CÒNG TAY HẢ!?


CHÚ ẤY KHÔNG MUỐN LÀM HỎNG CÁI CÒNG ...


NÓ LÀ THỨ BỐ CÔ ĐỂ LẠI MÀ?
ĐÓ LÀ LÝ DO ĐẤY!
NGẦU ĐẤY CHỨ NHỈ!
CỨ THẾ SẼ CHẾT SỚM THÔI...


NGỐC ...


HẢ? CẦN GÌ TRẢ ƠN...
KHÔNG ĐƯỢC, HỨA LÀ PHẢI LÀM! MUỐN GÌ CỨ NÓI ĐI!

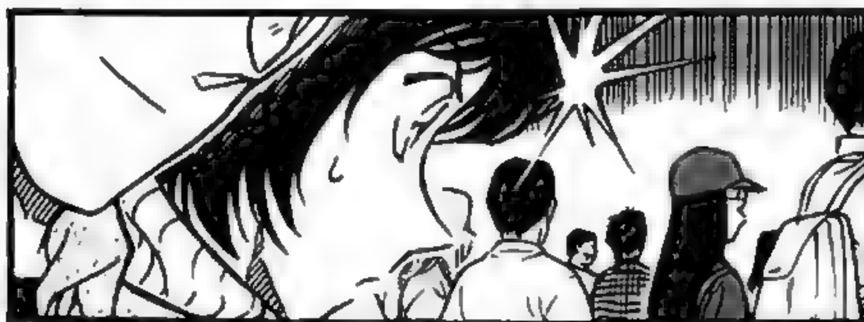

À, THẾ THÌ LẦN NÀY 2 CHÚNG TA CÓ THỂ ĐI CHƠI...
HẸN HÒ? THẾ THÔI SAO?
À, VÂNG ...


ĐƯỢC RỒI! THẾ THÌ 6 GIỜ CHIỀU THỨ 7 TUẦN SAU ĐỢI TÔI Ở TRƯỚC CỬA CHÍNH NHÀ VĂN HOÁ NHÉ!
ドキ ドキ









*MARUHI: TUYỆT MẬT. Ở ĐÂY TỪ NÀY ĐƯỢC DÙNG ĐỂ THAY CHO TÊN ĐỐI TƯỢNG.





名探偵コナン

SERIES PART 1

DETECTIVE CONAN

FILE 270: GAME START

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun



READY...

FIGHT!

CONAN II

TẬP 27

Chương 7





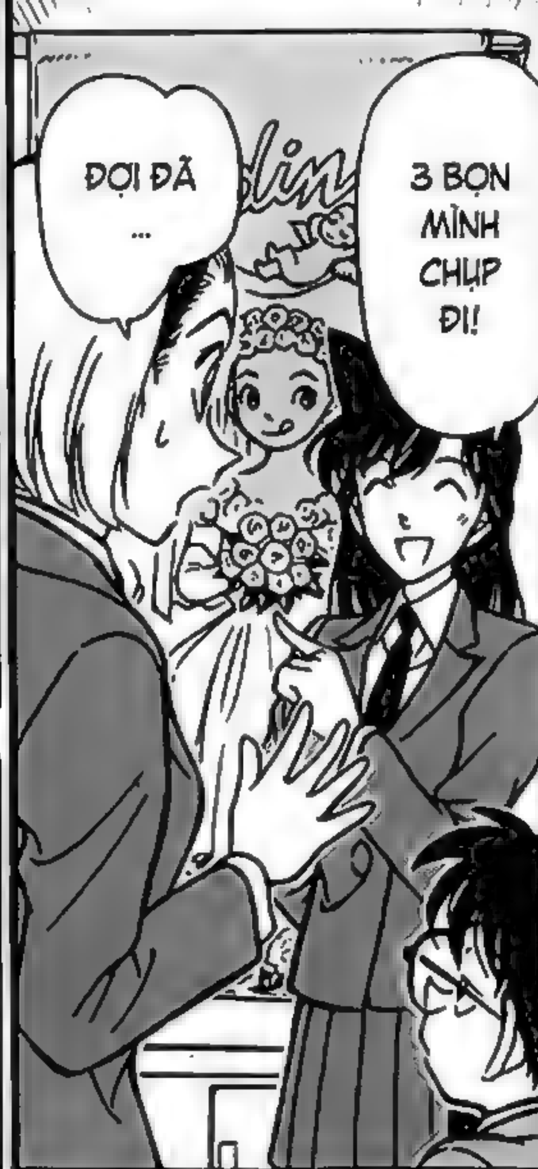
*LOẠI HÌNH CHỤP ẢNH LẤY NGAY CỦA NHẬT BẢN, CÓ THỂ CHỈNH SỬA VÀ TRANG TRÍ VỚI STICKER.








HAY LÀ THẾ NÀY... LẦN NÀY CHÚNG TA CHỤP RIÊNG ĐI ...
ĐỂ THAY ĐỔI KHÔNG KHÍ ẤY MÀ ...
SONO-KO...


3 BỌN MÌNH CHỤP ĐI!
ĐỢI ĐÃ ...


笑


CÓ PHẢI CẬU ĐỊNH DÁN BỨC ẢNH ĐÓ LÊN LÁ THƯ GỬI CHO ANH KYOU-GOKU KHÔNG?
HẢ?

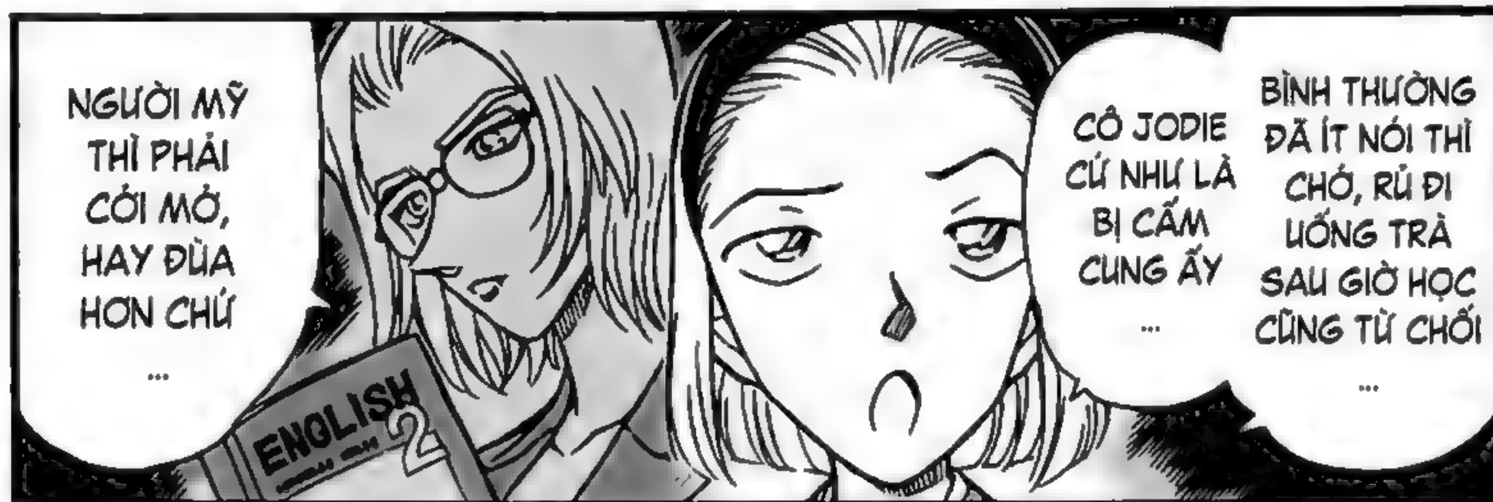

MÀ BÁC SĨ ARAIDE CŨNG MỆT GHÊ... TƯỞNG LÀ KHÔNG LÀM HUẤN LUYỆN ĐỘI BÓNG RỔ NỮA THÌ THÔI, AI NGỜ LẠI CHUYỂN SANG ĐỘI KỊCH... GIỜ KHÔNG CÓ TÊN SHINICHI KIÊU CĂNG NỮA NÊN BÁC SĨ THÀNH TÂM ĐIỂM CHÚ Ý...


HÔM TRƯỚC BÁC SĨ ARAIDE NHẬN ĐƯỢC THƯ HÂM MỘ, ANH ẤY NHÌN CHÚNG VÀ HỎI "DẠO NÀY DÁN ẢNH PURIKURA LÊN THƯ ĐANG PHỔ BIẾN À?" ...
PHỔ BIẾN... CHỈ CÒN MỖI CẬU KHÔNG LÀM THẾ THÔI, RAN...


TOÀN MẶC MẤY BỘ QUẦN ÁO RÕ KHIÊU KHÍCH ...
COI THƯỜNG NGƯỜI NHẬT QUÁ ...


ĐÂU CHỈ CÓ BÁC SĨ! CÔ JODIE MỚI ĐẾN CŨNG ĐƯỢC HỌC SINH QUÝ LẮM!
CHỈ CÓ BỌN CON TRAI THÔI ...


HA HA HA... THẾ BÀ THÌ KHÔNG ĂN MẶC HỞ HANG CHẮC ...
NHƯNG CÔ ẤY DẠY DỄ HIỂU MÀ!
NGHIÊM TÚC ĐẾN PHÁT CHÁN!


BÌNH THƯỜNG ĐÃ ÍT NÓI THÌ CHỚ, RỦ ĐI UỐNG TRÀ SAU GIỜ HỌC CŨNG TỪ CHỐI ...
CÔ JODIE CỨ NHƯ LÀ BỊ CẤM CUNG ẤY ...
NGƯỜI MỸ THÌ PHẢI CỞI MỞ, HAY ĐÙA HƠN CHỨ ...
ENGLISH 2


HEY!


HẢ?
COME ON, COME ON...

BANG

BANG

BANG

BANG



BANG

PHÙ!


CÔ JODIE ...
CÔ LÀM GÌ Ở ĐÂY THẾ Ạ?
OH, EM MORI VÀ EM SUZUKI!


HẢ? CÔ GIÁO?
ĐÓ LÀ ĐỒNG PHỤC TRƯỜNG TEITAN PHẢI KHÔNG?
GIÁO VIÊN CẤP 3 À?
THẬT SAO?
NO NO, NHẦM NGƯỜI RỒI!
?









*TAY SÚNG NGOÀI VÒNG PHÁP LUẬT NỔI TIẾNG MIỀN TÂY NƯỚC MỸ THẾ KỈ XIX.






GREAT FIGHTER SPIRIT?
CỨ NGỒI VÀO ĐI!
Great Fighter Spirit


ĐẦU TIÊN LẢ CHO COIN VẢO, ĐỘI HEADGEAR LÊN VÀ STANDBY!
CHỌN PATRA, NHÂN VẬT CHO NGƯỜI MỚI CHƠI NHÉ...




HẢ?


HƠ?
CẠCH!


NÀY ...


OA!


ĐẤM NHẸ TAY PHẢI LÊN TRƯỚC ĐỂ BẮT ĐẦU!
OK?
VÂNG ...


READY ...
GO!!

OÁI!

Ư, TÊ CẢ NGƯỜI ...

ĐÚNG THẾ... ĐÂY LÀ GAME THỰC TẾ ẢO, NẾU BỊ ĐẤM LÀ NGƯỜI CHƠI SẼ CẢM NHẬN ĐƯỢC!

CON GÁI CHẮC KHÓ CHƠI HẢ?




HẢ? LÀ SAO?
Ơ, TỰ DƯNG CÓ AI VÀO ...


OH, CHAMP!
RAN ĐƯỢC GIẢI KARATE THÀNH PHỐ ĐẤY Ạ!


ighter Spirit
THẮNG RỒI! ♡
KENG KENG KENG!
YOU WIN







FIGHT !

HẢ?

ÚI... CHẾT ...

OÁI!

HỰ!


YOU LOSE
ÔI, THUA MẤT RỒI ...
TỨC QUÁ ...


THUA THÌ TRÁNH CHỖ ĐÓ RA ĐI, TIỂU THƯ ...


CHIẾC GHẾ VÀNG ĐÓ ...
LÀ DÀNH RIÊNG CHO QUÝ NGÀI ĐÂY...
BITO KENGO (21) THẤT NGHIỆP


ANH NÓI CÁI GÌ!?
RAN, TRẢ THÙ ĐI NÀO!


KHÔNG ĐƯỢC ĐÂU...

120


HẢ?
ANH TA KHÔNG CHỈ ĐẤM, ĐÁ MÀ CÒN DÙNG THÀNH THẠO 4 NÚT BẤM Ở 2 TAY ĐỂ TẠO NHỮNG CÚ TẤN CÔNG LIÊN TỤC...


NGƯỜI MỚI CHƠI LẦN ĐẦU THÌ ...
KHÔNG THỂ THẮNG ĐƯỢC ...
DEJIMA HITOSHI (22) - NHÂN VIÊN


NGƯỜI ĐÂU MÀ GHÉT THẾ KHÔNG BIẾT!
HA HA HA... GHẾ NÀY ĐÚNG LÀ KHÁC!


NÀO! LÀM GÌ LÂU THẾ HẢ!!


DẠO NÀY HẮN ĐƯỢC NHÓM NÀO LỚN NHẬN VÀO NÊN LẠI CÀNG VÊNH VÁO, LÀM NGƯỜI KHÁC KHÓ CHỊU...


CHỈ LÀ TÊN LANG THANG ĐƯỢC GỌI LÀ "CEASOR CỦA BEIKA" NÊN LÊN MẶT ĐẤY THÔI ...
HẢ?
EMORI TOSHITSUGU
(41) - LÁI XE TAXI


MÀ CÔ BÉ NÀY... CHÁU DI CHUYỂN NHIỀU QUÁ ĐẤY... ĐÓ LÀ TRÒ ĐÁNH NHAU NHƯNG KHÔNG CẦN DÙNG SỨC...
NHÌN HẮN ĐI, CHỈ DỊCH CHUYỂN NGƯỜI MỘT CHÚT, TRÔNG KHÔNG CÓ VẺ GÌ LÀ ĐANG THẮNG ĐÚNG KHÔNG?


BÁC XEM TRẬN ĐẤU VỪA RỒI CỦA CHÁU Ạ...?
Ừ... Ở TRÊN MÀN HÌNH LỚN KIA... THƯỜNG THÌ NÓ KHÔNG CÓ GÌ, NHƯNG KHI 2 NGƯỜI ĐẤU NHAU THÌ TRẬN ĐẤU SẼ CHIẾU TRÊN ẤY CHO MỌI NGƯỜI XEM...


BẢO LÀ THẮNG ĐƯỢC HẮN ...
THÌ CHỈ CÓ TAY BẤT BẠI Ở HAIDO...


RUTUS CỦA HAIDO ...
TÔI ĐÚNG KHÔNG ?
SHIMIZU TAKAYASU (30) - PHÓNG VIÊN TẠP CHÍ TRÒ CHƠI


MÃI MỚI THẤY TỚI, ÔNG ANH ...
CHIẾN THÔI NÀO ...
ĐỢI CHÚT ...
LÀM MỘT ĐIẾU ĐÃ...


HE HE HE HE HE...
HỜ HỜ ...


RA KHỎI CHỖ NÀY THÔI, CÔ JODIE ƠI ...
WHY?
TRUNG TÂM TRÒ CHƠI Ở CHỖ KHÁC CŨNG CÓ MÀ...


CHƠI TRÒ ĐUA XE NÀY ĐÃ!
PLEASE, ONE MORE CHANCE!


TRỜI Ạ...
CÔ THẬT LÀ...




CÔ PHÓNG NHANH QUÁ!!
LẬP KỶ LỤC LUÔN RỒI KÌA!
GAME THỦ CHUYÊN NGHIỆP LUÔN ...


FIGHT!


2 NGƯỜI LÚC NÃY ĐANG ĐẤU NHAU KÌA!
KỆ MẤY LOẠI ĐÓ ĐI...


NHƯNG MÀ...


KINH THẬT ...


Ơ? BÊN NÀO ĐANG THẮNG ĐẤY? CHẲNG THẤY CÓ VẠCH MÁU ...
KHÔNG NHẦM THÌ BỊ ĐÁNH LÀ MẶT BẮT ĐẦU XANH DẦN...
NGƯỜI THẮNG TỚ LÚC NÃY ĐANG DẪN ...
THẾ HẢ ...
LẠI NỮA ...
GHÊ QUÁ ...


DOWN!


ĂN PHẢI COMBO SÁT THỦ RỒI...
"RUTUS CỦA HAIDO" CŨNG CHẲNG CÓ GÌ MẤY...
KHÔNG GƯỢNG DẬY ĐƯỢC NỮA ĐÂU ...
HẮN SẼ RA ĐÒN KẾT LIỄU TRƯỚC KHI GƯỢNG ĐƯỢC...
NÀY NÀY, SAO VẬY NHỈ...
KHÔNG TUNG CÚ DỨT ĐIỂM LÀ HẾT GIỜ ĐẤY ...

KENG KENG KENG...
DRAW!
NGỐC THẬT ...
TẤN CÔNG LUÔN THÌ CÓ PHẢI HẮN ĐÃ THẮNG RỒI KHÔNG...

NÀY, ANH TA LẠ QUÁ...

!?





名探偵コナン

SERIES PART 2

DETECTIVE CONAN

STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

TẬP 27

Chương 8

K.O.?



FILE 271 : TTX


HẢ? CHẾT TRONG LÚC ĐANG CHƠI GAME?


THẬT À?
V-VÂNG ...


BỌN CHÁU ĐANG XEM TRẬN ĐẤU TRÊN MÀN HÌNH LỚN KIA...


KHI SẮP THẮNG RỒI...
TỰ DƯNG NHÂN VẬT KHÔNG TẤN CÔNG NỮA ...


NHÌN SANG NGƯỜI CHƠI THÌ...
ANH TA CŨNG ĐÃ NGỪNG CỬ ĐỘNG, PHẢI KHÔNG...









JODIE SAINTEMILLION
(28) - GIÁO VIÊN TIẾNG ANH







[1,2]MEGURE PHÁT ÂM /PƏ'LI:SMƏN/ THÀNH /POLIS-MAN/.


E HÈM!
VẤN ĐỀ LÀ TẠI SAO ANH TA CHẾT TRONG LÚC CHƠI...
VÂNG...


THEO LỜI MỌI NGƯỜI XUNG QUANH THÌ KHÔNG CÓ AI KHẢ NGHI RA VÀO TRUNG TÂM HAY LẠI GẦN NẠN NHÂN...
ANH BITO LẠI KHÔNG ĂN UỐNG GÌ TRONG KHI CHƠI NÊN LOẠI TRỪ KHẢ NĂNG TỰ SÁT...


MÀ BỘ ĐỒ NHƯ VIỄN TƯỞNG NÀY LÀ SAO...
TRÒ CHƠI THỰC TẾ ẢO ĐẤY...


SÁT THƯƠNG LÊN NHÂN VẬT...
SẼ TRUYỀN SANG NGƯỜI CHƠI QUA ĐỒNG BỘ VỚI THIẾT BỊ NÀY...
DEJIMA HITOSHI
(22) - NHÂN VIÊN


NGƯỜI CHƠI CẢM NHẬN ĐƯỢC À?
VÂNG...
KHI TRÚNG ĐÒN ĐỐI PHƯƠNG, TAY CHÂN NGƯỜI CHƠI CŨNG SẼ RUNG LÊN... NHƯ ĐANG ĐÁNH NHAU THẬT VẬY...


NÀY, THẾ THÌ LẼ NÀO NGUYÊN NHÂN GÂY RA CÁI CHẾT...
LÀ DO CẢM GIÁC QUÁ MẠNH...


A, KHÔNG...
KHÔNG THỂ XẢY RA ĐIỀU ĐÓ...


ANH LÀ AI?
TÔI LÀ NGƯỜI ĐÃ ĐẤU VỚI HẮN CHO ĐẾN KHI HẮN CHẾT ...
CỨ THẾ NÀY CÓ KHI TÔI LẠI BỊ CHO LÀ GIẾT NGƯỜI MẤT...


CẢM GIÁC TRUYỀN SANG CHỈ LÀ CHẤN ĐỘNG NHẸ ...
GIỐNG NHƯ CHẾ ĐỘ RUNG Ở ĐIỆN THOẠI DI ĐỘNG... THẾ THÌ LÀM SAO GIẾT NGƯỜI ĐƯỢC?
SHIMIZU TAKAYASU
(30) - PHÓNG VIÊN TẠP CHÍ TRÒ CHƠI


KHÔNG MUỐN NHẬN, NHƯNG NGƯỜI CHỊU NHIỀU HƠN LÀ TÔI ĐẤY...
TÔI CHỈ TẤN CÔNG ĐƯỢC 2, 3 CÚ ...
NHAI CẢ KẸO CAO SU ĐỂ TẬP TRUNG MÀ CHẲNG ĐƯỢC ÍCH LỢI GÌ...


THẬT THẾ À?
VÂNG... ANH ẤY BỊ ÁP ĐẢO ...


VẬY LÀ VẪN CHƯA RÕ NGUYÊN NHÂN TỬ VONG ...
VÂNG... BÊN NGOÀI CHẲNG CÓ DẤU VẾT...


CÓ PHẢI LÀ ĐỘC KHÔNG Ạ?


HẢ?
NGƯỜI NÀY CHẾT VÌ NGẠT THỞ NHƯNG KHÔNG CÓ DẤU VẾT BỊ THẮT CỔ!


THẾ THÌ CÓ THỂ LÀ ĐỘC PHẢI KHÔNG Ạ?
NHƯNG CONAN NÀY...
ANH TA CHẾT KHI ĐANG CHƠI MÀ?


KHÔNG THẤY NẠN NHÂN ĂN UỐNG GÌ TRONG LÚC ĐÓ ...
CÒN NẾU NUỐT PHẢI ĐỘC TỪ TRƯỚC THÌ SẮC MẶT PHẢI THAY ĐỔI, TRONG NGƯỜI CŨNG CẢM THẤY KHÓ CHỊU ...


ANH TA CÓ BIỂU HIỆN ĐÓ KHÔNG?
KHÔNG Ạ...
Ở TRẬN TRƯỚC ANH TA CÒN CHẲNG NƯƠNG TAY VỚI RAN...


NHƯNG NẾU DÙNG KIM HAY KIM TIÊM ĐỂ TẨM ĐỘC ...
HA HA HA... NẾU CẦM THỨ ĐÓ LẠI GẦN THÌ CHẲNG LẼ ANH TA ĐỂ YÊN! HƠN NỮA MỌI NGƯỜI CŨNG SẼ ĐỂ Ý...


ỪM, ĐÚNG NHỈ...
ĐÓ...


NHƯNG THANH TRA, BÁC QUÊN RỒI SAO?
HẢ?


ĐÂY LÀ TRUNG TÂM TRÒ CHƠI CƠ MÀ?


TRONG NÀY LẠI HƠI TỐI, ĐỂ DỄ NHÌN THẤY MÀN HÌNH...
VỚI LẠI CHÂN TAY NGƯỜI NÀY ĐÃ GẮN CHẶT VÀO GHẾ, KHÔNG TỰ DO CỬ ĐỘNG ĐƯỢC...


GIỜ CÁC MÁY ĐÃ NGỪNG HOẠT ĐỘNG NÊN YÊN ẮNG...
NHƯNG BÌNH THƯỜNG THÌ ỒN TỚI MỨC CÓ LÚC NÓI CHUYỆN CŨNG KHÓ!


TRONG KHÔNG GIAN TỐI MỜ MỜ, KHI HẦU HẾT MỌI NGƯỜI TẬP TRUNG VÀO MÀN HÌNH THÌ CÓ THỂ RA TAY ...
HIỂU RỒI... NẠN NHÂN KHÔNG CÓ KHẢ NĂNG TỰ VỆ, CÓ LÊN TIẾNG CŨNG BỊ TIẾNG ỒN KHÁC ÁT MẤT...


TIẾN HÀNH CHUYỂN XÁC SANG BÊN KHÁM NGHIỆM TỬ THI ĐI!
PHẢI TÌM RA NGUYÊN NHÂN TỬ VONG TRƯỚC!


RÕ!!


UH-HUH...


GIỜ PHẢI LỌC RA NGHI PHẠM...
KHÓ MÀ BIẾT ĐƯỢC AI LÀ HUNG THỦ TRONG SỐ GẦN 50 NGƯỜI Ở ĐÂY...
CHÁU BIẾT NHỮNG AI LẠI GẦN NẠN NHÂN ĐẤY!


HẢ?
VÌ CHO TỚI KHI ÁN MẠNG XẢY RA BỌN CHÁU ĐỨNG XEM CÔ JODIE ĐUA XE Ở MÁY BÊN CẠNH MÀ!
CHỊ NHỈ!
Ừ...


THẾ MẤY NGƯỜI ĐÓ LÀ AI?
ANH NHÂN VIÊN TRẺ KIA...


ANH CAO CAO NÀY ...


VÀ 4 NGƯỜI BỌN CHÁU NỮA LÀ 6 ...
PHẢI KHÔNG, CÔ JODIE?
OH, YES!


NHƯNG KHÔNG CHỈ CÓ THIS BOY THEO DÕI ĐÂU!
HẢ?


MÀ CẢ CÁI KIA NỮA...
CAMERA AN NINH!


CÓ BĂNG LƯU HÌNH ẢNH QUAY ĐƯỢC CHỨ?
CÓ...

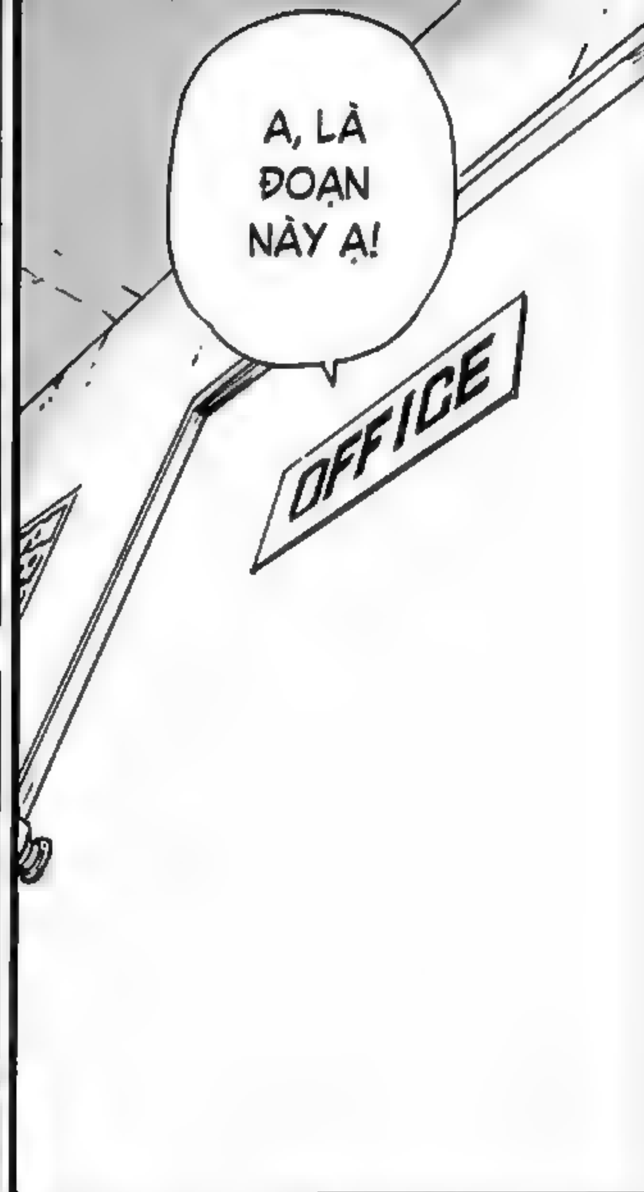

VẬY THÌ, 6 NGƯỜI CÁC VỊ SẼ THEO CHÚNG TÔI XEM ĐOẠN BĂNG ĐÓ!
V-VÂNG...
ỦA?


GÌ THẾ ?
TIẾNG GÌ THẾ NÀY!?


NGHE NHƯ TIẾNG KIM LOẠI VA...
HAY CỌ VÀO ĐÂU ĐÓ...


LÀ GÌ NHỈ!?


咕嚕
EMORI TOSHITSUGU (41) - LÁI XE TAXI
COFFEE


A, LÀ ĐOẠN NÀY Ạ!
OFFICE


ĐÂY LÀ LÚC...
NẠN NHÂN BẮT ĐẦU NGỒI VÀO GHẾ...


ĐÂY, BỌN CHÁU BỊ ĐUỔI KHỎI CHỖ ĐÓ ...
ỦA?


ĐÂY LÀ ANH DEJIMA ĐÚNG KHÔNG?
ANH LÀM GÌ THẾ?


TÔI ĐANG THU SỐ TIỀN Ở TRONG MÁY...
THẾ HẢ...


LẦN NÀY LÀ ANH SHIMIZU ...


2 NGƯỜI NÓI CHUYỆN GÌ ĐÓ ...
LÀ SAO ĐÂY?


TÔI ĐỊNH DÒ HỎI CÁCH CHƠI CỦA ANH TA HÔM NAY ...
NHƯNG VÔ ÍCH ...


ỦA? TỰ DƯNG ANH CÚI XUỐNG LÀM GÌ ĐÓ...?
TÔI LÀM RƠI BẬT LỬA NÊN NHẶT LÊN THÔI...


VÀ TRẬN ĐẤU BẮT ĐẦU...
THANH TRA! NHÌN XEM!


TRONG ĐÁM ĐÔNG ...
ĐÂY, ANH DEJIMA ẤY...


ANH CẦM GÌ TRÊN TAY THẾ?
MÁY QUAY PHIM?
À, TÔI THƯỜNG QUAY LẠI MẤY TRẬN ĐẤU HAY...
......


NÀY... TÔI GẶP ANH Ở ĐÂU CHƯA NHỈ?
ĐÂU CÓ, CHẮC ANH NHẦM NGƯỜI RỒI...


ĐÚNG LÀ GHÊ THẬT ...
TẤN CÔNG LIÊN TỤC...


ỦA? NHÓM RAN RỜI MÁY CHƠI ĐUA XE GIỮA CHỪNG...
VÂNG... TRẬN ĐẤU GAY CẤN QUÁ NÊN BỌN CHÁU QUAY RA XEM...


NHƯNG TÔI MẢI MÊ CHƠI ĐUA XE...
NÊN CHẲNG ĐẾ Ý GÌ XUNG QUANH HẾT...


VẬY LÀ, CÔ JODIE... TRONG LÚC NÀY CHỈ CÒN CÔ Ở BÊN NẠN NHÂN THÔI ĐÚNG KHÔNG?
OH ...


CÓ ĐIỀU KHÔNG CÓ AI LÀM CHỨNG ...
ĐÚNG LÀ CÔ CHƠI GAME SUỐT MÀ!
ĐÚNG LÚC BỌN CHÁU PHÁT HIỆN NẠN NHÂN ĐÃ CHẾT VÀ CHẠY TỚI THÌ CÔ VỪA KẾT THÚC CUỘC ĐUA, LẬP KỶ LỤC...


KỶ LỤC?
THẾ THÌ CÔ TA VÔ CAN RỒI... TRÒ ĐUA XE ĐÓ KHÔNG TẬP TRUNG LÀ KHÔNG LẬP ĐƯỢC KỶ LỤC ĐÂU ...


ỪM... THẾ THÌ AI ĐÃ ...


ỦA?


N... NÀY... NGƯỜI ĐÀN ÔNG LẤP LÓ ĐẰNG SAU GHẾ NẠN NHÂN ...
ANH TA LÀ AI ĐÂY!?


CÓ PHẢI BÁC CHƠI MẠT CHƯỢC KHÔNG NHỈ?
Ừ... ÔNG BÁC NÓI XẤU ANH TA...
CÁI GÌ!?


MAU DẪN NGƯỜI ĐÀN ÔNG NÀY TỚI ĐÂY!!!
RÕ!!


TÔI NHẶT ĐỒNG 100 YÊN...


ĐỊNH MUA CÀ PHÊ Ở MÁY BÁN TỰ ĐỘNG PHÍA TRONG THÌ LÀM RƠI MẤY ĐỒNG XU,
1 TRONG SỐ ĐÓ LĂN LẠI GẦN CÁI MÁY ANH TA NGỒI THÔI MÀ ...


ĐÚNG LÀ TÔI KHÔNG ƯA NẠN NHÂN THẬT, NHƯNG TRONG TRÒ CHƠI THÌ CŨNG NỂ... NÊN CHẲNG CÓ LÝ DO GÌ ĐỂ GIẾT ANH TA CẢ ...
NÓI THÌ NÓI VẬY... NHƯNG ÔNG TOÀN THUA HẮN TRÒ ĐUA XE, BỊ HẮN LÀM XẤU MẶT MÃI CÒN GÌ...




THẬT Ạ?
VÂNG... HẮN NÓI RÕ TO... "KHÔNG MUỐN CHẾT THÌ ĐỪNG LÊN XE CỦA ÔNG NÀY" ...
HỪM... THẾ THÌ ANH MỚI LÀ NGƯỜI CÓ ĐỘNG CƠ HƠN CHÚ!


HẮN LÀ NGƯỜI MÀ ANH MUỐN EM GÁI CHIA TAY CÀNG SỚM CÀNG TỐT CÒN GÌ...


EM GÁI?
2 NGƯỜI ĐÓ ĐANG Ở CHUNG, NẠN NHÂN ĂN BÁM CÔ ẤY...
ANH TRAI LẠI LÀ GAME THỦ GIỐNG HẮN NÊN LỜI NÓI CHẲNG CÓ MẤY TRỌNG LƯỢNG...


VÀ ANH CHÀNG ĐANG XANH MẶT ĐẰNG KIA...
CŨNG LÀ NGƯỜI MUỐN HẮN BIẾN MẤT, ĐÚNG KHÔNG?


LÀ SAO VẬY?
ANH TA TỚI NỬA NĂM TRƯỚC CŨNG CÓ TIẾNG LÀ "PATRA CỦA BEIKA", ĐƯỢC KHÁ NHIỀU NGƯỜI BIẾT ĐẾN...


NHƯNG SAU KHI BỊ THUA GÃ ĐÓ TƠI BỜI THÌ KHÔNG AI THÈM ĐỂ Ý NỮA ...


KHÔNG NGỜ ANH THAY ĐỔI KIỂU TÓC, ĐI LÀM NHÂN VIÊN Ở TRUNG TÂM TRÒ CHƠI ...


THANH TRA! ĐÃ PHÁT HIỆN RA ĐỘC TRONG MÁU NẠN NHÂN!
CÁI GÌ!?


ĐÓ LÀ CHẤT TETRODO-TOXIN, ĐƯỢC ĐƯA VÀO NGƯỜI QUA PHẦN BẮP TAY PHẢI PHÍA TRÊN, VÀO THẲNG ĐỘNG MẠCH ...


TE...TETRO-DOTOXIN?
ĐỘC CỦA CÁ NÓC!!


TÊN THƯỜNG GỌI LÀ TTX, CHỈ CẦN MỘT LƯỢNG TỪ 0,5 ĐẾN 1 MG, TỨC LÀ CHỈ 1/200 SO VỚI KALI XYANUA LÀ ĐÃ CÓ THỂ GÂY CHẾT NGƯỜI...
NẾU QUA ĐƯỜNG MIỆNG THÌ THƯỜNG LÀ ĐỘC SẼ TRUYỀN ĐI CHẬM, NHƯNG NẾU TIÊM THẲNG VÀO MÁU...
THÌ CHỈ TRONG THỜI GIAN RẤT NGẮN HỆ THỐNG THẦN KINH SẼ BỊ TÊ LIỆT, NẠN NHÂN SẼ NGẠT THỞ, VÀ THE END ...


CÔ JODIE ?
NGƯỜI BẠN DOCTOR CỦA CÔ BẢO VẬY! SANG NHẬT PHẢI THẬT CẨN THẬN VỚI CÁ NÓC!


NẾU LÀ TTX THÌ NGƯỜI ĐÓ ĐÁNG NGHI NHẤT ...
BẰNG CHỨNG THÌ VẪN Ở TRONG ĐÓ RỒI...


NHƯNG CÒN PHẢI TÌM CHIẾC KIM HOẶC ỐNG XILANH DÙNG LÀM HUNG KHÍ NỮA... Ở TẦNG ĐÓ KHÔNG CÓ THỨ GÌ NHƯ VẬY...
LẼ NÀO HUNG THỦ VẪN CÒN ĐANG CẦM ...


QUAY LẠI HIỆN TRƯỜNG ĐỂ KIỂM TRA MỘT LẦN NỮA THÔI!
ĐƯỢC CHỨ, MỌI NGƯỜI?
ỦA?


LẠI NỮA ...
LẠI TIẾNG NÀY ...


NÓ LÀ GÌ...


CẢM ƠN EM NHÉ, NHÓC...


ANH ƠI!
DÂY GIẦY BÊN TRÁI CỦA ANH TUỘT KÌA!


!?


ĐI THÔI, CONAN!
VÂNG ...
LÀ NGƯỜI ĐÓ...


KẺ ĐÃ GIẾT ANH BITO ...
CHẮC CHẮN LÀ HẮN!!





STAFF:
Trans: Eindeh
Edit: Kun
Raw: Minkun



KHÔNG THỂ SAI ĐƯỢC...
HUNG THỦ LÀ NGƯỜI ĐÓ...






THANH TRA! CHÚNG TÔI ĐÃ KIỂM TRA KỸ TẦNG NÀY, NHƯNG KHÔNG THẤY KIM TIÊM, KIM HAY THỨ GÌ TƯƠNG TỰ CẢ ...
ỪM... THEO HÌNH ẢNH TỪ CAMERA AN NINH THÌ CHO TỚI KHI CHÚNG TA ĐẾN, KHÔNG CÓ AI RỜI KHỎI ĐÂY...


CÓ KHẢ NĂNG HUNG THỦ VẪN CÒN MANG NÓ TRÊN NGƯỜI ...
Ờ...


MỜI MỌI NGƯỜI SANG PHÒNG RIÊNG KIỂM TRA...
HỪM... SAO CŨNG ĐƯỢC... NHƯNG KHÁM NGƯỜI TÔI LIỆU CÓ CẦN THIẾT KHÔNG ?


HẮN TA CHẾT TRONG LÚC ĐANG ĐẤU VỚI TÔI... TÔI CHẲNG CÓ CƠ HỘI ĐỂ RA TAY ĐÂU ...
TÔI CŨNG VẬY... TÔI CHỈ TỚI GẦN ANH BITO ĐỂ THU TIỀN TRƯỚC KHI TRẬN ĐẤU DIỄN RA THÔI MÀ ...


NẾU KIỂM TRA THÌ CHỈ CẦN CHÚ EMORI TỚI NHẶT TIỀN Ở GẦN CÁI MÁY...
VÀ CÁI CÔ NGƯỜI NƯỚC NGOÀI CHƠI ĐUA XE Ở NGAY CẠNH ĐÓ...
KHOAN ĐÃ NÀO!


CÔ JODIE KHÔNG HỀ RỜI TAY KHỎI MÁY CỦA MÌNH TRONG LÚC TRẬN ĐẤU DIỄN RA CƠ MÀ!
NHỈ!
Ừ! CHẮC CHẮN THẾ!


VỚI LẠI, MỌI NGƯỜI CỨ THỬ LÀ SẼ THẤY NGAY CÒN GÌ?
NGỒI Ở GHẾ CỦA TRÒ ĐUA XE NÀY KHÔNG THỂ VỚI TAY SANG BÊN CẠNH ĐƯỢC!


VẬY NÊN CÔ JODIE KHÔNG THỂ GÂY ÁN...
THẾ THÌ TÔI CŨNG CẦN NHẮC MẤY NGƯỜI...GÃ BITO ĐÓ BỊ TẨM ĐỘC VÀO CÁNH TAY PHẢI ĐÚNG KHÔNG? NHƯNG TÔI LẠI Ở PHÍA BÊN TRÁI HẮN NÊN KHÔNG THỂ...


THÔI NÀO, CHỈ LÀ ĐỂ CHẮC ĂN THÔI ...
MONG MỌI NGƯỜI HỢP TÁC...




HẢ?


SONOKO, CẬU LÀM SAO THẾ?
PÍP!


THẬT LÀ ĐÁNG THẤT VỌNG MÀ...
NHẤT LÀ BÁC ĐÓ, THANH TRA MEGURE ...
HẢ?


HUNG THỦ ĐANG CƯỜI NGAY TRƯỚC MẶT MỌI NGƯỜI...
VẬY LÀ CHẲNG AI THÈM ĐỂ Ý...


NẠN NHÂN BỊ CHÍCH ĐỘC VÀO CÁNH TAY BÊN PHẢI, NÊN ĐÚNG NHƯ BÁC EMORI NÓI, BÁC ẤY ĐỨNG PHÍA BÊN TRÁI NÊN KHÔNG THỂ GÂY ÁN ...
ANH DEJIMA TIẾP XÚC VỚI NẠN NHÂN TRƯỚC TRẬN ĐẤU, NHƯNG SAU THỜI ĐIỂM ĐÓ ANH BITO VẪN NÓI CHUYỆN BÌNH THƯỜNG VỚI ANH SHI-MIZU, VÌ VẬY ANH DEJIMA VÔ TỘI...


CÁI GÌ!?


TẤT NHIÊN, CÔ JODIE MẢI MÊ CHƠI ĐUA XE TRONG KHI TRẬN ĐẤU DIỄN RA VÀ 2 NGƯỜI ĐỨNG QUAY LƯNG VỀ PHÍA NẠN NHÂN LÀ CHÁU VÀ RAN CŨNG TRẮNG ÁN...


VẬY THÌ CÒN LẠI ...
VÂNG ...

NGƯỜI NÓI CHUYỆN TRỰC TIẾP VỚI NẠN NHÂN TRƯỚC KHI TRẬN ĐẤU DIỄN RA, ANH SHIMIZU ...

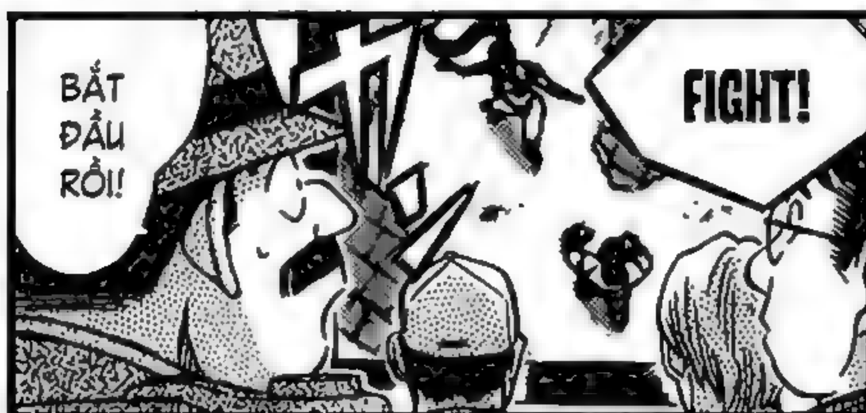
ANH LÀ HUNG THỦ, ĐÚNG VẬY KHÔNG!?








CẢNH SÁT MÀ RĂM RẮP NGHE LỜI CON NHÓC ĐÓ THẾ À?
SONOKO TRÔNG THẾ MÀ KHÁ LẮM...


FIGHT!
BẮT ĐẦU RỒI!




ÔI, CÔ BÉ KIA BỊ ÁP ĐẢO RỒI!!
ANH CẢNH SÁT ĐÓ GHÊ THẬT ...


TAKAGI NÀY, NƯƠNG TAY MỘT CHÚT ĐI CHỨ...


NÀY ...


CÔ BÉ ĐÓ THUA RỒI...
CHÁN THẬT ...




TAKAGI! TÔI BIẾT CẬU KHÔNG THÍCH THUA ...
NHƯNG THẾ CÓ HƠI QUÁ KHÔNG...


ỦA?


CHỊ SONOKO BẢO CHÁU NHẮN LẠI VỚI CHÚ TAKAGI: "CHỌN NHÂN VẬT NỮ, DÙNG CÀ VẠT BỊT MẮT VÀ TRONG TRẬN ĐẤU ĐỪNG LÀM GÌ CẢ"!


THẾ THÌ NGƯỜI ĐIỀU KHIỂN NHÂN VẬT NAM ...
LÀ CHÁU Ạ! SONOKO BẢO THẾ... PHẢI KHÔNG CONAN?
VÂNG !

PHẢI... ĐÓ LÀ ĐỊNH KIẾN ...

BÌNH THƯỜNG MỌI NGƯỜI SẼ NGHĨ RAN CHỌN NHÂN VẬT NỮ, CẢNH SÁT TAKAGI CHỌN NHÂN VẬT NAM ĐÚNG KHÔNG?

THẬT RA LÀ NGƯỢC LẠI ...

LÚC ĐÓ CŨNG THẾ... MỌI NGƯỜI SẼ NGHĨ ANH BITO VÀ ANH SHIMIZU SẼ CHỌN NHÂN VẬT ĐÚNG VỚI BIỆT DANH "CEASOR CỦA BEIKA" VÀ "RUTUS CỦA HAIDO" CỦA MÌNH...

TRÒ NÀY LẠI KHÔNG CÓ VẠCH MÁU NÊN TRÊN MÀN HÌNH KHÔNG THỂ BIẾT ĐƯỢC AI ĐIỀU KHIỂN NHÂN VẬT NÀO... CÓ ĐỔI NHÂN VẬT CHO NHAU CŨNG CHẲNG AI ĐỂ Ý!!

VẬY LẼ NÀO TỪ TRƯỚC KHI ĐẤU ANH BITO ĐÃ ...

VÂNG... ANH TA ĐÃ CHẾT RỒI... HOẶC ÍT NHẤT LÀ KHÔNG THỂ CỬ ĐỘNG ĐƯỢC ...

TTX LÀM TÊ LIỆT TOÀN BỘ CƠ THỂ... TRONG KHI ĐẤU, ANH BITO DÙ CHƯA MẤT Ý THỨC THÌ CHỈ VIỆC NGỒI CŨNG ĐÃ RẤT KHÓ KHĂN ...

NHƯNG VẬY THÌ NGƯỜI TA SẼ THẤY LẠ CHỨ ...

KHÔNG CÓ CHUYỆN ĐÓ ĐÂU Ạ!

MẶC DÙ TÔI CHỈ NGỒI YÊN VÀ KHÔNG LÀM GÌ, NHƯNG CỨ MỖI LẦN ĐỐI PHƯƠNG TẤN CÔNG, TAY CHÂN LẠI TỰ ĐỘNG DỊCH CHUYỂN, NÊN TRÔNG RẤT GIỐNG NHƯ ĐANG CHƠI!

CƠ THỂ THÌ ĐƯỢC CỐ ĐỊNH VÀO GHẾ NÊN KHÔNG BỊ ĐỔ XUỐNG!

TÓM LẠI, QUÁ TRÌNH GÂY ÁN CỦA ANH SHIMIZU LÀ THẾ NÀY...


ANH ĐÃ TỚI CHỖ ANH BITO TRƯỚC TRẬN ĐẤU VÀ ĐÂM KIM TẨM ĐỘC... TRONG LÚC ĐỘC ĐANG NGẤM DẦN, ANH KẾT THÚC TRẬN NẠN NHÂN ĐANG ĐẤU, CHO BẮT ĐẦU TRẬN MỚI ...
VÀ CHỌN CHO ANH TA NHÂN VẬT RUTUS CỦA MÌNH!


SAU ĐÓ, CHỈ CẦN NGỒI VÀO MÁY CHƠI Ở PHÍA ĐỐI DIỆN, CHỌN NHÂN VẬT CEASOR CỦA ANH BITO, BẮT ĐẦU TRẬN ĐẤU ...
VÀ ĐÁNH CHO ĐỐI THỦ TƠI BỜI LÀ MỌI NGƯỜI XUNG QUANH SẼ NGHĨ CHÍNH ANH MỚI LÀ NGƯỜI BỊ ÁP ĐẢO!


NHƯNG SAO LÚC CUỐI LẠI KHÔNG TUNG CÚ DỨT ĐIỂM?
NẾU DỨT ĐIỂM THÌ CÓ THỂ AI ĐÓ SẼ THẤY TRÊN MÀN HÌNH CỦA ANH BITO HIỆN LÊN CHỮ "YOU LOSE" ĐÚNG KHÔNG?


NHƯNG NẾU HOÀ THÌ TRÊN CẢ 2 MÁY SẼ HIỆN CHỮ "DRAW" ...
RỒI SAU ĐÓ LÀ "GAME OVER", NÊN KHÔNG AI BIẾT ANH BITO CHỌN NHÂN VẬT NÀO...


HUNG KHÍ THÌ SAO?


NẾU LỜI CÔ BÉ NÓI LÀ ĐÚNG THÌ HUNG KHÍ PHẢI CÓ Ở ĐÂU ĐÓ CHỨ...
CHÚNG TÔI SẼ CHO KHÁM NGƯỜI ANH...


HỪM... THẾ CŨNG ĐƯỢC... NHƯNG KHÔNG TÌM THẤY GÌ THÌ ĐỪNG TRÁCH...
LÀM SAO MÀ TÌM ĐƯỢC!
HUNG KHÍ ĐÂU CÒN TRÊN NGƯỜI ANH ...


NHƯNG ANH BIẾT KHÔNG?
NÓ VẪN ĐI LẠI BÊN CẠNH ANH TỪ NÃY ĐẾN GIỜ ĐẤY ...


CÁI GÌ!?
ANH DEJIMA, ANH TỚI ĐÂY MỘT CHÚT ĐƯỢC KHÔNG?
ĐƯỢC ...


CÓ CHUYỆN GÌ?
THÔI, VẬY ĐƯỢC RỒI...


THẾ LÀ THẾ NÀO !?
?
BÁC VẪN CHƯA NHẬN RA SAO?

153


TRONG LÚC ANH ẤY ĐI LẠI...
CÓ TIẾNG LẠ NHƯ KIM LOẠI CỌ SÁT HAY VA VÀO ĐÂU ĐÓ...


LẼ...
LẼ NÀO Ở DƯỚI ĐẾ GIÀY!?


ĐÚNG THẾ... ANH SHIMIZU ĐÃ CHO CHIẾC KIM TẨM ĐỘC VÀO ĐẦU ĐỐT CỦA ĐIẾU THUỐC, GẮN VÀO BÃ KẸO CAO SU...
RỒI DÍNH VÀO GIẤY BẠC GÓI KẸO, VỨT TRÊN SÀN ...


ANH VỨT NÓ VÀO LÚC MÀ ANH BẢO LÀ NHẶT BẬT LỬA...
LÀM ĐIẾU THUỐC BẸP HẲN XUỐNG THÌ CÓ GIẪM LÊN CŨNG KHÓ NHẬN RA, THUỐC LẠI HÚT DỞ NÊN KHI BIẾT NGƯỜI TA SẼ KHÔNG ĐỂ Ý KỸ MÀ GỠ RA VỨT ĐI LUÔN ...
PÍP!


NHƯ THẾ TRONG LÚC THI ĐẤU, AI ĐÓ LẠI GẦN MÀN HÌNH LỚN SẼ GIẪM PHẢI, MANG ĐI MẤT!


VIỆC CÓ TRÚNG PHẢI ĐỘC KHI GỠ NÓ RA HAY KHÔNG...
LÀ TÙY THUỘC VÀO LƯƠNG TÂM CỦA ANH SHIMIZU...


ANH LÀM THỨ ĐÓ TRƯỚC KHI GÂY ÁN... CÓ LẼ LÀ Ở TRONG NHÀ VỆ SINH...
CUỘN TRÒN MẨU GIẤY VÀ CHO VÀO BAO THUỐC THÌ SẼ KHÔNG AI NGHI NGỜ KHI ANH RÚT NÓ RA...


BÁC HIỂU RỒI... VẬY NẾU TRÊN MẨU GIẤY VÀ ĐIẾU THUỐC CÓ DẤU VÂN TAY CỦA ANH TA ...
HỪM!


THẬT MUỐN KHEN TÀI BỊA CHUYỆN CỦA CÔ...
NHƯNG ĐÁNG TIẾC, ĐÓ CHỈ LÀ CÁI BẪY THÔI!
HẢ?


NHÌN NÀY!
CẢ THUỐC LÁ LẪN KẸO CAO SU ĐỀU KHÔNG GIỐNG LOẠI TÔI CẦM ĐÚNG KHÔNG?


TH-THẬT THẾ À!?
VÂNG... CHẮC AI ĐÓ ĐỊNH ĐỔ TỘI CHO TÔI!
CHUYỆN TÔI VỪA CHƠI GAME VỪA NHAI KẸO NỔI TIẾNG TỚI MỨC LÊN CẢ TẠP CHÍ CƠ MÀ...


CỨ KIỂM TRA ĐI! DẤU VÂN TAY CỦA TÔI KHÔNG CÓ TRÊN ĐÓ ...


HIỂU RỒI ...
THÌ RA LÀ NHƯ THẾ ...


HẢ?
TÔI CỨ THẮC MẮC MÃI TẠI SAO ANH DÙNG KẸO CAO SU ĐỂ PHI TANG HUNG KHÍ MÀ VẪN CỨ NHAI KẸO TRƯỚC MẶT CẢNH SÁT?


CÓ VẺ CẢ KẸO LẪN THUỐC LÁ ĐỀU LÀ THỨ CỦA NGƯỜI KHÁC ANH LẤY TỪ GẠT TÀN CỦA KHU TRÒ CHƠI...
VÀ NHAI KẸO ĐỂ NẾU XUI XẺO BỊ PHÁT HIỆN THÌ CÒN CÓ ĐƯỜNG MÀ CHỐI!
ANH LỢI DỤNG TÂM LÝ CHO RẰNG HUNG THỦ KHÔNG BAO GIỜ CỐ TÌNH HƯỚNG SỰ CHÚ Ý VÀO MÌNH ...




NHƯNG KHI ĐÂM KIM TẨM ĐỘC VÀO NẠN NHÂN THÌ CŨNG PHẢI ĐỂ LẠI DẤU VÂN TAY CHỨ...
KHÔNG, NẾU KẸP KIM VÀO GIỮA 2 NGÓN TAY THÌ SẼ KHÔNG ĐỂ LẠI DẤU VẾT!


TƯƠNG TỰ, ẤN VÀO ĐÁY BAO THUỐC LÁ KHÔNG CẦN CHẠM TAY VÀO MÀ VẪN LẤY ĐƯỢC HUNG KHÍ... NHƯNG ...


CÒN ĐỒNG XU THÌ SAO?


ANH DEJIMA, ANH MỞ NGĂN ĐỰNG TIỀN CỦA MÁY TRÒ CHƠI ĐƯỢC KHÔNG?
VÂNG ...


TRONG ĐÓ CHỈ CÓ 3 ĐỒNG 100 YÊN...
VÌ TRƯỚC ĐÓ ANH ĐÃ THU HẾT SỐ TIỀN TRONG NGĂN, NHƯ ĐÃ GHI LẠI TRÊN CAMERA, ĐÚNG CHỨ?


Đ-ĐÚNG LÀ CÓ 3 ĐỒNG Ở TRONG!!


V-VẬY LÀ...
2 ĐỒNG TRONG SỐ ĐÓ LÀ CỦA ANH BITO VÀ CẢNH SÁT TAKAGI VỪA CHƠI...


VÀ ĐỒNG CÒN LẠI ...
LÀ CỦA HUNG THỦ CHO VÀO ĐỂ BẮT ĐẦU VÁN MỚI ...


ĐÚNG THẾ, ANH SHIMIZU ...
ĐÓ LÀ ĐỒNG 100 YÊN ...


CÓ VÂN TAY CỦA ANH!!


CHƯA KIỂM TRA THÌ CHƯA THỂ CHẮC CHẮN ...
CHẮC CHỨ... SỐ TIỀN ĐƯỢC THU TRƯỚC KHI ANH SHIMIZU TỚI ĐÂY, ANH TA KHÔNG BIẾT NÊN ĐÃ NGHĨ ĐỒNG XU CÓ VÂN TAY CỦA MÌNH SẼ BỊ LẪN TRONG ĐỐNG TIỀN, CHẲNG SAO HẾT ...


KHÔNG ĐEO GĂNG THÌ KHÔNG THỂ TRÁNH VIỆC ĐỂ LẠI DẤU VẾT...
ĐÚNG LÀ CÓ VÂN TAY...
CỦA TÔI ...


TÔI ĐÃ CẦM CHẮC ĐỒNG 100 YÊN ẤY ...
ĐỒNG XU DÀNH CHO TRẬN ĐẤU CUỐI CÙNG CỦA MÌNH ...


TRẬN ĐẤU CUỐI CÙNG?
VÂNG... TÔI SẼ NÓI LỜI VĨNH BIỆT VỚI CẢ GAME LẪN GÃ ĐÀN ÔNG ĐÓ...


VÌ ĐỨA EM GÁI ĐANG NẰM VIỆN, SẮP BỊ MÙ ...


SẮP BỊ MÙ?
ANH CÓ BIẾT TẠI SAO EM TÔI THÀNH RA THẾ KHÔNG?


VẬY MÀ HẮN CÒN GIA NHẬP MỘT NHÓM CÔN ĐỒ ...
CON BÉ HỎNG MẮT ĐẾN MỨC ĐÓ MÀ VẪN KHÔNG MUỐN CHIA TAY ...


THIẾU VITAMIN A NÊN MẮT BẮT ĐẦU MỜ DẦN... THỜI NAY HIẾM CÓ ĐIỀU ĐÓ LẮM PHẢI KHÔNG?
EM TÔI ĐÃ LÀM VIỆC QUÁ SỨC ĐỂ TRẢ SỐ TIỀN MÀ GÃ ĐÀN ÔNG KIA NỢ QUA NHỮNG LẦN CÁ CƯỢC, BÀI BẠC, TỚI MỨC HẦU NHƯ KHÔNG ĂN UỐNG GÌ...


THẾ MÀ ANH VẪN CHƠI GAME VỚI NGƯỜI NHƯ THẾ HẢ ...
VÌ HẮN BẢO "CHỈ CẦN THẮNG TÔI 1 LẦN, TÔI SẼ CẮT ĐỨT VỚI CON EM CỦA ANH"...


ĐỂ THẮNG HẮN, TÔI ĐÃ LUYỆN GAME TỚI MỨC MANG DANH "RUTUS CỦA HAIDO"...
NHƯNG VẪN KHÔNG THẮNG ĐƯỢC HẮN...


NÊN ANH GIẾT NGƯỜI?
VÂNG... NHƯNG THẬT RA TÔI CŨNG HỐI HẬN ...
CƠ HỘI ĐÁNH BẠI CEASOR VÔ ĐỊCH ...


CHÍNH TAY TÔI ĐÃ PHÁ HỎNG NÓ ...









*NHÂN VẬT NỮ CẢNH SÁT TRONG TIỂU THUYẾT CỦA LAURIE R. KING.

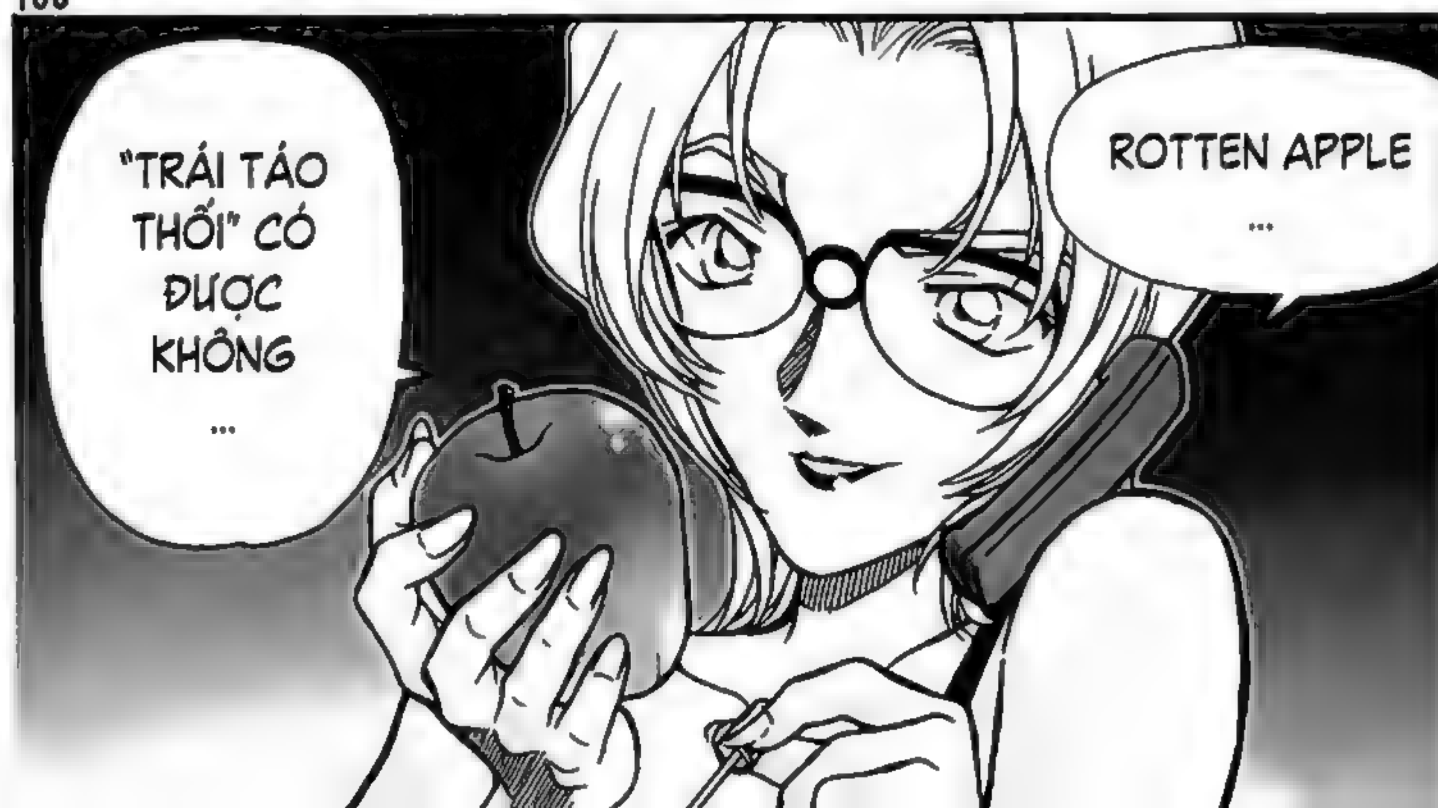






?
VÂNG... CÓ NHIỀU CHUYỆN XẢY RA ...
MÀ TÔI PHẢI CÔNG NHẬN LÀ Ở NHẬT KHÔNG HỀ CHÁN...





STAFF:

Trans: Eindeh

Edit: Kun

Raw: Minkun

名探偵コナン

 SERIES PART 1 

DETECTIVE CONAN

TẬP 27

Chương 10

LẦN NÀY LÀ MỘT CÂU CHUYỆN MỚI, TRONG KHU RỪNG THÔNG ĐỎ TRÊN NÚI!



FILE 273: KẺ THÙ TRÊN CÙNG THUYỀN



*HAY NẤM MATSUTAKE, MỘT LOẠI NẤM QUÝ TRONG ẨM THỰC TRUNG HOA VÀ NHẬT BẢN.











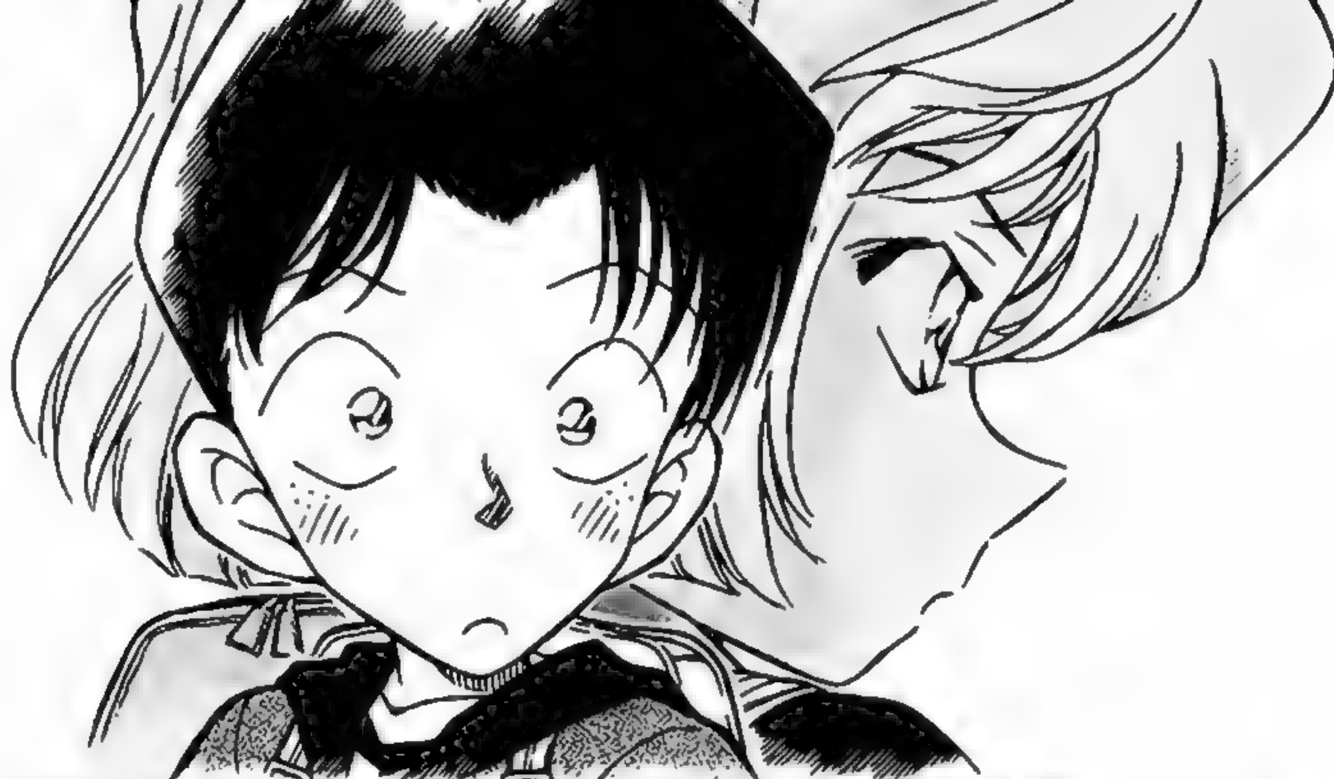






*PHẦN ĐẦU CỦA KINH THÁNH KITÔ GIÁO.






ỦA? SAO THẾ, MIT-SUHIKO? NHÌN CẬU LẠ LẮM ...
LẠ CÁI GÌ ĐÂU!
TỚ CHỈ NHÌN CẬU ẤY MỘT CHÚT THÔI!


CẬU ẤY? LÀ HAIBA-RA HẢ?
Ừ... HAIBARA TUY ĂN NÓI HƠI KHÓ NGHE...
NHƯNG THỰC SỰ RẤT UYÊN BÁC, ĐA TÀI, LẠI NGƯỜI LỚN...


CẬU ẤY RẤT BÍ ẨN ĐÚNG KHÔNG?


À, KHÔNG PHẢI LÀ TỚ CÓ Ý GÌ...
MITSUHIKO, LÀ BẠN CẬU TỚ MỚI NÓI ĐIỀU NÀY ...


RIÊNG CẬU ẤY THÌ ĐỪNG!
CẬU KHÔNG VỚI TỚI NỔI ĐÂU...
?


NÀY ...
MỌI NGƯỜI NHÌN ĐI!


CÂY NÀY CÓ HỌ HÀNG VỚI NẤM TÙNG NHUNG KHÔNG NHỈ?
ĐÓ LÀ NẤM TENGU, CÓ ĐỘC ĐẤY ...


THẾ À...
CHẲNG MUỐN TÌM NỮA!
KHÔNG CÓ GỢI Ý SAO MÀ TÌM ĐƯỢC!!
GỢI Ý THÌ CÓ ĐẤY...


NHÌN XUNG QUANH ĐI! CÓ MẤY CÂY THÔNG LÁ NHẠT MÀU ĐÚNG KHÔNG?
NẤM TÙNG NHUNG SỐNG Ở GỐC THÔNG ĐÓ, HÚT LẤY CHẤT DINH DƯỠNG NÊN LÀ NHỮNG CÂY THÔNG MỚI THÀNH MÀU XANH LÁ NHẠT ...


NẤM TÙNG NHUNG PHÁT TRIỂN...
Ở NƠI CÓ ĐIỀU KIỆN NẮNG, NƯỚC VÀ GIÓ TỐT ...


THEO DẤU VẾT ĐÓ MÀ TÌM...


LÀ THẤY NGAY HUNG THỦ!!


ÁI CHÀ, CÂY NẤM TO THẬT!
TRÔNG NGON QUÁ! ♡
ĐƯỢC CÂY ĐẦU TIÊN RỒI!!


NHÌN KÌA! CÂY THÔNG BÊN KIA CŨNG CÓ LÁ NHẠT MÀU!
THẬT Ả?


ỦA?


Ở DƯỚI GỐC CÂY THÔNG ...
LÁ XANH NHẠT ...


!!


TỚ CŨNG TÌM THẤY NẤM TÙNG NHUNG RỒI!!
BÁC CŨNG HÁI ĐƯỢC ĐÂY NÀY!!


HÁI NẤM TÙNG NHUNG CŨNG GIỐNG TÌM KHO BÁU, VUI PHẾT NHỈ...
Ừ!


GENTA ĐÂU RỒI?
TỪ NÃY TỚI GIỜ KHÔNG THẤY ĐÂU...


CHẮC LÀ ĐI VỆ SINH Ở ĐÂU ĐÓ!
GENTA UỐNG NHIỀU NƯỚC LẮM...
LẠC TRONG RỪNG NÀY LÀ GAY ĐẤY!
TA QUAY LẠI CHỖ LÚC NÃY ĐI...


HẢ!?


GENTA VƯỢT QUA RÀO SẮT THỨ NHẤT RỒI!?
THẬT THẾ À?


CHẮC CHẮN LÀ THẾ!
ĐẤT DÍNH Ở ĐÂY CÒN MỚI, CŨNG KHÔNG NHIỀU!
CHỨNG TỎ CÓ TRẺ CON TRÈO LÊN...


VỚI LẠI, MẤY CÂY THÔNG LÁ XANH NHẠT MÀ TỚ BẢO CÓ NHIỀU Ở BÊN KIA...


LÀM SAO BÂY GIỜ ... HUY HIỆU THÁM TỬ CỦA GENTA ĐANG PHẢI SỬA NÊN KHÔNG DÙNG KÍNH THEO DÕI ĐƯỢC...
CHÁN GHÊ ...


TỚ SẼ ĐI TÌM CẬU ẤY, BỌN CẬU Ở ĐÂY ...
HẢ!!


LẠI RA VẺ ANH HÙNG HÀNH ĐỘNG MỘT MÌNH ĐẤY!!
BỌN TỚ CŨNG LO LẮM, CHO ĐI CÙNG ĐI CHỨ!
NHƯNG Ở BÊN KIA LƯỚI ...


THẾ NÀY THÌ SAO ...


CẬU VÀ YOSHIDA ĐI TÌM CÙNG NHAU ĐI!
HẢ?
TỚ SẼ ĐI CÙNG TSUBU-RAYA ...


TRONG LÚC ĐÓ CÓ THỂ KOJIMA SẼ QUAY LẠI ĐÂY NÊN TIẾN SĨ ĐỢI Ở ĐÓ!
SAO? HIỆU QUẢ HƠN TÌM MỘT MÌNH CHỨ?
ĐÚNG THẾ THẬT, NHƯNG ...


CẨN THẬN ĐẤY, HAIBARA... VƯỢT QUA 2 RÀO SẮT LÀ VÙNG THÚ DỮ...
VIỆC NGƯỜI ĐI LEO NÚI BỊ NHẦM VỚI THÚ DỮ NÊN BỊ NGƯỜI ĐI SĂN BẮN CHẾT KHÔNG PHẢI LÀ LẠ Ở NHẬT NÀY ĐÂU...


ÁI CHÀ, CẢM ƠN ...
VÌ ĐÃ LO LẮNG CHO TỚ ...


....
NÀY ...
1 TIẾNG SAU TẬP TRUNG Ở ĐÂY NHÉ!
NẾU KHÔNG TÌM THẤY THÌ PHẢI NHỜ NGƯỜI Ở NHÀ NGHỈ ...


BỌN MÌNH LEO LÊN ĐI!
Ừ!


NÀY, GENTA !!
CẬU Ở ĐÂU, TRẢ LỜI ĐI!


KHỈ THẬT ...
HỘC
HỘC
HỘC
HỘC
CẬU ẤY ĐI ĐÂU MỚI ĐƯỢC CHỨ ...


NÀY... TỚ HỎI 1 CẬU ĐƯỢC KHÔNG?


HẢ?
GIỮA HAIBARA VÀ CONAN... CÓ GÌ À?


CÓ GÌ LÀ SAO ?
VÌ 2 NGƯỜI VẪN HAY NÓI NHỮNG CHUYỆN VỪA NGƯỜI LỚN VỪA BÍ ẨN ...


CÓ CẢM GIÁC 2 CẬU HIỂU NHAU...
CÓ THẾ GIỚI RIÊNG ...



ĐỪNG ĐỂ Ý ...
KHÔNG PHẢI MẤY THỨ LÃNG MẠN NHƯ THẾ ĐÂU ...



NHƯNG MÀ...



TIẾNG GÌ THẾ?
Ở PHÍA BÊN KIA LƯỚI SẮT THỨ 2...



LƯỚI BỊ THỦNG... CÓ THỂ CẬU ẤY CHUI QUA ĐÂY...
KHÔNG CÓ ĐÂU... BÊN KIA LÀ KHU THÚ DỮ MÀ!



NẾU ĐÃ VƯỢT QUA RÀO THỨ NHẤT VÀ LẠC TRONG RỪNG THÌ LÀM SAO PHÂN BIỆT ĐƯỢC BÊN KIA LƯỚI LÀ KHU HÁI NẤM HAY KHU THÚ DỮ?
Ơ KÌA ...



ỦA?



GENTA ĐẤY À!
TRỜI Ạ, LÀM CHO NGƯỜI KHÁC LO LẮNG...


ヒョコ
MÃI...


G-GẤU ...
KHÔNG SAO, GẤU CON THÔI ...
?


MỚI ĐƯỢC KHOẢNG 1 TUỔI...
DỄ THƯƠNG NHỈ...
Ừ...


NHƯNG CẨN THẬN ĐẤY ...
CÓ THỂ GẤU MẸ Ở GẦN ĐÂY...
HẢ?
HẢ?



TIẾNG SÚNG!?

LẼ NÀO MẸ CON GẤU BỊ SĂN...

A, KHÔNG ĐƯỢC! BÊN ĐÓ LÀ ...





XÁC ...

XÁC CHẾT !?

VẾT ĐẠN !?

LẼ NÀO !?

NÀY!

Ơ?

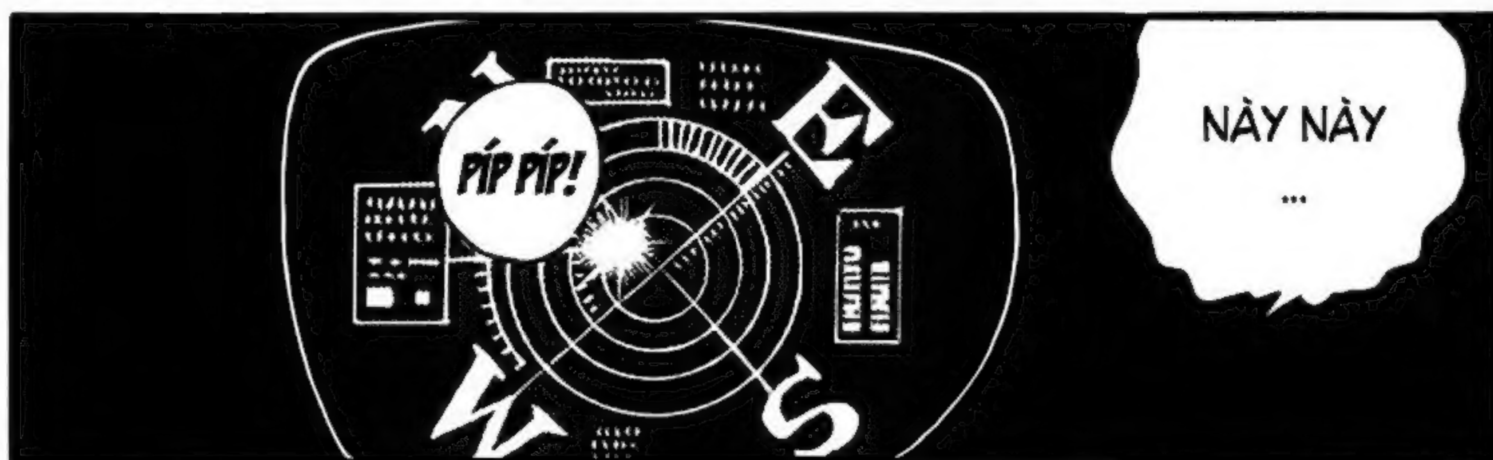



ĐỪNG CÓ THẾ NỮA CHỨ GENTA!!
KHÔNG BIẾT BỌN TỚ LO TỚI MỨC NÀO HẢ!?
TỚ XIN LỖI... TỚ MUỐN HÁI CẢ PHẦN CỦA MỌI NGƯỜI NÊN ĐI SÂU VÀO TRONG...
TRỜI Ạ!!




THÔI, QUAY LẠI RỒI LÀ TỐT...
THẾ HAIBARA VÀ MITSUHIKO LIÊN LẠC CHƯA Ạ?


BÁC GỌI TỪ NÃY MÀ KHÔNG THẤY TRẢ LỜI ...
LẦN NÀY LẠI ĐẾN LƯỢT 2 ĐỨA ĐÓ À?


NÀY NÀY ...
PÍP PÍP!
E
W
S


HUY HIỆU CỦA MITSUHIKO PHÁT TÍN HIỆU Ở TRONG VÙNG THÚ DỮ...
LẠ NHỈ... CHÚNG PHẢI BIẾT LÀ KHÔNG ĐƯỢC VÀO CHỨ ...


THÔI ĐƯỢC RỒI!
NHANH TÌM 2 CẬU ẤY RỒI VỀ NHÀ NGHỈ...


XIN LỖI ...


MỌI NGƯỜI LÀM GÌ THẾ?
ĐƯA CẢ TRẺ CON TỚI CHỖ NÀY...
YASAKA KIYOSHI
(41) - THỢ SĂN


2 ĐỨA CHÁU CỦA TÔI LẠC TRONG NÀY NÊN ĐANG PHẢI ĐI TÌM ...
BÁC CÓ THẤY 1 BẠN GÁI, 1 BẠN TRAI Ở ĐÂU ĐÂY KHÔNG Ạ?
KHÔNG ...


NÀY!!
TỚ THẤY HUY HIỆU CỦA MIT-SUHIKO RỒI!!


NHƯNG KHÔNG THẤY 2 CẬU ẤY...
!?


MÁU!?


VẾT CHÂN LỚN NÀY LÀ GÌ THẾ...
CÓ VẺ LÀ GẤU ...
HẢ, NHỠ 2 CẬU ẤY BỊ GẤU ĂN THỊT MẤT RỒI THÌ SAO!?


CHẮC KHÔNG ĐÂU ...
THƯỜNG THÌ GẤU SỢ NGƯỜI, KHÔNG CHO ĐÓ LÀ MỒI...
NHƯNG NẾU LÀ NÓ THÌ KHÁC...


CHUYỆN GẤU KHỔNG LỒ ĐÓ LÀ THẬT À... TÔI MUỐN GẶP LẮM...
TRỜI ƠI...


NÓ ĐÃ MANG MỐI THÙ NHƯ THẾ, CON NGƯỜI SẼ LÀ THỨC ĂN LÝ TƯỞNG TRƯỚC KHI NGỦ ĐÔNG!
CON GẤU CHỘT MẮT JUBEE ĐÓ!!
SAIKA MATASABURO (67) - THỢ SĂN


CÔ BÉ CỨ YÊN TÂM ...
CHÚ ĐÂY SẼ TRẢ THÙ CHO BẠN NHÓC!
NEGORO TOMOYA (28) - THỢ SĂN


CÁI GÌ MÀ TRẢ THÙ CHỨ! 2 ĐỨA NÓ CHẮC GÌ ĐÃ BỊ GẤU TẤN CÔNG ...
DÙ SAO CŨNG GIÚP BỌN TRẺ ĐI...
Ừ... CHÚNG TA QUEN VÙNG NÀY MÀ...
XIN LỖI CÔ BÉ NHÉ...


MITSUHI-KO!


HAIBA-RA!


A, CONAN KÌA!


Ở SAU HÀNG CÂY KIA ...


!?


NÀY ...
ĐỢI ĐÃ!!
TÊN THỢ SĂN LÚC NÃY CŨNG ĐI CÙNG...
HẢ!? TẠI SAO!?
HẮN ĐỊNH CHẶN ĐƯỜNG THOÁT CỦA CHÚNG TA, NHỮNG NGƯỜI CHỨNG KIẾN ÁN MẠNG...
BÂY GIỜ MÀ XUẤT HIỆN LÀ HẮN SẼ NỔ SÚNG BỊT MIỆNG NGAY...


RỒI LẤY LÝ DO LÀ NHẦM VỚI GẤU...